

Attachment 3g - Spanish

**PATH Study Data Collection Instruments:
Youth Extended Interview**

June 18, 2013

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

Table of Contents

INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS	5
CIGARETTES SECTION	7
E-CIGARETTE SECTION.....	22
CIGAR SECTION.....	38
PIPE TOBACCO SECTION	58
HOOKAH SECTION	72
SMOKELESS TOBACCO SECTION	89
DISSOLVABLE TOBACCO SECTION	108
BIDIS AND KRETEKS SECTION	123
FIRST TOBACCO PRODUCT SECTION.....	137
REASONS TO USE TOBACCO SECTION	138
NICOTINE DEPENDENCE SECTION.....	144
CESSATION / QUITTER SECTION	149
SECONDHAND SMOKE SECTION	152
MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS SECTION.....	154
PACKAGING AND HEALTH WARNINGS SECTION.....	155
MARKETING SECTION.....	165
ACCESSIBILITY SECTION	168
MEDIA USE SECTION	169
PSYCHOSOCIAL SECTION.....	174
SUBSTANCE USE SECTION.....	179
AD EXPOSURE SECTION	192
DEMOGRAPHICS SECTION	194
CONTACT INFORMATION SECTION	212
APPENDIX A: USER GROUP DEFINITIONS	219

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

Section	Number of questions
Introductory Demographics	4
Cigarettes	43
E-Cigarette	46
Cigar, Cigarillo and Filtered Cigar	46
Pipe Tobacco	38
Hookah	50
Smokeless Tobacco	44
Dissolvable Tobacco	43
Bidis and Kreteks	41
First Tobacco Product	1
Reasons to Use Tobacco	17
Dependence	11
Cessation/Quitter	8
Secondhand Smoke	4
Modified Risk Tobacco Products	3
Packaging and Health Warnings	26
Marketing	8
Accessibility	1
Media Use	16
Psychosocial	13
Substance Use	32
Ad Exposure	3
Emancipated Youth	50
Demographics	14
Contact Information	21

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

Número de control de la OMB: 0925-0664

Fecha de vencimiento: 11/30/2015

Se calcula que el tiempo para esta recolección de información es de 32 minutos por cuestionario, incluyendo el tiempo necesario para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, reunir y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar una recolección de información, y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección de información, a menos que esta muestre un número de control vigente de la OMB. Envíe sus comentarios respecto a este cálculo de tiempo o a otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias de cómo reducir este cálculo de tiempo a: NIH, Project Clearance Branch, 6705 Rockledge Drive, MSC 7974, Bethesda, MD 20892-7974, ATTN: PRA (XXXX-XXXX). No devuelva el cuestionario contestado a esta dirección.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

INTRODUCTORY DEMOGRAPHICS

PATH ID: YM0002	Screen ID:
¿Cuántos años tiene?	
1 Menos de 12 años de edad	GO TO YM0005
2 12 años de edad	GO TO YM0005
3 13 años de edad	GO TO YM0005
4 14 años de edad	GO TO YM0005
5 15 años de edad	GO TO YM0005
6 16 años de edad	GO TO YM0005
7 17 años de edad	GO TO YM0005
8 18 años de edad o más	GO TO YM0005
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YM0003	Screen ID:
¿Tiene usted...	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YM0002=-8 or -7)	

PATH ID: YM0005	Screen ID:
¿Es usted de origen hispano, latino o español? Escoja todas las opciones que correspondan.	
1 No. De ningún origen hispano, latino ni español	
2 Sí. Mexicano, mexicano americano o chicano	
3 Sí. Puertorriqueño	
4 Sí. Cubano	
5 Sí. De otro origen hispano, latino o español	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
PROGRAM: If male (HM0005=1), display "Latino" and "Chicano"; if female (HM0005=2), display "Latina" and "Chicana"; if don't know or refused (HM0005=-8 or -7), display "Latino or Latina" and "Chicano or Chicana".	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YM0006

Screen ID:

¿Cuál es su raza? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Blanca
- 2 Negra o africana americana
- 3 India americana o nativa de Alaska
- 4 Hindú
- 5 China
- 6 Filipina
- 7 Japonesa
- 8 Coreana
- 9 Vietnamita
- 10 Otra raza asiática
- 11 Nativa de Hawái
- 12 Guameña o chamorra
- 13 Samoana
- 14 De otra isla del Pacífico
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

CIGARETTES SECTION

PATH ID: YC1002	Screen ID:
¿Alguna vez ha probado cigarrillos, incluso si solo fueron una o dos probaditas?	
1 Sí	GO TO YC1006
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YC1103	Screen ID:
Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un cigarrillo?	
1 Mucha	
2 Algo	
3 Un poco	
4 Nada	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have not tried a cigarette (YC1002=2, -8 or -7).	

PATH ID: YC9101	Screen ID:
¿Cree que fumará un cigarrillo el próximo año?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	GO TO YC1105
4 Definitivamente no	GO TO YC1105
-8 DON'T KNOW	GO TO YC1105
-7 REFUSED	GO TO YC1105
ASK: Respondents who have not tried a cigarette (YC1002=2, -8 or -7).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1104	Screen ID:
<p>¿Cree que probará un cigarrillo pronto?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Definitivamente sí2 Probablemente sí3 Probablemente no4 Definitivamente no-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who think they will smoke a cigarette in the next year (YC9101=1 or 2).</p>	

PATH ID: YC1105	Screen ID:
<p>¿Si uno de sus amigos le ofreciera un cigarrillo, lo probaría?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Definitivamente sí2 Probablemente sí3 Probablemente no4 Definitivamente no-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have not tried a cigarette (YC1002=2, -8 or -7). GO TO: If respondent has never tried a cigarette (YC1002=2, -8 or -7), go to YC1124. Else go to YC1006.</p>	

PATH ID: YC1006	Screen ID:
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que trató de fumar un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?</p> <ul style="list-style-type: none">1 __ __ años GO TO YC9020-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have tried a cigarette (YC1002=1). PROGRAM: Allow 2 digits for age.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1120	Screen ID:
La primera vez que probó un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...?	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YC1006=-8 or -7)	

PATH ID: YC9020	Screen ID:
El primer cigarrillo que fumó, ¿tenía sabor a mentol o menta?	
1 Sí GO TO YC9104	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have tried a cigarette (YC1002=1).	

PATH ID: YC9021	Screen ID:
El primer cigarrillo que fumó, ¿tenía sabor a clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents whose first cigarette was not menthol (YC9020=2, -8 or -7)	

PATH ID: YC9104	Screen ID:
¿Qué tantas sensaciones <u>agradables</u> sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?	
1 Nada	
2 Muy poco	
3 Algo	
4 Muchas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have tried a cigarette (YC1002=1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC9105	Screen ID:
¿Qué tantas sensaciones <u>desagradables</u> sintió la primera vez que fumó un cigarrillo?	
1 Nada	
2 Muy poco	
3 Algo	
4 Muchas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have tried a cigarette (YC1002=1).	

PATH ID: YC9106	Screen ID:
¿Qué tantas náuseas tuvo la primera vez que fumó un cigarrillo?	
1 Nada	
2 Muy poco	
3 Algo	
4 Muchas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have tried a cigarette (YC1002=1).	

PATH ID: YC9022	Screen ID:
¿Se considera fumador(a)?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have tried a cigarette (YC1002=1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1005	Screen ID:
<p>¿Cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.</p> <p>1 1 o más probaditas, pero nunca un cigarrillo completo</p> <p>2 1 cigarrillo</p> <p>3 2 a 10 cigarrillos (½ cajetilla en total)</p> <p>4 11 a 20 cigarrillos (½ cajetilla a 1 cajetilla, aprox.)</p> <p>5 21 a 50 cigarrillos (más de 1 cajetilla pero menos de 3)</p> <p>6 51 a 99 cigarrillos (más de 2½ cajetillas pero menos de 5)</p> <p>7 100 o más cigarrillos (5 cajetillas o más)</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have tried a cigarette (YC1002=1).</p>	

PATH ID: YC1112	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que fumó un cigarrillo, incluso si solo fueron una o dos probaditas?</p> <p>1 Hoy, más temprano</p> <p>2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días</p> <p>3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días</p> <p>4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses GO TO YC1124</p> <p>5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado GO TO YC1124</p> <p>6 Hace 1 a 4 años GO TO YC1124</p> <p>7 Hace 5 años o más GO TO YC1124</p> <p>-8 DON'T KNOW GO TO YC1124</p> <p>-7 REFUSED GO TO YC1124</p> <p>ASK: Respondents who have tried a cigarette (YC1002=1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PROGRAM:

CREATE VARIABLES:

PAST30DAY_CIGS (Past 30 Day Users)

PAST30DAY_CIGS = 1 Yes, if respondent has smoked a cigarette within the past 30 days (YC1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_CIGS = 2 No.

PAST30DAY_VL_CIGS (Past 30 Day Very Light Users)

PAST30DAY_VL_CIGS = 1 Yes, if respondent has smoked less than 10 cigarettes in lifetime (YC1005=1 or 2 or 3) AND last smoked a cigarette in the past 30 days (YC1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_VL_CIGS = 2 No.

PAST30DAY_NL_CIGS (Past 30 Day Not Light Users)

PAST30DAY_NL_CIGS = 1 Yes, if respondent has smoked more than 10 cigarettes in lifetime (YC1005 > 3) AND last smoked a cigarette within the past 30 days (YC1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_NL_CIGS = 2 No.

PATH ID: YC1022

Screen ID:

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos?

1 |_|_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1)

PROGRAM: Range check (1-30 days)

PATH ID: YC1023

Screen ID:

En los últimos 30 días, en los días en que fumó, ¿cuántos días fumó usted cigarrillos? Una cajetilla normalmente contiene 20 cigarrillos.

1 Menos de 1 cigarrillo cada día

2 1 cigarrillo cada día

3 2 a 5 cigarrillos cada día

4 6 a 10 cigarrillos cada día

5 11 a 20 cigarrillos cada día

6 Más de 20 cigarrillos cada día

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC9108	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿tenían algunos de los cigarrillos que fumó sabor a mentol o menta?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1).</p>	

PATH ID: YC1123	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de cigarrillos debido a su edad?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>3 No intenté comprar cigarrillos en los últimos 30 días</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1).</p>	

PATH ID: YC1118	Screen ID:																				
<p>En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus cigarrillos normalmente?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 60%;">1 Los compré</td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td>2 Le dí dinero a otra persona para que me los compre</td> <td>GO TO YC1030</td> </tr> <tr> <td>3 Se los pedí a una persona</td> <td>GO TO YC1047</td> </tr> <tr> <td>4 Alguien me lo ofreció</td> <td>GO TO YC1047</td> </tr> <tr> <td>5 Los compré de otra persona</td> <td>GO TO YC1047</td> </tr> <tr> <td>6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta</td> <td>GO TO YC1047</td> </tr> <tr> <td>7 Los obtuve de otra manera</td> <td>GO TO YC1047</td> </tr> <tr> <td>7 ESPECIFIQUE _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-8 DON'T KNOW</td> <td>GO TO YC1047</td> </tr> <tr> <td>-7 REFUSED</td> <td>GO TO YC1047</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1). [PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."] GO TO: If PAST30DAY_VL_CIGS=1, go to YC1124 Else go to YC1097.</p>		1 Los compré		2 Le dí dinero a otra persona para que me los compre	GO TO YC1030	3 Se los pedí a una persona	GO TO YC1047	4 Alguien me lo ofreció	GO TO YC1047	5 Los compré de otra persona	GO TO YC1047	6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta	GO TO YC1047	7 Los obtuve de otra manera	GO TO YC1047	7 ESPECIFIQUE _____		-8 DON'T KNOW	GO TO YC1047	-7 REFUSED	GO TO YC1047
1 Los compré																					
2 Le dí dinero a otra persona para que me los compre	GO TO YC1030																				
3 Se los pedí a una persona	GO TO YC1047																				
4 Alguien me lo ofreció	GO TO YC1047																				
5 Los compré de otra persona	GO TO YC1047																				
6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta	GO TO YC1047																				
7 Los obtuve de otra manera	GO TO YC1047																				
7 ESPECIFIQUE _____																					
-8 DON'T KNOW	GO TO YC1047																				
-7 REFUSED	GO TO YC1047																				

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1097	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar cigarrillos?	
1 Sí	
2 No	GO TO YC1030
-8 DON'T KNOW	GO TO YC1030
-7 REFUSED	GO TO YC1030
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND who have tried to buy cigarettes in the past 30 days (YC1123 NE 3) AND bought cigarettes themselves in the past 30 days (YC1118=1)	

PATH ID: YC1098	Screen ID:
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar cigarrillos?	
1 _ _	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND used a coupon in the past 30 days (YC1097=1)	

PATH ID: YC1030	Screen ID:
Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] sus cigarrillos? ¿Es...	
1 en persona	
2 en Internet	GO TO YC1039
3 por teléfono?	GO TO YC1039
-8 DON'T KNOW	GO TO YC1039
-7 REFUSED	GO TO YC1039
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND indicated that they bought cigarettes for themselves or that someone else bought cigarettes for them in the past 30 days (YC1118 = 1 or 2).	
PROGRAM: If YC1118=1, display "compra"; If YC1118=2, display "le compran".	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1032	Screen ID:
<p>Normalmente, ¿[compra/le compran] cigarrillos...?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 En su propio estado 2 En otro estado 3 Fuera de Estados Unidos -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND indicated that the cigarettes they bought or that someone else bought for them were purchased in person (YC1030= 1).</p> <p>PROGRAM: If YC1118=1, display "compra"; If YC1118=2, display "le compran"</p>	

PATH ID: YC1033	Screen ID:
<p>¿Dónde [compra/le compran] sus cigarrillos la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina 2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia 3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco 4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería 5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar 6 Un bar, restaurante, casino o una taberna 7 Un amigo o familiar [DISPLAY ONLY IF YC1118 = 1] 8 Una mercadillo o mercado de pulgas 9 Una tienda en una reserva indígena 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: _____ -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND indicated that the cigarettes they bought or that someone else bought for them were purchased in person (YC1030= 1).</p> <p>PROGRAM: If YC1118=1, display "compra"; If YC1118=2, display "le compran".</p> <p>If YC1118=1, display option 7='Un amigo o familiar,' if YC1118 NE 1, hide option 7.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1039	Screen ID:
<p>Normalmente, ¿[compra l le compran] cigarrillos en paquete, en cajetilla o sueltos?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Paquete 2 Cajetilla 3 Sueltos -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND indicated that they bought cigarettes for themselves or that someone else bought cigarettes for them in the past 30 days (YC1118 = 1 or 2). PROGRAM: If YC1118=1, display "compra"; If YC1118=2, display "le compran"</p>	

PATH ID: YC1047	Screen ID:
<p>¿Tiene una marca habitual de cigarrillos que normalmente fuma?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1)</p>	

PATH ID: YC1048	Screen ID:
<p>¿Qué marca de cigarrillos [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p> <p>PROGRAM: [If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". [If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p> <p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO YC1070]</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Otra GO TO YC1049 -8 DON'T KNOW GO TO YC1051 -7 REFUSED GO TO YC1051 <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1). PROGRAM: If YC1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YC1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1070	Screen ID:						
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>							
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p> <p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN YC1048]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 150px;">1 Otra</td> <td>GO TO YC1071</td> </tr> <tr> <td>-8 DON'T KNOW</td> <td>GO TO YC1051</td> </tr> <tr> <td>-7 REFUSED</td> <td>GO TO YC1051</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) and selected a brand image in YC1048.</p> <p>PROGRAM: If YC1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YC1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>		1 Otra	GO TO YC1071	-8 DON'T KNOW	GO TO YC1051	-7 REFUSED	GO TO YC1051
1 Otra	GO TO YC1071						
-8 DON'T KNOW	GO TO YC1051						
-7 REFUSED	GO TO YC1051						

PATH ID: YC1049	Screen ID:						
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p>							
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 150px;">1 _____</td> <td>GO TO YC1051</td> </tr> <tr> <td>-8 DON'T KNOW</td> <td>GO TO YC1051</td> </tr> <tr> <td>-7 REFUSED</td> <td>GO TO YC1051</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND did not select an image for their brand (YC1048 = 1).</p>		1 _____	GO TO YC1051	-8 DON'T KNOW	GO TO YC1051	-7 REFUSED	GO TO YC1051
1 _____	GO TO YC1051						
-8 DON'T KNOW	GO TO YC1051						
-7 REFUSED	GO TO YC1051						

PATH ID: YC1071	Screen ID:						
<p>Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p>							
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 150px;">1 _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-8 DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7 REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) who did not select the type of product they use (YC1070="Something else") but who DID select a brand (YC1048<>1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into YC1049.</p>		1 _____		-8 DON'T KNOW		-7 REFUSED	
1 _____							
-8 DON'T KNOW							
-7 REFUSED							

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1051	Screen ID:
<p>Aproximadamente, ¿cuánto hace que fuma su marca habitual de cigarrillos? Seleccione si lleva fumando su marca habitual por años, meses o días. Después, escriba la cantidad de años, meses o días usando las teclas de números.</p> <p>1 __ __ DÍAS</p> <p>2 __ __ MESES</p> <p>3 __ __ AÑOS</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND have a regular brand (YC1047=1)</p>	

BOX YC3 Display questions YC9010, YC9012, YC9014, YC9115, YC9017, YC9115, YC9116, YC9117, on one screen. Show the intro/transition text from YC9010 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one. PROGRAM: Randomize order of YC9010 through YC9117.
--

PATH ID: YC9010	Screen ID:
<p>Al seleccionar su marca habitual de cigarrillos, ¿basó su decisión en parte en alguno de los siguientes criterios?</p> <p>Es más económica.</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND have a regular brand (YC1047=1)</p>	

PATH ID: YC9012	Screen ID:
<p>El diseño de la cajetilla.</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND have a regular brand (YC1047=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC9014	Screen ID:
El sabor.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND have a regular brand (YC1047=1)	

PATH ID: YC9017	Screen ID:
La gente que es importante para usted fuma esta marca.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND have a regular brand (YC1047=1)	

PATH ID: YC9115	Screen ID:
Es una marca popular.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND have a regular brand (YC1047=1)	

PATH ID: YC9116	Screen ID:
La gente en los medios de comunicación fuma esta marca.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND have a regular brand (YC1047=1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC9117	Screen ID:
<p>Puede conseguir esta marca fácilmente.</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND have a regular brand (YC1047=1)</p>	

PATH ID: YC9019	Screen ID:
<p>¿Cree que la marca de cigarrillos que normalmente fuma podría ser menos dañina, igual de dañina o más dañina en comparación con otras marcas de cigarrillos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos dañina2 Igual3 Más dañina-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) and who have a regular brand (YC1047=1).</p>	

PATH ID: YC1124	Screen ID:
<p>¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los cigarrillos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 No es muy probable2 Es muy poco probable3 Ni probable ni improbable4 Algo probable5 Muy probable-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1125	Screen ID:
<p>¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Ningún daño2 Un poco de daño3 Algo de daño4 Mucho daño-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YC9118	Screen ID:
<p>¿Se pueden fumar los cigarrillos con sabor a mentol o menta con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los cigarrillos normales?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos facilidad2 Igual facilidad3 Más facilidad-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

E-CIGARETTE SECTION

Las siguientes preguntas son acerca de **cigarrillos electrónicos**, también llamados **e-cigarettes**. Los cigarrillos electrónicos se parecen a los cigarrillos normales pero funcionan con una batería y producen vapor en vez de humo. Hay varias clases de cigarrillos electrónicos. Algunas marcas conocidas son NJOY, Blu y Smoking Everywhere.

Los cigarrillos electrónicos se pueden comprar como productos desechables que se usan una sola vez, o como productos reusables que vienen con cartucho. Algunas personas vuelven a llenar los cartuchos con un líquido de nicotina que a veces se conoce como "jugo electrónico" o "líquido electrónico". Los cigarrillos electrónicos desechables, los cartuchos para cigarrillos electrónicos y el líquido electrónico se ofrecen en una gran variedad de sabores y concentraciones de nicotina.

SHOW GENERIC IMAGES OF E-CIGARETTES, CARTRIDGES AND JUICE.

PATH ID: YE1001

Screen ID:

¿Alguna vez había visto u oído hablar de un cigarrillo electrónico o e-cigarette antes de este estudio?

- | | | |
|----|------------|---------------|
| 1 | Sí | |
| 2 | No | GO TO BOX YG1 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX YG1 |
| -7 | REFUSED | GO TO BOX YG1 |

ASK: All respondents.

SHOW GENERIC IMAGES OF E-CIGARETTES

PATH ID: YE1002

Screen ID:

¿Alguna vez ha fumado un cigarrillo electrónico, tal como NJOY, Blu o Smoking Everywhere, incluso si fueron una o dos probaditas?

- | | | |
|----|------------|--------------|
| 1 | Sí | GO TO YE1005 |
| 2 | No | |
| -8 | DON'T KNOW | |
| -7 | REFUSED | |

ASK: Respondents who have seen or heard of e-cigarettes (YE1001 = 1).

SHOW GENERIC IMAGES OF E-CIGARETTES

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1103	Screen ID:
Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar cigarrillos electrónicos?	
1 Mucha	
2 Algo	
3 Un poco	
4 Nada	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of but never used e-cigarettes (YE1001 = 1 AND YE1002 = 2, -8 or -7).	

PATH ID: YE1104	Screen ID:
¿Cree que probará un cigarrillo electrónico pronto?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of but never used e-cigarettes (YE1001 = 1 AND YE1002 = 2, -8 or -7).	

PATH ID: YE1105	Screen ID:
¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un cigarrillo electrónico, lo fumaría?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of but never used e-cigarettes (YE1001 = 1 AND YE1002 = 2, -8 or -7).	
GO TO: If respondent has never used an e-cigarette (YE1002 = 2, -8 or -7), GO TO YE1124.	
Else GO TO YE1005	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1005	Screen ID:
¿Cuántos cartuchos o cigarrillos electrónicos desechables ha usado en toda su vida?	
1 1 o más probaditas pero nunca uno entero	
2 1	
3 2 a 10	
4 11 a 20	
5 21 a 50	
6 51 a 99	
7 100 o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have tried an e-cigarette (YE1002 = 1)	

PATH ID: YE1090	Screen ID:
¿Tiene su propio cigarrillo electrónico?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have tried an e-cigarette (YE1002 = 1)	

PATH ID: YE1191	Screen ID:
¿Tiene su padre, madre o tutor un cigarrillo electrónico propio?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of e-cigarettes (YE1001 = 1).	

PATH ID: YE1006	Screen ID:
¿Qué edad tenía la primera vez que probó un cigarrillo electrónico, incluso si solo fueron una o dos probaditas?	
1 __ años GO TO YE1108	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have tried an e-cigarette (YE1002 = 1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1120	Screen ID:
<p>La primera vez que probó un cigarrillo electrónico, incluso si fueron una o dos veces, ¿diría que tenía...?</p> <p>1 menos de 12 años de edad, 2 entre 12 y 14 años de edad o 3 entre 15 y 17 años de edad? -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YE1006=DK,R)</p>	

PATH ID: YE1108	Screen ID:
<p>La primera vez que fumó un cigarrillo electrónico, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have tried an e-cigarette (YE1002 = 1)</p>	

PATH ID: YE1112	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que fumó cigarrillo electrónico, incluso si fueron una o dos probaditas?</p> <p>1 Hoy, más temprano 2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días 3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días 4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses 5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado 6 Hace 1 a 4 años 7 Hace 5 años o más -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p style="text-align: right;">GO TO YE1124 GO TO YE1124 GO TO YE1124 GO TO YE1124 GO TO YE1124 GO TO YE1124</p> <p>ASK: Respondents who have tried an e-cigarette (YE1002 = 1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PROGRAM:

CREATE VARIABLES:

PAST30DAY_ECIGS (Past 30 Day Users)

PAST30DAY_ECIGS = 1 Yes, if respondent has used an e-cigarette within the past 30 days (YE1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_ECIGS = 2 No.

PAST30DAY_VL_ECIGS (Past 30 Day Very Light Users)

PAST30DAY_VL_ECIGS = 1 Yes, if respondent has used 1 or more puffs of an e-cigarette in lifetime (YE1005=1) AND last used an e-cigarette in the past 30 days (YE1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_VL_ECIGS = 2 No.

PAST30DAY_NL_ECIGS (Past 30 Day Not Light Users)

PAST30DAY_NL_ECIGS = 1 Yes, if respondent has used 1 or more e-cigarettes in lifetime (YC1005 > 1) AND last used an e-cigarette within the past 30 days (YE1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_NL_ECIGS = 2 No.

PATH ID: YE9005

Screen ID:

Piense en el cigarrillo electrónico que usa la mayoría del tiempo.

¿Se puede recargar su cigarrillo electrónico?

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

GO TO YE9009

ASK: If respondent has used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1)

PATH ID: YE9008

Screen ID:

¿Usa cartuchos en su cigarrillo electrónico?

1 Sí

2 No

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) whose e-cigarettes are rechargeable (YE9005=1, -8 or -7).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE9009	Screen ID:
<p>Puede volver a llenar [su cigarrillo electrónico sus cartuchos para cigarrillo electrónico] con "líquido electrónico"?</p> <p style="padding-left: 40px;">1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) PROGRAM: If YE9008=2, DK or RF, display "su cigarrillo electrónico"; if YE9008=1, display "sus cartuchos para cigarrillo electrónico"</p>	

<p>PROGRAM: [ECIGFILL] Series</p> <p>If respondent reports using disposable/non-rechargeable (YE9005=2) OR uses rechargeable that is refillable with nicotine fluid (YE9009=1), fill [ECIGFILL] with "cigarrillos electrónicos".</p> <p>If respondent has only had one or more puffs of an e-cigarette in lifetime and last used in the past 30 days (PAST30DAY_VL_ECIGS=1), fill [ECIGFILL] with "cigarrillos electrónicos".</p> <p>If respondent reports using rechargeable with replaceable cartridges (YE9005=1 AND YE9008=1) OR refillable cartridges (YE9005=1 AND YE9009=1), fill [ECIGFILL] with "cartuchos para cigarrillo electrónico".</p>
--

PATH ID: YE1022	Screen ID:
<p>¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted cigarrillos electrónicos?</p> <p style="padding-left: 40px;">1 _ _ -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1) PROGRAM: Range check: 1-30 days</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1023	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, en los días en que fumó cigarrillos electrónicos, ¿cuántos [ECIGFILL] fumó cada día?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos de 1 [ECIGFILL] cada día2 1 [ECIGFILL] cada día3 2 a 5 [ECIGFILL] cada día4 6 a 10 [ECIGFILL] cada día5 11 a 20 [ECIGFILL] cada día6 Más de 20 [ECIGFILL] cada día-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1) PROGRAM: For options 1 and 2, do not display 's' in [ECIGFILL]</p>	

PATH ID: YE1130	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿tenían algunos [ECIGFILL] que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).</p>	

PATH ID: YE1123	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [ECIGFILL] [o de líquido electrónico] debido a su edad?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No3 No intenté comprar [ECIGFILL] [ni líquido electrónico] en los últimos 30 días-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1). PROGRAM: If YE9009=1, display "ni líquido electrónico".</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YE1118		Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus propios [ECIGFILL] [y líquido electrónico] normalmente?			
1	Los compré		
2	Le dí dinero a otra persona para que me los compre		GO TO YE1030
3	Se lo pedí a una persona		GO TO YE1047
4	Alguien me lo ofreció		GO TO YE1047
5	Los compré de otra persona		GO TO YE1047
6	Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta		GO TO YE1047
7	Los obtuve de otra manera		GO TO YE1047
	ESPECIFIQUE _____		
-8	DON'T KNOW		GO TO YE1047
-7	REFUSED		GO TO YE1047
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).			
PROGRAM: If YE9009=1, display “y líquido electrónico”.			
If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: “Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora.”			
GO TO: If PAST30DAY_VL_ECIGS=1, go to Box YE2			
Else go to YE1097.			

PATH ID:	YE1097		Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [ECIGFILL] [y líquido electrónico]?			
1	Sí		
2	No		GO TO YE1030
-8	DON'T KNOW		GO TO YE1030
-7	REFUSED		GO TO YE1030
ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) AND tried to buy e-cigarettes in the past 30 days (YE1123 NE 3) AND bought e-cigarettes themselves in the past 30 days (YE1118=1)			
PROGRAM: If YE9009=1, display “y líquido electrónico”.			

PATH ID:	YE1098		Screen ID:
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [ECIGFILL] [y líquido electrónico]?			
1	____		
-8	DON'T KNOW		
-7	REFUSED		
ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) AND used a coupon in the past 30 days (YE1097 = 1)			
PROGRAM: If YE9009=1, display “y líquido electrónico”.			

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1030	Screen ID:
Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] sus [ECIGFILL] [y líquido electrónico]? ¿Es...	
1 en persona	
2 en Internet	GO TO YE1047
3 por teléfono?	GO TO YE1047
-8 DON'T KNOW	GO TO YE1047
-7 REFUSED	GO TO YE1047
<p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) AND indicated that they bought e-cigarettes for themselves or that someone else bought e-cigarettes for them in the past 30 days (YE1118 = 1 or 2).</p> <p>PROGRAM: If YE1118=1, display “compra”; If YE1118=2, display “le compran”. If YE9009=1, display “y líquido electrónico”.</p>	

PATH ID: YE1032	Screen ID:
Normalmente, ¿[compra/le compran] [ECIGFILL] [y líquido electrónico]...?	
1 En su propio estado	
2 En otro estado	
3 Fuera de Estados Unidos	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) AND indicated that the e-cigarettes they bought or that someone else bought for them were purchased in person (YE1030= 1).</p> <p>PROGRAM: If YE1118=1, display “compra”; If YE1118=2, “le compran”. If YE9009=1, display “y líquido electrónico”.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YE1033	Screen ID:
<p>¿Dónde [compra/le compran] sus [ECIGFILL] [y líquido electrónico] la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Un kiosko en un centro comercial2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar7 Un bar, restaurante, casino o una taberna8 Un amigo o familiar [DISPLAY IF YE1118 = 1]9 Una mercadillo o mercado de pulgas10 O en otra parte ESPECIFIQUE: _____-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) AND indicated that the e-cigarettes they bought or that someone else bought for them were purchased in person (YE1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YE1118=1, display "compra"; If YE1118=2, "le compran". If YE9009=1, display "y líquido electrónico".</p> <p>If YE1118=1, display option 8=' Un amigo o familiar,' if YE1118 NE 1, hide option 8.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>		

PATH ID:	YE1047	Screen ID:
<p>¿Tiene una marca habitual de cigarrillos electrónicos que normalmente fuma?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) AND have used e-cigarettes in the past 30 days (YE1022 > 0 OR YE1112 = 1, 2 or 3).</p>		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1048	Screen ID:									
<p>¿Qué marca de cigarrillo electrónico [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>										
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p> <p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO BOX YE2]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 40%;">Otra</td> <td style="width: 50%;">GO TO YE1049</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO YE1060</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO YE1060</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) AND have used an e-cigarette in the past 30 days (YE1022 > 0).</p> <p>PROGRAM: If YE1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YE1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>		1	Otra	GO TO YE1049	-8	DON'T KNOW	GO TO YE1060	-7	REFUSED	GO TO YE1060
1	Otra	GO TO YE1049								
-8	DON'T KNOW	GO TO YE1060								
-7	REFUSED	GO TO YE1060								

PATH ID: YE1049	Screen ID:									
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p>										
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 40%;">_____</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO YE1060</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO YE1060</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have used an e-cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) AND did not select an image for brand (YE1048 = 1).</p>		1	_____		-8	DON'T KNOW	GO TO YE1060	-7	REFUSED	GO TO YE1060
1	_____									
-8	DON'T KNOW	GO TO YE1060								
-7	REFUSED	GO TO YE1060								

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

Box YE2

Display question YE1060, YE1061, YE1085, YE1062, YE1075, YE1063, YE1064, YE1065, YE1066, YE1067, YE1068, YE1069, YE1072 on one screen. Show the intro/transition text from YE1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of YE1060 through YE1072.

PATH ID: YE1060

Screen ID:

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma cigarrillos electrónicos. Seleccione las razones que aplican a usted.

Fumo cigarrillos electrónicos porque...

Son económicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).

PATH ID: YE1061

Screen ID:

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman cigarrillos electrónicos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).

PATH ID: YE1085

Screen ID:

Puedo fumar cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1062	Screen ID:
Podrían ser menos dañinos para mí que los cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH ID: YE1075	Screen ID:
Podrían ser menos dañinos que los cigarrillos para la gente a mi alrededor	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH ID: YE1063	Screen ID:
Los [ECIGFILL] vienen en sabores que me gustan.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH ID: YE1064	Screen ID:
Fumar cigarrillos electrónicos le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1065	Screen ID:
Los cigarrillos electrónicos no tienen olor.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH ID: YE1066	Screen ID:
Fumar un cigarrillo electrónico se siente si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH ID: YE1067	Screen ID:
Los cigarrillos electrónicos no molestan a los no fumadores.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH ID: YE1068	Screen ID:
La gente que es importante para mí fuma cigarrillos electrónicos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1069	Screen ID:
Me gusta hacer vida social cuando fumo un cigarrillo electrónico.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH ID: YE1072	Screen ID:
La publicidad de los cigarrillos electrónicos me da buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).	

PATH ID: YE1086	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿ha fumado cigarrillos electrónicos en ocasiones o en lugares en donde no se podía fumar cigarrillos tradicionales?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1) AND who have also smoked cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1).	

PATH ID: YE1124	Screen ID:
¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los cigarrillos electrónicos?	
1 No es muy probable	
2 Es muy poco probable	
3 Ni probable ni improbable	
4 Algo probable	
5 Muy probable	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of e-cigarettes (YE1001 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YE1099	Screen ID:
<p>¿Fumar <u>cigarrillos</u> electrónicos es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que <u>fumar cigarrillos</u>?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos dañino2 Igual3 Más dañino-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of e-cigarettes (YE1001 = 1).</p>	

PATH ID: YE1125	Screen ID:
<p>¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos electrónicos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Ningún daño2 Un poco de daño3 Algo de daño4 Mucho daño-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of e-cigarettes (YE1001 = 1).</p>	

PATH ID: YE1146	Screen ID:
<p>Algunos tipos de cigarrillo electrónico vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.</p> <p>¿Se pueden fumar cigarrillos electrónicos <u>con sabor añadido</u> con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que los cigarrillos electrónicos <u>sin sabor</u>?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Más facilidad2 Igual facilidad3 Menos facilidad-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of e-cigarettes (YE1001 = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

CIGAR SECTION

PATH ID: BOX YG1	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son sobre puros tradicionales o "grandes", puritos y puros con filtro. Ya que a estos productos se les conocen por distintos nombres, use las siguientes descripciones y fotos para identificarlos.</p> <p>Los puros tradicionales o "grandes" contienen tabaco envuelto en una hoja de tabaco. Algunas marcas conocidas de puros son Macanudo, Romeo y Julieta, y Arturo Fuente, pero hay muchas más.</p> <p>SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS</p>	

PATH ID: BOX YG2	Screen ID:
<p>Los puritos y los puros con filtro son más pequeños que los puros tradicionales. Normalmente son de color café. Son del mismo tamaño de los cigarrillos, y algunos vienen con boquillas de plástico o madera. Algunas marcas conocidas son Black & Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters, Phillies Blunts, Prime Time y Winchester.</p> <p>SHOW GENERIC IMAGES OF CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS</p>	

PATH ID: YG9101	Screen ID:												
<p>¿Alguna vez había visto u oído hablar de un puro, un purito o un puro con filtro antes de este estudio?</p> <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 10%;">1</td><td style="width: 40%;">Sí</td><td style="width: 50%;"></td></tr><tr><td>2</td><td>No</td><td>GO TO BOX YP1</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td>GO TO BOX YP1</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td>GO TO BOX YP1</td></tr></table> <p>ASK: All respondents.</p> <p>SHOW GENERIC IMAGE OF TRADITIONAL CIGARS, CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS</p>		1	Sí		2	No	GO TO BOX YP1	-8	DON'T KNOW	GO TO BOX YP1	-7	REFUSED	GO TO BOX YP1
1	Sí												
2	No	GO TO BOX YP1											
-8	DON'T KNOW	GO TO BOX YP1											
-7	REFUSED	GO TO BOX YP1											

<p>BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS</p> <p>For YG9002, display a "Sí" and "No" column with options for each response category.</p>

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG9002	Screen ID:
Antes de este estudio, ¿de qué tipo de puro había oído hablar?	
1 Puros tradicionales o "grandes" como Macanudo, Romeo y Julieta, Arturo Fuente u otros	
2 Puritos o puros con filtro como Black & Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters, Phillies Blunts, Prime Time, Winchester u otros	
-8 DON'T KNOW	BOX YP1
-7 REFUSED	BOX YP1
ASK: Respondents who have seen or heard of a cigar, cigarillo or filtered cigar (YG9101=1)	

PATH ID: BOX YG5	Screen ID:
PROGRAM: If never seen or heard of traditional cigars, cigarillos, or filtered cigars (YG9101 = 2, -8, or -7) OR ((YG9002 NOT IN (1, 2)), GO TO BOX YP1.	

PATH ID: YG1002	Screen ID:
¿Alguna vez ha fumado un puro tradicional o "grande", un purito o un puro con filtro, incluso si solo fueron una o dos probaditas?	
1 Sí GO TO YG9104	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of cigars, cigarillos, or filtered cigars (YG9101 = 1)	
PROGRAM: DISPLAY GENERIC IMAGE OF CIGARS, CIGARILLOS AND FILTERED CIGARS	

PATH ID: YG1103	Screen ID:
Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un puro tradicional o "grande", un purito o un puro con filtro?	
1 Mucha	
2 Algo	
3 Un poco	
4 Nada	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who seen or have heard of any cigar but have not tried one ((YG9101 = 1) AND YG1002 = 2, -8 or -7).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1104	Screen ID:
¿Cree que probará un puro tradicional o "grande", un purito o un puro con filtro pronto?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of any cigar but have not tried one ((YG9101 = 1) AND YG1002 = 2, -8 or -7).	

PATH ID: YG1105	Screen ID:
¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un puro tradicional o "grande", un purito o un puro con filtro, lo fumaría?	
1 Definitivamente sí	GO TO YG9105
2 Probablemente sí	GO TO YG9105
3 Probablemente no	GO TO YG9105
4 Definitivamente no	GO TO YG9105
-8 DON'T KNOW	GO TO YG9105
-7 REFUSED	GO TO YG9105
ASK: Respondents who have seen or heard of any cigar but have not tried one ((YG9101 = 1) AND YG1002 = 2, -8 or -7).	

BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS
For YG9104, display a “Sí” and “No” column with options for each response category.

PATH ID: YG9104	Screen ID:
Si alguna vez ha fumado un puro, ¿qué tipo era?	
1 Puros tradicionales o "grandes" como Macanudo, Romeo y Julieta, Arturo Fuente u otros	
2 Puritos o puros con filtro como Black & Mild, Swisher Sweets, Dutch Masters, Phillies Blunts, Prime Time, Winchester u otros	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a cigar, cigarillo or filtered cigar (YG1002 =1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG9105	Screen ID:
<p>A veces las personas sacan el tabaco de un puro, un purito o de un puro con filtro y lo substituyen con marijuana. A esto también se le conoce como un "toque o blunt".</p> <p><u>Alguna vez</u>, ¿ha fumado parte o todo un puro, purito o puro con filtro con marijuana?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have seen or heard of cigars, cigarillos, or filtered cigars (YG9101 = 1 AND AND (YG9002 IN (1 or 2))</p> <p>GO TO:</p> <p>If YG9105 = 1, go to YG9107</p> <p>Else if YG1002 != 1, go to YG1124</p> <p>Else go to [CIGARFILL] SERIES</p>	

PATH ID: YG9107	Screen ID:
<p>En los <u>últimos 12 meses</u>, ¿ha fumado parte o todo un puro, purito o puro con filtro de marijuana?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p style="margin-left: 180px;">GO TO [CIGARFILL] SERIES</p> <p style="margin-left: 180px;">GO TO [CIGARFILL] SERIES</p> <p style="margin-left: 180px;">GO TO [CIGARFILL] SERIES</p> <p>ASK: Respondents who have smoked cigars with marijuana (YG9105=1)</p>	

PATH ID: YG9106	Screen ID:
<p>En los últimos 12 meses, cuando fumó un puro, purito o puro con filtro, ¿con qué frecuencia se reemplazó el tabaco por marijuana?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Siempre</p> <p style="margin-left: 40px;">2 Casi siempre</p> <p style="margin-left: 40px;">3 A veces</p> <p style="margin-left: 40px;">4 Rara vez</p> <p style="margin-left: 40px;">5 Nunca</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked cigars with marijuana in past 12 months (YG9107=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG9009

Screen ID:

¿Cuál de los siguientes tipos de puritos o puros con filtro ha fumado [como si fueran toques o blunts]?
Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Los que tienen una boquilla de plástico o de madera
- 2 Los que tienen un filtro (como un filtro de cigarrillo)
- 3 Los que no tienen una boquilla ni un filtro
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondent who have ever smoked a cigarillo/FC ((YG9104(2)=1)) OR are blunt-only cigar smokers (YG1002=2 OR YG9104(2)=2 AND YG9107=1).

PROGRAM: Display "como si fueran toques o blunts" if YG1002=2 OR YG9104(2)=2 AND YG9107=1.

DISPLAY GENERIC IMAGE OF CIGARILLOS WITH TIPS, FILTERED CIGARS, AND CIGARILLOS WITHOUT TIPS

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PROGRAM: [CIGARFILL] SERIES

Create [CIGARFILL] and repeat series (YG1005 TO YG1146) for each product that the respondent has indicated that he or she used in questions YG9104.

Create [CIGARFILL]. If YG9104(1)=1, fill [CIGARFILL] with "puro"; if YG9104(2)=1 AND (YG9009=1 OR 3), fill [CIGARFILL] with "purito"; if YG9104(2)=1 AND YG9009=2, fill [CIGARFILL] with "puro con filtro".

Repeat the rest of the section once for each type of cigar the respondent has used (traditional cigars, cigarillos, filtered cigars). Display text below as follows:

FOR RESPONDENTS WHO HAVE USED TRADITIONAL CIGARS, BUT HAVE NOT USED CIGARILLOS OR FILTERED CIGARS: No display.

FOR ALL OTHER RESPONDENTS, DISPLAY THE FOLLOWING TEXT EACH TIME THEY REPEAT THE REST OF THE SECTION. ADD THE LAST SENTENCE ONLY IF THEY STILL HAVE ANOTHER CIGARFILL TO ANSWER QUESTIONS ABOUT.

Las siguientes preguntas son sobre [[CIGARFILL]s I puritos I puros con filtro], como los que se muestran a continuación. Cuando conteste estas preguntas, por favor piense únicamente en su consumo de [[CIGARFILL]s I puritos cuando los fumó como si fueran toques o blunts I puros con filtro cuando los fumó como si fueran toques o blunts]. [SHOW GENERIC IMAGE FOR CIGARFILL]. [ONLY IF THIS IS NOT THE LAST TIME THROUGH THE SECTION]. Más adelante habrá otra sección acerca de otras clases de puros.

[DISPLAY: If YG1002=2 OR YG9104(2)=2 AND YG9107=1 AND YG9009=1 OR 3, display 'puritos' and 'puritos cuando los fumó como si fueran toques o blunts'. If YG1002=2 OR YG9104(2)=2 AND YG9107=1 AND YG9009=2, display 'puros con filtro' and 'puros con filtro cuando los fumó como si fueran toques o blunts'. Else, display [CIGARFILL]s as specified. NEVER DISPLAY any blunt text WHEN CIGARFILL=TRADITIONAL CIGAR.]

For questions asked of respondents who have heard of, but not used cigars, cigarillos, and/or filtered cigars (YG1124, YG1099, YG1125, YG1146), fill [CIGARFILL] as follows:

Heard of traditional cigars, never smoked one:

If YG9101=1 (AND YG1002 = 2, -8 or -7 OR YG9104(1)=2, -8 or -7) , fill with "puro"

Heard of cigarillos, never smoked one:

If YG9102=1 (AND YG1002 = 2, -8 or -7 OR YG9104(2)=2, -8 or -7), fill with "purito"

Heard of filtered cigars, never smoked one:

If YG9103=1 (AND YG1002 = 2, -8, -7 OR YG9104(2)=2, -8 or -7) , fill with "puro con filtro".

Repeat series (YG1124-YG1146) for each type of cigar respondent has heard of.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PROGRAM:

CREATE VARIABLES:

BLUNT_ONLY_GRILLO – respondents that report never smoking a cigar, but report smoking cigarillos as blunts

BLUNT_ONLY_GRILLO=1 YES, if YG1002=2 OR YG9104(2)=2 AND YG9107=1 AND YG9009=1 OR 3.

Else BLUNT_ONLY_GRILLO=2 NO.

BLUNT_ONLY_GFC – respondents that report never smoking a cigar, but report smoking filtered cigars as blunts

BLUNT_ONLY_GFC=1 YES, if YG1002=2 OR YG9104(2)=2 AND YG9107=1 AND YG9009=2.

Else BLUNT_ONLY_GFC=2 NO.

IF BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, ONLY ASK ITEMS: YG1095, YG1108, YG1030, YG1032, YG1033, YG1047, YG1048, YG1070, YG1049, and YG1071, following skips appropriately.

PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, go to YG1095

Else go to YG1005.

PATH ID: YG1005

Screen ID:

¿Cuántos [CIGARFILL]s ha fumado en toda su vida?

- 1 1 o más probaditas pero nunca uno entero
- 2 1
- 3 2 a 10
- 4 11 a 20
- 5 21 a 50
- 6 51 a 99
- 7 100 o más
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] (YG1002 =1).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1095	Screen ID:
<p>Por favor mire esta imagen. ¿Cuál de los siguientes grupos se parece más al [[CIGARFILL] l purito l puro con filtro] que normalmente fuma [como si fuera un toque o blunt]</p> <ul style="list-style-type: none">1 Grupo 12 Grupo 23 Grupo 34 Grupo 4-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] (YG1002 =1) OR are blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1).</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “purito” and “como si fuera un toque o blunt”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “puro con filtro” and “como si fuera un toque o blunt”. Else, display “[CIGARFILL]”.</p> <p>DISPLAY IMAGE OF CIGARS WITH SCALE</p> <p>GO TO: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, go to YG1108</p> <p>Else go to YG1006.</p>	

PATH ID: YG1006	Screen ID:
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que fumó un [CIGARFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?</p> <ul style="list-style-type: none">1 __ __ años GO TO YG1108-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] (YG1002 =1).</p>	

PATH ID: YG1120	Screen ID:
<p>La primera vez que fumó un [CIGARFILL], incluso si fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...?</p> <ul style="list-style-type: none">1 menos de 12 años de edad,2 entre 12 y 14 años de edad o3 entre 15 y 17 años de edad?-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YG1006=-8 OR -7)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1108	Screen ID:
<p>El primer [[CIGARFILL] que fumó l purito que fumó como si fuera un toque o blunt l puro con filtro que fumó como si fuera un toque o blunt], ¿tenía sabor a clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p>	
<p style="padding-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="padding-left: 40px;">2 No</p> <p style="padding-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="padding-left: 40px;">-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] (YG1002 =1) OR are blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1)</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display "purito que fumó como si fuera un toque o blunt". If BLUNT_ONLY_GFC=1, display "puro con filtro que fumó como si fuera un toque o blunt". Else, display "[CIGARFILL] que fumó".</p> <p>GO TO: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, go to YG1030.</p>	

PATH ID: YG1112	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que fumó un [CIGARFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?</p>	
<p style="padding-left: 40px;">1 Hoy, más temprano</p> <p style="padding-left: 40px;">2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días</p> <p style="padding-left: 40px;">3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días</p> <p style="padding-left: 40px;">4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses</p> <p style="padding-left: 40px;">5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado</p> <p style="padding-left: 40px;">6 Hace 1 a 4 años</p> <p style="padding-left: 40px;">7 Hace 5 años o más</p> <p style="padding-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="padding-left: 40px;">-7 REFUSED</p>	
	<p>GO TO YG1124</p> <p>GO TO YG1124</p> <p>GO TO YG1124</p> <p>GO TO YG1124</p> <p>GO TO YG1124</p> <p>GO TO YG1124</p>
<p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] (YG1002 =1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PROGRAM:

CREATE VARIABLES FOR EACH CIGAR TYPE:

PAST30DAY_[CIGARFILL] (Past 30 Day Users)

PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1 Yes, if respondent has smoked a [CIGARFILL] within the past 30 days (YG1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_[CIGARFILL]= 2 No.

PAST30DAY_VL_[CIGARFILL] (Past 30 Day Very Light Users)

PAST30DAY_VL_[CIGARFILL]= 1 Yes, if respondent has smoked less than 10 [CIGARFILL]s in lifetime (YG1005=1 or 2 or 3) AND last smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (YG1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_VL_[CIGARFILL]= 2 No.

PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] (Past 30 Day Not Light Users)

PAST30DAY_NL_[CIGARFILL]= 1 Yes, if respondent has smoked more than 10 [CIGARFILL]s in lifetime (YG1005 > 3) AND last smoked a [CIGARFILL] within the past 30 days (YG1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_NL_[CIGARFILL]= 2 No.

PATH ID: YG1022

Screen ID:

¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted un [CIGARFILL]?

1 |_|_|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1)

PROGRAM: Range check: 1-30 days

PATH ID: YG1023

Screen ID:

En los últimos 30 días, en los días en que fumó un [CIGARFILL], ¿cuántos [CIGARFILL]s fumó cada día?

1 Menos de 1 [CIGARFILL] cada día

2 1 [CIGARFILL] cada day

3 2 a 5 [CIGARFILL]s cada día

4 6 a 10 [CIGARFILL]s cada día

5 11 a 20 [CIGARFILL]s cada día

6 Más de 20 [CIGARFILL]s cada día

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1130	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿tenía alguno de los [CIGARFILL]s que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p>	
<p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).</p>	

PATH ID: YG1123	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [CIGARFILL]s debido a su edad?</p>	
<p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>3 No intenté comprar [CIGARFILL]s en los últimos 30 días</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).</p>	

PATH ID: YG1118	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus [CIGARFILL]s normalmente?</p>	
1 Los compré	
2 Le dí dinero a otra persona para que me los compre	GO TO YG1030
3 Se lo pedí a una persona	GO TO YG1047
4 Alguien me lo ofreció	GO TO YG1047
5 Los compré de otra persona	GO TO YG1047
6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta	GO TO YG1047
7 Los obtuve de otra manera	GO TO YG1047
ESPECIFIQUE _____	
-8 DON'T KNOW	GO TO YG1047
-7 REFUSED	GO TO YG1047
<p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).</p> <p>PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p> <p>GO TO: If PAST30DAY_VL_[CIGARFILL]=1, go to Box YG6</p> <p>Else go to YG1097.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1097	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [CIGARFILL]s?	
1 Sí	
2 No	GO TO YG1030
-8 DON'T KNOW	GO TO YG1030
-7 REFUSED	GO TO YG1030
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) AND tried to buy [CIGARFILL]s in the past 30 days (YG1123 NE 3) AND bought [CIGARFILL]s themselves in the past 30 days (YG1118=1)	

PATH ID: YG1098	Screen ID:
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [CIGARFILL]s?	
1 _ _	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) AND used a coupon in the past 30 days (YG1097 = 1)	

PATH ID: YG1030	Screen ID:
Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] sus [CIGARFILL]s l puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts l puros con filtro cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts? ¿Es...	
1 en persona (en una tienda o bar de fumadores)	
2 en Internet	GO TO YG1047
3 por teléfono?	GO TO YG1047
-8 DON'T KNOW	GO TO YG1047
-7 REFUSED	GO TO YG1047
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) AND indicated that they bought [CIGARFILL] for themselves or that someone else bought [CIGARFILL] for them in the past 30 days (YG1118 = 1 or 2) OR blunt-only cigar smokers (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1).	
PROGRAM: If YG1118=1, display “compra” and “sus [CIGARFILL]s”; If YG1118=2, display “le compran” and “sus [CIGARFILL]s”. IF BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “compra” and “puritos cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts”. If BLUNT_ONLY_GFC=1 display “compra” and “puros con filtro cuando los va a fumar como si fueran toques o blunts”.	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1032	Screen ID:
<p>Normalmente, ¿[compra/le compran] [[CIGARFILL]s puritos para fumar toques o blunts puros con filtro para fumar toques o blunts]...?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 En su propio estado 2 En otro estado 3 Fuera de Estados Unidos -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) AND indicated that the [CIGARFILL]s they bought for themselves or that someone else bought for them were purchased in person (YG1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YG1118=1, display "compra" and [CIGARFILL]s; If YG1118=2, display "le compran" and [CIGARFILL]s". IF BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display "compra" and "puritos para fumar toques o blunts". If BLUNT_ONLY_GFC=1 display "le compran" and "puros con filtro para fumar toques o blunts".</p>	

PATH ID: YG1033	Screen ID:
<p>¿Dónde [compra/le compran] sus [[CIGARFILL]s puritos para fumar toques o blunts puros con filtro para fumar toques o blunts] la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Un bar de fumadores 2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina 3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia 4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco 5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería 6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar 7 Un bar, restaurante, casino o una taberna 8 Un amigo o familiar [DISPLAY IF YG1118 = 1] 9 Una mercadillo o mercado de pulgas 10 O en otra parte ESPECIFIQUE: _____ -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) AND indicated that the [CIGARFILL]s or blunts they bought for themselves or that someone else bought for them were purchased in person (YG1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YG1118=1, display "compra" and [CIGARFILL]s; If YG1118=2, display "le compran" and [CIGARFILL]s. IF BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display "compra" and "puritos para fumar toques o blunts". If BLUNT_ONLY_GFC=1, display "compra" and "puros con filtro para fumar toques o blunts".</p> <p>If YG1118=1 OR BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, display option 7=' Un amigo o familiar,' if YG1118 NE 1, hide option 7.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1047	Screen ID:
<p>Tiene una marca habitual de [[CIGARFILL]s puritos puros con filtro] que normalmente [fuma consume como si fueran toques o blunts]?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR blunt-only cigar smoker (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1)</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “puritos” and “consume como si fueran toques o blunts”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “puros con filtro” and “consume como si fueran toques o blunts”. Else, display [CIGARFILL]s and “fuma”.</p>	

PATH ID: YG1048	Screen ID:									
<p>Qué marca de [[CIGARFILL] purito para fumar un toque o blunt puro con filtro para fumar un toque o blunt] [fuma fumó] [normalmente la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice “NEXT”. Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice “Otra”.]</p> <p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice “NEXT”.</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice “Otra”.</p> <p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO YG1070]</p> <table style="margin-left: 40px; width: 80%;"> <tr> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 40%;">Otra</td> <td style="width: 50%;">GO TO YG1049</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO YG1060</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO YG1060</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR blunt-only cigar smoker (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1).</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1, display “purito para fumar un toque o blunt”. If BLUNT_ONLY_GFC=1, display “puro con filtro para fumar un toque o blunt”. Else, display [CIGARFILL]. If YG1047=1, display “fuma” and “normalmente”. If YG1047=2, DK or RF, display “fumó” and “la última vez”.</p>		1	Otra	GO TO YG1049	-8	DON'T KNOW	GO TO YG1060	-7	REFUSED	GO TO YG1060
1	Otra	GO TO YG1049								
-8	DON'T KNOW	GO TO YG1060								
-7	REFUSED	GO TO YG1060								

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1070	Screen ID:									
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma I fumó] [normalmente I la última vez] [como si fuera un toque o blunt]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>										
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>										
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN YG1048]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">1</td> <td style="width: 40%;">Otra</td> <td style="width: 50%;">GO TO YG1071</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO YG1060</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO YG1060</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR blunt-only cigar smoker (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) that selected a brand image in YG1048.</p> <p>PROGRAM: If YG1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YG1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez". If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, display "como si fuera un toque o blunt".</p>		1	Otra	GO TO YG1071	-8	DON'T KNOW	GO TO YG1060	-7	REFUSED	GO TO YG1060
1	Otra	GO TO YG1071								
-8	DON'T KNOW	GO TO YG1060								
-7	REFUSED	GO TO YG1060								

PATH ID: YG1049	Screen ID:									
<p>Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?</p>										
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: right;">1</td> <td style="width: 40%;">_____</td> <td style="width: 50%;">GO TO YG1060</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO YG1060</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO YG1060</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR blunt-only cigar smokers (AND BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) that did not select an image for their brand (YG1048=1).</p>		1	_____	GO TO YG1060	-8	DON'T KNOW	GO TO YG1060	-7	REFUSED	GO TO YG1060
1	_____	GO TO YG1060								
-8	DON'T KNOW	GO TO YG1060								
-7	REFUSED	GO TO YG1060								

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1071	Screen ID:
<p>Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma [como si fuera un toque o blunt] no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p> <p>1 _____</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR blunt-only cigar smoker (BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1) who did not select the type of product they use (YG1070="Something else") but who DID select a brand (YG1048<>1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into YG1049.</p> <p>PROGRAM: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, display "como si fuera un toque o blunt". Else, no display.</p> <p>GO TO: If BLUNT_ONLY_GRILLO=1 OR BLUNT_ONLY_GFC=1, go to next section.</p>	

<p>Box YG6</p> <p>Display question YG1060, YG1061, YG1085, YG1062, YG1063, YG1064, YG1066, YG1068, YG1069, YG1072 on one screen. Show the intro/transition text from YG1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.</p> <p>PROGRAM: Randomize order of YG1060 through YG1072.</p>
--

PATH ID: YG1060	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma [CIGARFILL]s. Seleccione las razones que aplican a usted.</p> <p>Fumo [CIGARFILL]s porque...</p> <p>Son económicos.</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).</p>	

PATH ID: YG1061	Screen ID:
<p>La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman [CIGARFILL]s.</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1085	Screen ID:
Puedo fumar [CIGARFILL]s en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).	

PATH ID: YG1062	Screen ID:
Podrían ser menos dañinos que los cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).	

PATH ID: YG1063	Screen ID:
Los [CIGARFILL]s vienen en sabores que me gustan.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).	

PATH ID: YG1064	Screen ID:
Fumar [CIGARFILL]s le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1066	Screen ID:
Fumar [CIGARFILL] se siente como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).	

PATH ID: YG1068	Screen ID:
La gente que es importante para mí fuma [CIGARFILL]s.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).	

PATH ID: YG1069	Screen ID:
Me gusta hacer vida social cuando fumo un [CIGARFILL].	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).	

PATH ID: YG1072	Screen ID:
La publicidad de los [CIGARFILL]s me da buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1124	Screen ID:
<p>¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los [[CIGARFILL]s puros tradicionales, puritos o puros con filtro]?</p> <ul style="list-style-type: none">1 No es muy probable2 Es muy poco probable3 Ni probable ni improbable4 Algo probable5 Muy probable-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of [CIGARFILL]s (YG9101 = 1) PROGRAM: If YG1002=2, -8 or -7, display “puros tradicionales, puritos o puros con filtro”; else use [CIGARFILL]s display as previously specified.</p>	

PATH ID: YG1099	Screen ID:
<p>¿Fumar [[CIGARFILL]s puros tradicionales, puritos o puros con filtro] es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u>?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos dañino2 Igual3 Más dañino-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of [CIGARFILL]s (YG9101 = 1) PROGRAM: If YG1002=2, -8 or -7, display “puros tradicionales, puritos o puros con filtro,”; else use [CIGARFILL]s display as previously specified.</p>	

PATH ID: YG1125	Screen ID:
<p>¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman [[CIGARFILL]s puros tradicionales, puritos o puros con filtro]?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Ningún daño2 Un poco de daño3 Algo de daño4 Mucho daño-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of [CIGARFILL]s (YG9101 = 1) PROGRAM: If YG1002=2, -8 or -7, display “puros tradicionales, puritos o puros con filtro”; else use [CIGARFILL]s display as previously specified.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YG1146

Screen ID:

Algunos tipos de [[CIGARFILL]s] puros tradicionales, puritos o puros con filtro] vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se pueden fumar los [[CIGARFILL]s] puros tradicionales, puritos o puros con filtro] con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que otros [[CIGARFILL]s] puros tradicionales, puritos o puros con filtro] sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have seen or heard of [CIGARFILL]s (YG9101 = 1)

PROGRAM: If YG1002=2, -8 or -7, display “puros tradicionales, puritos o puros con filtro,”; else use [CIGARFILL]s display as previously specified.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PIPE TOBACCO SECTION

BOX YP1

Las siguientes preguntas son acerca de fumar tabaco en **pipa**.

Las pipas vienen en distintos tamaños y formas. Todas tienen una cánula y una cazoleta donde se pone el tabaco. El tabaco para pipas normalmente se vende suelto en paquetes o latas. En la siguiente sección, solo le vamos a preguntar sobre el consumo de pipas con tabaco. La imagen a continuación muestra una pipa tradicional y tabaco para pipa.

[SHOW IMAGES OF PIPES AND PIPE TOBACCO – BOTH LOOSE AND IN TINS]

PATH ID: YP1001

Screen ID:

¿Alguna vez había visto u oído hablar de una pipa antes de este estudio?

- | | | |
|----|------------|-----------------|
| 1 | Sí | |
| 2 | No | GO TO YHINTRO_1 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO YHINTRO_1 |
| -7 | REFUSED | GO TO YHINTRO_1 |

ASK: All respondents.

DISPLAY GENERIC IMAGE OF PIPE AND PIPE TOBACCO

PATH ID: YP1002

Screen ID:

¿Alguna vez ha fumado una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- | | | |
|----|------------|--------------|
| 1 | Sí | GO TO YP1005 |
| 2 | No | |
| -8 | DON'T KNOW | |
| -7 | REFUSED | |

ASK: Respondents who have seen or heard of pipe tobacco (YP1001 = 1).

DISPLAY GENERIC IMAGE OF PIPE AND PIPE TOBACCO

PATH ID: YP1103

Screen ID:

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar una pipa con tabaco?

- | | | |
|----|------------|--|
| 1 | Mucha | |
| 2 | Algo | |
| 3 | Un poco | |
| 4 | Nada | |
| -8 | DON'T KNOW | |
| -7 | REFUSED | |

ASK: Respondents that have seen or heard of pipe tobacco but have not smoked it (YP1001 = 1 AND YP1002 = 2, -8 or -7).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1104	Screen ID:
¿Cree que probará fumar una pipa con tabaco pronto?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents that have seen or heard of pipe tobacco but have not smoked it (YP1001 = 1 AND YP1002 = 2, -8 or -7).	

PATH ID: YP1105	Screen ID:
¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera una pipa con tabaco, la fumaría?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents that have seen or heard of pipe tobacco but have not smoked it (YP1001 = 1 AND YP1002 = 2, -8 or -7).	
GO TO: If respondent has never smoked a pipe (YP1002 = 2, -8 or -7), GO TO YP1124.	
Else GO TO YP1005	

PATH ID: YP1005	Screen ID:
¿Cuántas cazoletas con tabaco se ha fumado en toda su vida?	
1 1 o más probaditas pero nunca una entera	
2 1	
3 2 a 10	
4 11 a 20	
5 21 a 50	
6 51 a 99	
7 100 o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe (YP1002 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1006	Screen ID:
¿Qué edad tenía usted la primera vez que probó una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?	
1 __ __ años	GO TO YP1108
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe (YP1002 = 1).	
PROGRAM: Allow 2 digits for age.	

PATH ID: YP1120	Screen ID:
La primera vez que probó una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...?	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YP1006=-8 OR -7)	

PATH ID: YP1108	Screen ID:
La primera vez que fumó una pipa con tabaco, ¿tenía el tabaco para pipa sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe (YP1002 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1112	Screen ID:
¿Cuándo fue la última vez que fumó una pipa con tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas?	
1 Hoy, más temprano	
2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días	
3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días	
4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses	GO TO YP1124
5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado	GO TO YP1124
6 Hace 1 a 4 años	GO TO YP1124
7 Hace 5 años o más	GO TO YP1124
-8 DON'T KNOW	GO TO YP1124
-7 REFUSED	GO TO YP1124
ASK: Respondents who have smoked a pipe (YP1002 = 1).	

PROGRAM:
CREATE VARIABLES:
PAST30DAY_PIPE (Past 30 Day Users)
PAST30DAY_PIPE = 1 Yes, if respondent has smoked a pipe within the past 30 days (YP1112=1 or 2 or 3).
Else PAST30DAY_PIPE = 2 No.
PAST30DAY_VL_PIPE (Past 30 Day Very Light Users)
PAST30DAY_VL_PIPE = 1 Yes, if respondent has smoked less than 10 bowls of pipe tobacco in lifetime (YP1005=1 or 2 or 3) AND last smoked a pipe in the past 30 days (YP1112=1 or 2 or 3).
Else PAST30DAY_VL_PIPE = 2 No.
PAST30DAY_NL_PIPE (Past 30 Day Not Light Users)
PAST30DAY_NL_PIPE = 1 Yes, if respondent has smoked more than 10 bowls of pipe tobacco in lifetime (YP1005 > 3) AND last smoked a pipe within the past 30 days (YP1112=1 or 2 or 3).
Else PAST30DAY_NL_PIPE = 2 No.

PATH ID: YP1022	Screen ID:
¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted pipa con tabaco?	
1 _ _	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1)	
PROGRAM: Range check: 1-30 days	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YP1023	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, en los días en que fumó pipa, ¿cuántas cazoletas con tabaco fumó normalmente cada día?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos de 1 cazoleta al día2 1 cazoleta cada día3 2 a 5 cazoletas cada día4 6 a 10 cazoletas cada día5 11 a 20 cazoletas cada día6 Más de 20 cazoletas cada día-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).</p>		

PATH ID:	YP1130	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿tenía el tabaco para pipa que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).</p>		

PATH ID:	YP1123	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de tabaco para pipa debido a su edad?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No3 No intenté comprar tabaco para pipa en los últimos 30 días-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).</p>		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YP1118	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su tabaco para pipa normalmente?		
1	Lo compré	
2	Le dí dinero a otra persona para que me lo compre	GO TO YP1030
3	Se lo pedí a una persona	GO TO YP1047
4	Alguien me lo ofreció	GO TO YP1047
5	Lo compré de otra persona	GO TO YP1047
6	Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta	GO TO YP1047
7	Lo obtuve de otra manera ESPECIFIQUE _____	GO TO YP1047
-8	DON'T KNOW	GO TO YP1047
-7	REFUSED	GO TO YP1047
<p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).</p> <p>PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p> <p>GO TO: If PAST30DAY_VL_PIPE=1, go to Box YP2 Else go to YP1097.</p>		

PATH ID:	YP1097	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar tabaco para pipa?		
1	Sí	
2	No	GO TO YP1030
-8	DON'T KNOW	GO TO YP1030
-7	REFUSED	GO TO YP1030
<p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) that tried to buy pipe tobacco in the past 30 days (YP1123 NE 3) AND bought pipe tobacco themselves in the past 30 days (YP1118=1)</p>		

PATH ID:	YP1098	Screen ID:
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco para pipa?		
1	I _ I _ I	
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) AND who used a coupon in the past 30 days (YP1097 = 1)</p>		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YP1030	Screen ID:
Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su tabaco para pipa? ¿Es...		
	1 en persona	
	2 en Internet	GO TO YP1047
	3 por teléfono?	GO TO YP1047
	-8 DON'T KNOW	GO TO YP1047
	-7 REFUSED	GO TO YP1047
<p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) AND indicated that they bought pipe tobacco for themselves or that someone else bought pipe tobacco for them in the past 30 days (YP1118 = 1 or 2).</p> <p>PROGRAM: If YP1118=1, display "compra"; If YP1118=2, display "le compran".</p>		

PATH ID:	YP1032	Screen ID:
Normalmente, ¿[compra/le compran] su tabaco para pipa...?		
	1 En su propio estado	
	2 En otro estado	
	3 Fuera de Estados Unidos	
	-8 DON'T KNOW	
	-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) AND indicated that the pipe tobacco that they bought for themselves or that someone else bought for them was purchases in person (YP1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YP1118=1, display "compra"; If YP1118=2, display "le compran"</p>		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1033	Screen ID:
<p>¿Dónde [compra/le compran] su tabaco para pipa la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar6 Un bar, restaurante, casino o una taberna7 Un amigo o familiar [DISPLAY IF YP1118 = 1]8 Una mercadillo o mercado de pulgas9 O en otra parte ESPECIFIQUE: _____-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) AND indicated that the pipe tobacco that they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in person (YP1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YP1118=1, display "compra"; If YP1118=2, display "le compran"</p> <p>If YP1118=1, display option 7=' Un amigo o familiar,' if YP118 NE 1, hide option 7.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH ID: YP1047	Screen ID:
<p>¿Tiene una marca habitual de tabaco para pipa que normalmente fuma?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1048	Screen ID:
<p>¿Qué marca de tabaco para pipa [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO YP1070]</p>	
1 Otra	GO TO YP1049
-8 DON'T KNOW	GO TO YP1060
-7 REFUSED	GO TO YP1060
<p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1).</p> <p>PROGRAM: If YP1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YP1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>	

PATH ID: YP1070	Screen ID:
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN YP1048]</p>	
1 Otra	GO TO YP1071
-8 DON'T KNOW	GO TO YP1060
-7 REFUSED	GO TO YP1060
<p>ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) and selected a brand image in YP1048.</p> <p>PROGRAM: If YP1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YP1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1049	Screen ID:
Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?	
1 _____	GO TO YP1060
-8 DON'T KNOW	GO TO YP1060
-7 REFUSED	GO TO YP1060
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) that did not select an image for their brand (YP1048 = 1).	

PATH ID: YP1071	Screen ID:
Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma no está en las opciones. ¿Qué tipo es?	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) who did not select the type of product they use (YP1070="Otra") but who DID select a brand (YP1048<>1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into YP1049.	

Box YP2
Display question YP1060, YP1061, YP1085, YP1062, YP1063, YP1064, YP1068, YP1069, YP1072 on one screen. Show the intro/transition text from YP1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of YP1060 through YP1072.

PATH ID: YP1060	Screen ID:
Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en pipa. Seleccione las razones que aplican a usted.	
Fumo una pipa con tabaco porque...	
Es económico.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1061	Screen ID:
La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman en pipa.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH ID: YP1085	Screen ID:
Puedo fumar en pipa en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH ID: YP1062	Screen ID:
Podría ser menos dañino que fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH ID: YP1063	Screen ID:
El tabaco para pipa viene en sabores que me gustan.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1064	Screen ID:
Fumar en pipa ayuda a las personas a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH ID: YP1068	Screen ID:
La gente que es importante para mí fuma en pipa.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH ID: YP1069	Screen ID:
Me gusta hacer vida social cuando fumo en pipa.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH ID: YP1072	Screen ID:
La publicidad de las pipas me da buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1124	Screen ID:
¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto al tabaco para pipa?	
1 No es muy probable	
2 Es muy poco probable	
3 Ni probable ni improbable	
4 Algo probable	
5 Muy probable	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of pipe tobacco (YP1001 = 1).	

PATH ID: YP1099	Screen ID:
¿Fumar <u>tabaco para pipa</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ?	
1 Menos dañino	
2 Igual	
3 Más dañino	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of pipe tobacco (YP1001 = 1).	

PATH ID: YP1125	Screen ID:
¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman en pipa?	
1 Ningún daño	
2 Un poco de daño	
3 Algo de daño	
4 Mucho daño	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of pipe tobacco (YP1001 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YP1146

Screen ID:

Algunos tipos de tabaco para pipa vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se puede fumar tabaco para pipa con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que el tabaco para pipa sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have seen or heard of pipe tobacco (YP1001 = 1).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

HOOKAH SECTION

[YHINTRO_1]

Las siguientes preguntas son acerca del consumo de tabaco en una **hookah**. Una hookah es un tipo de pipa de agua que también se conoce como narguile. De ahora en adelante, usaremos "hookah" para referirnos a una pipa de agua o narguile que frecuentemente se usa para fumar tabaco.

Hay muchos tipos de hookahs. La gente normalmente fuma hookahs en grupo en bares o cafés de hookahs.

SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH

[YHINTRO_2]

La gente fuma shisha o el tabaco para hookahs en una hookah. Algunas variedades de shishas contienen tabaco y otras no. La shisha viene en distintos sabores.

SHOW GENERIC IMAGES OF SHISHA

PATH ID: YH1001

Screen ID:

¿Alguna vez había visto u oído hablar de una hookah antes de este estudio?

- | | | |
|----|------------|--------------|
| 1 | Sí | |
| 2 | No | GO TO SMLTOB |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO SMLTOB |
| -7 | REFUSED | GO TO SMLTOB |

ASK: All respondents.

SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH

PATH ID: YH1002

Screen ID:

¿Alguna vez ha fumado tabaco en una hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- | | | |
|----|------------|--------------|
| 1 | Sí | GO TO YH1005 |
| 2 | No | |
| -8 | DON'T KNOW | |
| -7 | REFUSED | |

ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah (YH1001 = 1).

SHOW GENERIC IMAGES OF HOOKAH

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1103	Screen ID:
Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar tabaco en una hookah?	
1 Mucha	
2 Algo	
3 Un poco	
4 Nada	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah but not smoked a hookah (YH1001 = 1 AND YH1002 = 2, -8 or -7).	

PATH ID: YH1104	Screen ID:
¿Cree que probará fumar tabaco en una hookah pronto?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah but not smoked a hookah (YH1001 = 1 AND YH1002 = 2, -8 or -7).	

PATH ID: YH1105	Screen ID:
¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera fumar en hookah, la fumaría?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah but not smoked hookah (YH1001 = 1 AND YH1002 = 2, -8 or -7).	
GO TO: If respondent has never smoked hookah (YH1002 = 2, -8 or -7), GO TO YH1124.	
Else GO TO YH1005	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1005	Screen ID:
<p>¿Cuántas veces ha fumado tabaco en una hookah en toda su vida? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.</p>	
1	1
2	2 a 10
3	11 a 20
4	21 a 50
5	51 a 99
6	100 o más
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
<p>ASK: Respondents who have smoked hookah (YH1002 = 1).</p>	

PATH ID: YH1112	Screen ID:	
<p>¿Cuándo fue la última vez que fumó tabaco en una hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas?</p>		
1	Hoy, más temprano	
2	No hoy, pero sí en los últimos 7 días	
3	No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días	
4	No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses	
5	No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado	
6	Hace 1 a 4 años	GO TO YH1090
7	Hace 5 años o más	GO TO YH1090
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have smoked hookah (YH1002 = 1).</p>		

PATH ID: YH9003	Screen ID:	
<p>¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su hábito de fumar en hookah? Normalmente fumo en hookah...</p>		
1	todos los días	GO TO YH9006
2	una vez por semana	GO TO YH9005
3	una vez al mes	GO TO YH9004
4	una vez cada dos meses	GO TO YH1090
5	una vez al año	GO TO YH1090
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have smoked hookah at least once in the past 12 months (YH1112 = 1, 2, 3, 4, 5, DK, or RF).</p>		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH9004	Screen ID:
En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah en un mes? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.	
1 __ __	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who smoke hookah monthly (YH9003 = 3).	

PATH ID: YH9005	Screen ID:
En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah en una semana? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.	
1 __ __	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who smoke hookah weekly (YH9003 = 2).	

PATH ID: YH9006	Screen ID:
En promedio, aproximadamente, ¿cuántas veces fuma tabaco en una hookah cada día? Cuente cada sesión o vez en la que fumó tabaco en una hookah, ya sea solo o acompañado.	
1 __ __	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who smoke hookah daily (YH9003 = 1).	

PATH ID: YH1090	Screen ID:
¿Tiene su propia hookah?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah (YH1002 = 1).	

PATH ID: YH1191	Screen ID:
¿Tiene su padre, madre o tutor una hookah propia?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah (YH1001 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1006	Screen ID:
¿Qué edad tenía la primera vez que probó fumar en hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas? Anote la edad en años.	
1 _ _ años	GO TO YH1108
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah (YH1002 = 1).	

PATH ID: YH1120	Screen ID:
La primera vez que probó fumar en hookah, incluso si solo fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...?	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YH1006=-8 OR -7)	

PATH ID: YH1108	Screen ID:
La primera vez que fumó shisha o tabaco para hookah, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah (YH1002 = 1).	

PATH ID: YH9012	Screen ID:
Normalmente, ¿comparte la misma hookah con otros cuando la fuma?	
1 Sí	
2 No	GO TO YH9011
-8 DON'T KNOW	GO TO YH9011
-7 REFUSED	GO TO YH9011
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH9013	Screen ID:
Normalmente, ¿con cuántas personas comparte la hookah?	
1 Ninguna	
2 1 persona	
3 2 personas	
4 3 personas	
-8 4 personas o más	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3) that report sharing with others (YH9012=1).	

PATH ID: YH9014	Screen ID:
En promedio, ¿cuánto tiempo dura una sesión de hookah para usted [y para las personas que la comparten con usted]? Por sesión, queremos decir una sola vez cuando se puso a fumar en hookah, ya sea solo o acompañado.	
1 Menos de 30 minutos	
2 30-60 minutos	
3 1-2 horas	
4 Más de 2 horas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3)	
PROGRAM: If respondent reports sharing with others (YH9012=1 and YH9013 NE 1), display “y para las personas que la comparten con usted”	

PATH ID: YH9015	Screen ID:
En promedio, cuando [fuma l comparte] la hookah, ¿cuántas veces la vuelve a llenar con tabaco?	
1 Ninguna	
2 1 vez	
3 2 a 3 veces	
4 4 veces o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3)	
PROGRAM: If respondent reports not sharing with others (YH9012=2), display 'fuma'; if respondent reports sharing with others (YH9012=1 and YH9013 NE 1), display “comparte”.	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH9011	Screen ID:
<p>¿Dónde fuma normalmente en hookah? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none">1 En casa2 En un bar o café de hookah3 En casa de un amigo4 En otro lugar (ESPECIFIQUE _____)-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3). PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH ID: YH1130	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿tenía alguna de la shisha o tabaco para hookah que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).</p>	

PATH ID: YH1123	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de shisha o tabaco para hookah debido a su edad?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No3 No intenté comprar shisha o tabaco para hookah en los últimos 30 días-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1118	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su shisha o tabaco para hookah normalmente?	
1 Lo compré	
2 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre	GO TO YH1030
3 Se lo pedí a una persona	GO TO YH1047
4 Alguien me lo ofreció	GO TO YH1047
5 Lo compré de otra persona	GO TO YH1047
6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta	GO TO YH1047
7 Lo obtuve de otra manera ESPECIFIQUE	GO TO YH1047
-8 DON'T KNOW	GO TO YH1047
-7 REFUSED	GO TO YH1047
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	
PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."	

PATH ID: YH1097	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar shisha o tabaco para hookah?	
1 Sí	
2 No	GO TO YH1030
-8 DON'T KNOW	GO TO YH1030
-7 REFUSED	GO TO YH1030
ASK: Respondents who tried to buy shisha tobacco in the past 30 days (YH1123 NE 3) AND bought shisha tobacco themselves in the past 30 days (YH1118=1)	

PATH ID: YH1098	Screen ID:
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar shisha o tabaco para hookah?	
1 <input style="width: 30px; border: none; border-bottom: 1px solid black; text-align: center; font-family: monospace; font-size: 1.2em;" type="text"/> <input style="width: 30px; border: none; border-bottom: 1px solid black; text-align: center; font-family: monospace; font-size: 1.2em;" type="text"/> <input style="width: 30px; border: none; border-bottom: 1px solid black; text-align: center; font-family: monospace; font-size: 1.2em;" type="text"/>	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who used a coupon in the past 30 days (YH1097 = 1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1030	Screen ID:
Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su shisha o tabaco para hookah? ¿Es...	
1 en persona (en una tienda o bar de hookah)	
2 en Internet	GO TO YH1047
3 por teléfono?	GO TO YH1047
-8 DON'T KNOW	GO TO YH1047
-7 REFUSED	GO TO YH1047
ASK: Respondents who indicated that they bought shisha tobacco for themselves or that someone else bought shisha tobacco for them in the past 30 days (YH1118 = 1 or 2).	
PROGRAM: If YH1118=1, display “compra”; If YH1118=2, display “le compran”.	

PATH ID: YH1032	Screen ID:
Normalmente, ¿[compra/le compran] shisha o tabaco para hookah...?	
1 En su propio estado	
2 En otro estado	
3 Fuera de Estados Unidos	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who indicated that the shisha tobacco they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in-person (YH1030= 1).	
PROGRAM: If YH1118=1, display “compra”; If YH1118=2, display “le compran”	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1033	Screen ID:
<p>¿Dónde [compra/le compran] su tabaco para hookah o shisha la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Un bar o café de hookah2 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina3 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia4 Una tienda mayorista como Sam's o Costco5 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería6 Una tienda libre de impuestos o un economato militar7 Un bar, restaurante, casino o una taberna8 Un amigo o familiar [DISPLAY IF YH1118 = 1]9 Una mercadillo o mercado de pulgas10 O en otra parte ESPECIFIQUE: _____-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who indicated that the shisha tobacco they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in-person (YH1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YH1118=1, display "compra"; If YH1118=2, display "le compran"</p> <p>If YH1118=1, display option 8=' Un amigo o familiar,' if YH118 NE 1, hide option 8.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH ID: YH1047	Screen ID:
<p>¿Tiene una marca habitual de shisha o tabaco para hookah que normalmente fuma?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1048	Screen ID:
<p>¿Qué marca de shisha o tabaco para hookah [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
PROGRAM:	
<p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO YH1070]</p>	
1 Otra	GO TO YH1049
-8 DON'T KNOW	GO TO YH1060
-7 REFUSED	GO TO YH1060
<p>ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).</p> <p>PROGRAM: If YH1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YH1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>	

PATH ID: YH1070	Screen ID:
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma I fumó] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
PROGRAM:	
<p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN YH1048]</p>	
1 Otra	GO TO YH1071
-8 DON'T KNOW	GO TO YH1060
-7 REFUSED	GO TO YH1060
<p>ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3) and selected a brand image in YH1048.</p> <p>PROGRAM: If YH1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YH1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1049	Screen ID:
Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?	
1 _____	GO TO YH9108
-8 DON'T KNOW	GO TO YH9108
-7 REFUSED	GO TO YH9108
ASK: Respondents who did not select an image for their brand (YH1048 = 1)	

PATH ID: YH1071	Screen ID:
Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma no está en las opciones. ¿Qué tipo es?	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3) who did not select the type of product they use (YH1070="Something else") but who DID select a brand (YH1048<>1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into YH1049.	

PATH ID: YH9108	Screen ID:
¿Contiene tabaco esta marca de shisha?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3) who selected a brand in YH1048.	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

BOX YH2

Display question YH1060, YH1061, YH1085, YH1062, YH1063, YH1064, YH1066, YH1068, YH1069, YH1072 and YH1073 on one screen. Show the intro/transition text from YH1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM: Randomize order of YH1060 through YH1073.

PATH ID: YH1060

Screen ID:

Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma en una hookah. Seleccione las razones que aplican a usted.

Fumo en hookah porque...

Es económico.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).

PATH ID: YH1061

Screen ID:

La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman en hookah.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).

PATH ID: YH1085

Screen ID:

Puedo fumar en hookah en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.

- 1 Sí
- 2 No
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1062	Screen ID:
Podría ser menos dañino que fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	

PATH ID: YH1063	Screen ID:
La shisha o el tabaco para hookah viene en sabores que me gustan.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	

PATH ID: YH1064	Screen ID:
Fumar en hookah le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	

PATH ID: YH1068	Screen ID:
La gente que es importante para mí fuma en hookah.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1069	Screen ID:
Me gusta hacer vida social cuando fumo en hookah.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	

PATH ID: YH1072	Screen ID:
La publicidad de la hookah me da buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	

PATH ID: YH1073	Screen ID:
Fumar en hookah es parte de mi tradición cultural.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH1112=1, 2 or 3).	

PATH ID: YH1124	Screen ID:
¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a la shisha o tabaco para hookah?	
1 No es muy probable	
2 Es muy poco probable	
3 Ni probable ni improbable	
4 Algo probable	
5 Muy probable	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah (YH1001 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH1099	Screen ID:
¿Fumar en <u>hookah</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ?	
1 Menos dañino	
2 Igual	
3 Más dañino	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah (YH1001 = 1).	

PATH ID: YH1125	Screen ID:
¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman en hookah?	
1 Ningún daño	
2 Un poco de daño	
3 Algo de daño	
4 Mucho daño	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah (YH1001 = 1).	

PATH ID: YH1146	Screen ID:
Algunos tipos de shisha o tabaco para hookah vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.	
¿Se puede fumar shisha o tabaco para hookah <u>con sabor añadido</u> con más facilidad, con igual facilidad o con menos facilidad que la shisha o tabaco para hookah <u>sin sabor</u> ?	
1 Más facilidad	
2 Igual facilidad	
3 Menos facilidad	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah (YH1001 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YH9110	Screen ID:
<p>¿La shisha que <u>no contiene tabaco</u> es menos dañina, igual de dañina o más dañina que la shisha que <u>contiene tabaco</u>?</p>	
<p>1 Menos dañina</p>	
<p>2 Igual</p>	
<p>3 Más dañina</p>	
<p>-8 DON'T KNOW</p>	
<p>-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Respondents who have seen or heard of a hookah (YH1001 = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

SMOKELESS TOBACCO SECTION

[SMLTOB]

Las siguientes preguntas son acerca de **tabaco que no se fuma**, el cual se pone en la boca. Al consumir tabaco que no se fuma, normalmente la persona lo mastica, lo chupa o lo escupe, aunque no siempre es necesario hacer eso con algunos tipos de tabaco. El snus, por ejemplo, es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Hay muchas clases de tabaco que no se fuma, como por ejemplo bolsitas o saquitos de snus, rapé o tabaco de inhalar, dip y tabaco de mascar. Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly, Nordic Ice y Copenhagen.

SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS TOBACCO

PATH ID: YS1001

Screen ID:

¿Alguna vez había visto u oído hablar de las bolsitas o saquitos de snus, rapé o tabaco de inhalar, dip o tabaco de mascar antes de este estudio?

- | | | |
|----|------------|---------------|
| 1 | Sí | |
| 2 | No | GO TO BOX AD1 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX AD1 |
| -7 | REFUSED | GO TO BOX AD1 |

ASK: All respondents.

SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS TOBACCO

PATH ID: YS1002

Screen ID:

¿Alguna vez ha consumido alguno de los siguientes productos de tabaco que no se fuma, incluso si solo fueron una o dos probaditas? Escoja todas las opciones que correspondan.

- | | | |
|----|---|---------------|
| 1 | Bolsitas o saquitos de snus | GO TO BOX YS4 |
| 2 | Snus suelto, tabaco de inhalar o rapé, dip o tabaco de mascar | GO TO BOX YS5 |
| 3 | Nunca he consumido productos de tabaco que no se fuma | GO TO YS1103 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO YS1103 |
| -7 | REFUSED | GO TO YS1103 |

ASK: Respondents who have seen or heard of smokeless tobacco (YS1001 = 1).

SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS TOBACCO

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1103	Screen ID:
Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por consumir tabaco que no se fuma?	
1 Mucha	
2 Algo	
3 Un poco	
4 Nada	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of smokeless tobacco but have not ever used it ((YS1001 = 1 AND YS1002 = 3, -8 or -7)).	

PATH ID: YS1104	Screen ID:
¿Cree que probará consumir tabaco que no se fuma pronto?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of smokeless tobacco but have not ever used it ((YS1001 = 1 AND YS1002 = 3, -8 or -7)).	

PATH ID: YS1105	Screen ID:
¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera tabaco que no se fuma, lo consumiría?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of smokeless tobacco but have not ever used it ((YS1001 = 1 AND YS1002 = 3, -8 or -7)).	
GO TO: If respondent has never used smokeless tobacco (YS1002 = 3, -8 or -7), GO TO YS1124.	
Else GO TO BOX YS4	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

BOX YS4

DEFINE VARIABLE [OTHPOUCH] to capture names of types of smokeless tobacco pouches other than snus pouches.

OTHPOUCH="Skoal Bandits"

PATH ID: YU1003

Screen ID:

Usted mencionó que ha consumido bolsitas o saquitos de snus. Hay muchas marcas de bolsitas de snus. ¿Consumió la marca "[OTHPOUCH]"?

- 1 Sí. Únicamente consumí [OTHPOUCH]
- 2 Sí. Consumí tanto [OTHPOUCH] como otras marcas de bolsitas de snus
- 3 No. No consumí [OTHPOUCH]
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents that have ever used snus pouches ((YS1002(1)=1 IN SNUS POUCHES))

BOX YS5

DEFINE: CREATE AN ARRAY SMKLSSTYPE WITH 2 ELEMENTS – ONE FOR EACH SMOKELESS TOBACCO TYPE (SMOKELESS TOBACCO; SNUS)

If respondent has ever used smokeless tobacco (YS1002[2] = 1) and has not used snus (YS1002[1] = 2) then SMKLSSTYPE[1] = 1 ; {únicamente consume tabaco que no se fuma}

If respondent has ever used snus (YS1002[1] = 1) AND used only Skoal Bandits (YU1003 = 1) or Skoal Bandits and some other snus (YU1003 = 2) then SMKLSSTYPE[1] = 1 ; {consume snus - Skoal Bandits > same as smokeless user}

If respondent has ever used snus (YS1002[1] = 1) AND used Skoal Bandits and some other snus (YU1003 = 2) or did not use Skoal Bandits (YU1003 = 3) then SMKLSSTYPE[2] = 2 ; {consume snus – Skoal Bandits y otras marcas o no Skoal Bandits}

Then do the following:

{FILL-1} If SMKLSSTYPE[1] = 1 and SMLSTYPE[2] = NULL, complete the rest of this section one time, filling [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma"

{FILL-2} If SMKLSSTYPE[1] = NULL and SMKLSSTYPE[2] = 2, complete the rest of this section one time, filling [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus"

{FILL-3} If SMKLSSTYPE[1] = 1 and SMKLSSTYPE[2] = 2, complete the rest of this section TWICE. The first time, fill [SMKLSSFILL] with "bolsitas o saquitos de snus". The second time, fill [SMKLSSFILL] with "tabaco que no se fuma."

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

BOX YS6

{FILL-1}

If SMKLSSTYPE[1] = 1 and SMKLSSTYPE[2] = NULL (respondent uses smokeless tobacco, but not snus pouches), GO TO YS1005.

{FILL-2}

If SMKLSSTYPE[1] = NULL and SMKLSSTYPE[2] = 2 (respondent uses snus pouches but not other forms of smokeless), display the following text:

Las dos siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus. Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

{FILL-3}

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=2, (respondent uses snus pouches AND other forms of smokeless) FIRST TIME THROUGH, display the following text:

Las siguientes preguntas son acerca de las bolsitas o saquitos de snus que es una clase de tabaco que no se fuma sino que viene en una bolsita o saquito que se pone bajo el labio.

Algunas marcas conocidas de bolsitas de snus son Camel snus, General snus, Marlboro snus y Nordic Ice, pero hay muchas más.

Piense en su consumo de bolsitas o saquitos de snus cuando conteste estas preguntas. Más adelante habrá otra sección acerca de las otras clases de tabaco que no se fuma.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SNUS TIN AND POUCHES]

If SMKLSSTYPE[1]=1 and SMKLSSTYPE[2]=2, SECOND TIME THROUGH, display the following text:

Acaba de responder preguntas sobre las bolsitas o saquitos de snus. Las siguientes preguntas son sobre su consumo de otro tipo de tabaco que no se fuma, como el snus suelto, el rapé o tabaco de inhalar, el dip y tabaco de mascar.

Algunas marcas conocidas son Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Grizzly y Copenhagen, pero hay muchas otras más.

En las preguntas se usará la frase "tabaco que no se fuma" para referirse a estos productos. Piense en su consumo de tabaco que no se fuma, sin incluir a las bolsitas o saquitos de snus, cuando conteste estas preguntas.

[SHOW GENERIC IMAGE OF SMOKELESS PRODUCTS, EXCLUDING SNUS TIN AND POUCHES]

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1005	Screen ID:
¿Cuántas [veces l bolsitas o saquitos de snus] ha consumido en toda su vida [tabaco que no se fuma]?	
1 1	
2 2 a 10	
3 11 a 20	
4 21 a 50	
5 51 a 99	
6 100 o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] (YS1002 = 1).	
PROGRAM: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "veces" and ""tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "bolsitas o saquitos o bolsitas de snus".	

PATH ID: YS1006	Screen ID:
¿Qué edad tenía la primera vez que probó [SMKLSSFILL], incluso si fue una o dos probaditas?	
1 __ años GO TO YS1108	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] (YS1002 = 1).	

PATH ID: YS1120	Screen ID:
La primera vez que probó [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...?	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YS1006=-8 OR -7)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1108	Screen ID:
<p>La primera vez que consumió [tabaco que no se fuma l una bolsita o saquito de snus] ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?</p>	
<p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] (YS1002 = 1).</p> <p>PROGRAM: If SMKLSSFILL[1]=1, display 'tabaco que no se fuma'; if SMKLSSFILL[2]=2 display 'una bolsita o saquito de snus'</p>	

PATH ID: YS1112	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que consumió [SMKLSSFILL], incluso si solo fueron una o dos veces?</p>	
<p style="margin-left: 40px;">1 Hoy, más temprano</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días</p> <p style="margin-left: 40px;">3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días</p> <p style="margin-left: 40px;">4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses</p> <p style="margin-left: 40px;">5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado</p> <p style="margin-left: 40px;">6 Hace 1 a 4 años</p> <p style="margin-left: 40px;">7 Hace 5 años o más</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p>	
<p style="text-align: right; margin-right: 40px;">GO TO YS1124</p> <p style="text-align: right; margin-right: 40px;">GO TO YS1124</p> <p style="text-align: right; margin-right: 40px;">GO TO YS1124</p> <p style="text-align: right; margin-right: 40px;">GO TO YS1124</p> <p style="text-align: right; margin-right: 40px;">GO TO YS1124</p> <p style="text-align: right; margin-right: 40px;">GO TO YS1124</p>	
<p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] (YS1002 = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PROGRAM:

CREATE VARIABLES FOR SMOKELESS AND SNUS:

PAST30DAY_[SMKLSSFILL] (Past 30 Day Users)

PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1 Yes, if respondent has used smokeless tobacco within the past 30 days (YS1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 2 No.

PAST30DAY_VL_[SMKLSSFILL] (Past 30 Day Very Light Users)

PAST30DAY_VL_[SMKLSSFILL] = 1 Yes, if respondent has used less than 10 times/pouches in lifetime (YS1005=1 or 2) AND last used smokeless tobacco in the past 30 days (YS1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_VL_[SMKLSSFILL] = 2 No.

PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] (Past 30 Day Not Light Users)

PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1 Yes, if respondent has used more than 10 times/pouches in lifetime (YS1005 > 2) AND last used smokeless tobacco within the past 30 days (YS1112=1 or 2 or 3).

Else PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 2 No.

PATH ID: YS1022

Screen ID:

¿En cuántos de los últimos 30 días consumió usted [SMKLSSFILL]?

1 |__|

-8 DON'T KNOW

-7 REFUSED

ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1)

PROGRAM: Range check: 1-30 days

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1023	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, en los días en que consumió [SMKLSSFILL], ¿[cuántas veces consumió tabaco que no se fuma cada día cuántas bolsitas o saquitos de snus consumió cada día]?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos de 1 cada día2 1 cada día3 2 a 5 cada día4 6 a 10 cada 10 día5 11 a 20 cada día6 Más de 20 cada día-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).</p> <p>PROGRAM: If display SMKLSSFILL[1]=1, "veces consumió normalmente tabaco que no se fuma cada día; if SMKLSSFILL[2]=2, display "bolsitas o saquitos de snus consumió cada día"</p>	

PATH ID: YS1130	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿[tenía tenían] [el tabaco que no se fuma las bolsitas o saquitos de snus] que consumió sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).</p> <p>PROGRAM: If SMKLSSTYPE[1]=1, display "tenía" and "el tabaco que no se fuma"; if SMKLSSTYPE[2]=2, display "tenían" and "las bolsitas o saquitos de snus".</p>	

PATH ID: YS1123	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [SMKLSSFILL] debido a su edad?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No3 No intenté comprar [SMKLSSFILL] en los últimos 30 días-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YS1118	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su [SMKLSSFILL] normalmente?		
	1 Lo compré	
	2 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre	GO TO YS1030
	3 Se lo pedí a una persona	GO TO YS1047
	4 Alguien me lo ofreció	GO TO YS1047
	5 Lo compré de otra persona	GO TO YS1047
	6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta	GO TO YS1047
	7 Lo obtuve de otra manera	GO TO YS1047
	ESPECIFIQUE _____	
	-8 DON'T KNOW	GO TO YS1047
	-7 REFUSED	GO TO YS1047
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).		
PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."		
GO TO: If PAST30DAY_VL_[SMKLSSFILL]=1, go toBox YS2		
Else go to YS1097.		

PATH ID:	YS1097	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [SMKLSSFILL]?		
	1 Sí	
	2 No	GO TO YS1030
	-8 DON'T KNOW	GO TO YS1030
	-7 REFUSED	GO TO YS1030
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) AND tried to buy [SMKLSSFILL] in the past 30 days (YS1123 NE 3) AND bought [SMKLSSFILL] themselves in the past 30 days (YS1118=1)		

PATH ID:	YS1098	Screen ID:
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [SMKLSSFILL]?		
	1 I__I	
	-8 DON'T KNOW	
	-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) AND used a coupon in the past 30 days (YS1097 = 1)		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1030	Screen ID:															
<p>Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su [SMKLSSFILL]? ¿Es...</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">1</td> <td>en persona</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">2</td> <td>en Internet</td> <td style="text-align: right;">GO TO YS1047</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">3</td> <td>por teléfono?</td> <td style="text-align: right;">GO TO YS1047</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td style="text-align: right;">GO TO YS1047</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td style="text-align: right;">GO TO YS1047</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) AND indicated that they bought [SMKLSSFILL] for themselves or that someone else bought [SMKLSSFILL] for them in the past 30 days (YS1118 = 1 or 2).</p> <p>PROGRAM: If YS1118=1, display "compra"; If YS1118=2, display "le compran".</p>		1	en persona		2	en Internet	GO TO YS1047	3	por teléfono?	GO TO YS1047	-8	DON'T KNOW	GO TO YS1047	-7	REFUSED	GO TO YS1047
1	en persona															
2	en Internet	GO TO YS1047														
3	por teléfono?	GO TO YS1047														
-8	DON'T KNOW	GO TO YS1047														
-7	REFUSED	GO TO YS1047														

PATH ID: YS1032	Screen ID:															
<p>Normalmente, ¿[lo compra/se lo compran]...?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">1</td> <td>En su propio estado</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">2</td> <td>En otro estado</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">3</td> <td>Fuera de Estados Unidos</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) AND indicated that the [SMKLSSFILL] they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in person (YS1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YS1118=1, display "compra"; If YS1118=2, display "le compran"</p>		1	En su propio estado		2	En otro estado		3	Fuera de Estados Unidos		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	En su propio estado															
2	En otro estado															
3	Fuera de Estados Unidos															
-8	DON'T KNOW															
-7	REFUSED															

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1033	Screen ID:
<p>¿Dónde [compra/le compran] su [SMKLSSFILL] la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar6 Un bar, restaurante, casino o una taberna7 Un amigo o familiar [DISPLAY IF YS1118 = 1]8 Una mercadillo o mercado de pulgas9 O en otra parte ESPECIFIQUE: _____-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) AND indicated that the [SMKLSSFILL] they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in person (YS1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YS1118=1, display "compra"; If YS1118=2, display "le compran"</p> <p>If YS1118=1, display option 7=' Un amigo o familiar,' if YS1118 NE 1, hide option 7.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH ID: YS1047	Screen ID:
<p>¿Tiene una marca habitual de [SMKLSSFILL] que normalmente consume?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1048	Screen ID:
<p>¿Qué marca de [SMKLSSFILL] [consume I consumió] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>PROGRAM:</p>	
<p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p>	
<p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO YS1070]</p>	
1 Otra	GO TO YS1049
-8 DON'T KNOW	GO TO YS1060
-7 REFUSED	GO TO YS1060
<p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1).</p>	
<p>PROGRAM: If 1047=1, display "consume" and "normalmente". If 1047=2, DK or RF, display "consumió" and "la última vez"</p>	

PATH ID: YS1070	Screen ID:
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume I consumió] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>PROGRAM:</p>	
<p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p>	
<p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN YS1048]</p>	
1 Otra	GO TO YS1071
-8 DON'T KNOW	GO TO YS1060
-7 REFUSED	GO TO YS1060
<p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) and selected a brand image in YS1048.</p>	
<p>PROGRAM: If 1047=1, display "consume" and "normalmente". If 1047=2, DK or RF, display "consumió" and "la última vez"</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1049	Screen ID:
Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?	
1 _____	GO TO YS1060
-8 DON'T KNOW	GO TO YS1060
-7 REFUSED	GO TO YS1060
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) AND did not select an image for their brand (YS1048= 1).	

PATH ID: YS1071	Screen ID:
Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL]s que consume no está en las opciones. ¿Qué tipo es?	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) who did not select the type of product they use (YS1070="Something else") but who DID select a brand (YS1048<>1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into YS1049.	

Box YS2

Display question YS1060, YS1061, YS1085, YS1062, YS1075, YS1063, YS1064, YS1065, YS1067, YS1068, YU1076, YU1070, YS1072 on one screen. Show the intro/transition text from YS1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.

PROGRAM NOTE: Items YU1076 and YU1070 are only shown for snus users; they are not shown for smokeless tobacco users.

PROGRAM: Randomize order of YS1060 through YS1072.

PATH ID: YS1060	Screen ID:
Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume [SMKLSSFILL]. Seleccione las razones que aplican a usted.	
Consumo [SMKLSSFILL] porque...	
Es económico.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1061	Screen ID:
La gente en los medios de comunicación o personajes públicos consumen [SMKLSSFILL].	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	

PATH ID: YS1085	Screen ID:
Puedo consumir [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	

PATH ID: YS1062	Screen ID:
[Podría I Podrían] ser menos dañino(s) para mí que los cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	
PROGRAM: IF SMKLSSFILL[1]=1, display "Podría"; If SMKLSSFILL[2]=2, display "Podrían"	

PATH ID: YS1075	Screen ID:
[Podría I Podrían] ser menos dañino(s) que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	
PROGRAM: IF SMKLSSFILL[1]=1, display "Podría"; If SMKLSSFILL[2]=2, display "Podrían"	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1063	Screen ID:
[El tabaco que no se fuma viene Las bolsitas o saquitos de snus vienen] en sabores que me gustan.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	
PROGRAM: If SMKLSSFILL[1]=1, display "El tabaco que no se fuma viene"; if SMKLSSFILL[2]=2, display "Las bolsitas o saquitos de snus vienen".	

PATH ID: YS1064	Screen ID:
Consumir [SMKLSSFILL] le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	

PATH ID: YS1065	Screen ID:
[El tabaco que no se fuma no huele Las bolsitas o saquitos de snus no huelen]	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	
PROGRAM: IF SMKLSSFILL[1]=1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma"; IF SMKLSSFILL[2]=2, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus"	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1067	Screen ID:
<p>[El tabaco que no se fuma es Las bolsitas o saquitos de snus son] más aceptable(s) por personas que no consumen tabaco.</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).</p> <p>PROGRAM: IF SMKLSSFILL[1]=1, DISPLAY "El tabaco que no se fuma es"; IF SMKLSSFILL[2]=2, DISPLAY "Las bolsitas o saquitos de snus son"</p>	

PATH ID: YS1068	Screen ID:
<p>La gente que es importante para mí consume [SMKLSSFILL].</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).</p> <p>GO TO: If SMKLSSFILL[2]=2, GO TO YU1076. Else GO TO YS1072.</p>	

PATH ID: YU1076	Screen ID:
<p>Nadie se da cuenta cuando consumo una bolsita o saquito de snus.</p> <p>1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used snus in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).</p> <p>PROGRAM: This is only asked of snus users where SMKLSSFILL[2]=2; This is not asked of smokeless tobacco users where SMKLSSFILL[1]=1.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YU1070	Screen ID:
Las sensaciones son más fuertes o más agradables que fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used snus (SMKLSSFILL[2]=2 in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1) AND who have also smoked cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1).	
PROGRAM: This is only asked of snus users where SMKLSSFILL[2]=2; This is not asked of smokeless tobacco users where SMKLSSFILL[1]=1.	

PATH ID: YS1072	Screen ID:
La publicidad de [SMKLSSFILL] me da buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1).	
PROGRAM: This is asked of both types of smokeless tobacco users.	

PATH ID: YS1086	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿ha consumido [SMKLSSFILL] en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used [SMKLSSFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1) AND who have also smoked cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1124	Screen ID:
¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto al tabaco que no se fuma?	
1 No es muy probable	
2 Es muy poco probable	
3 Ni probable ni improbable	
4 Algo probable	
5 Muy probable	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of smokeless tobacco (YS1001 = 1).	

PATH ID: YS1099	Screen ID:
¿Consumir <u>tabaco que no se fuma</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?	
1 Menos dañino	
2 Igual	
3 Más dañino	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of smokeless tobacco (YS1001 = 1).	

PATH ID: YS1125	Screen ID:
¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen tabaco?	
1 Ningún daño	
2 Un poco de daño	
3 Algo de daño	
4 Mucho daño	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of smokeless tobacco (YS1001 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1146

Screen ID:

Algunos tipos de tabaco que no se fuma vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.

¿Se puede consumir tabaco que no se fuma con sabor añadido con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que el tabaco para pipa sin sabor?

- 1 Más facilidad
- 2 Igual facilidad
- 3 Menos facilidad
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have seen or heard of smokeless tobacco (YS1001 = 1).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

DISSOLVABLE TOBACCO SECTION

BOX AD1

Las siguientes preguntas son acerca de otro producto de tabaco llamado **tabaco que se disuelve**. Los productos de tabaco que se disuelve no se fuman - están hechos de tabaco finamente molido y con sabor añadido que se disuelve en la boca.

Los productos de tabaco que se disuelve vienen en gran variedad de formas incluyendo pastillitas, palillos y tiritas. Algunas marcas conocidas son Ariva, Stonewall y Orbs, Sticks o Strips de Camel.

SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

PATH ID: YD1001

Screen ID:

¿Alguna vez había visto u oído hablar del tabaco que se disuelve antes de este estudio?

- | | | |
|----|------------|---------------|
| 1 | Sí | |
| 2 | No | GO TO BOX BK1 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO BOX BK1 |
| -7 | REFUSED | GO TO BOX BK1 |

ASK: All respondents

SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

PATH ID: YD1002

Screen ID:

¿Ha consumido alguna vez productos de tabaco que se disuelve, como por ejemplo Ariva, Stonewall, u Orbs, Sticks o Strips de Camel, incluso si solo fueron una o dos probaditas?

- | | | |
|----|------------|--------------|
| 1 | Sí | GO TO YD1005 |
| 2 | No | |
| -8 | DON'T KNOW | |
| -7 | REFUSED | |

ASK: Respondents who have seen or heard of dissolvable tobacco (YD1001 = 1).

SHOW GENERIC IMAGES OF DISSOLVABLES

PATH ID: YD1103

Screen ID:

Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por consumir tabaco que se disuelve?

- | | | |
|----|------------|--|
| 1 | Mucha | |
| 2 | Algo | |
| 3 | Un poco | |
| 4 | Nada | |
| -8 | DON'T KNOW | |
| -7 | REFUSED | |

ASK: Respondents who have seen or heard of but never used a dissolvable tobacco product. (YD1001 = 1 AND YD1002 = 2, -8 or -7).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1104	Screen ID:
¿Cree que probará tabaco que se disuelve pronto?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of but never used a dissolvable tobacco product. (YD1001 = 1 AND YD1002 = 2, -8 or -7).	

PATH ID: YD1105	Screen ID:
¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera tabaco que se disuelve, lo consumiría?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	
4 Definitivamente no	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have seen or heard of but never used a dissolvable tobacco product. (YD1001 = 1 AND YD1002 = 2, -8 or -7).	
GO TO: If respondent has never used dissolvable tobacco (YD1002 = 2, -8 or -7), GO TO YD1124.	
Else GO TO YD1005	

PATH ID: YD1005	Screen ID:
¿Cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve ha consumido en toda su vida?	
1 1	
2 2 a 10	
3 11 a 20	
4 21 a 50	
5 51 a 99	
6 100 o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product (YD1002 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1006	Screen ID:
¿Qué edad tenía la primera vez que probó tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos probaditas?	
1 __ __ años	GO TO YD1108
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product (YD1002 = 1).	

PATH ID: YD1120	Screen ID:
La primera vez que probó tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos probaditas, ¿diría que tenía...?	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YD1006=-8 OR -7)	

PATH ID: YD1108	Screen ID:
La primera vez que consumió un producto de tabaco que se disuelve, ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product (YD1002 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1112	Screen ID:
¿Cuándo fue la última vez que consumió tabaco que se disuelve, incluso si solo fueron una o dos veces?	
1 Hoy, más temprano	
2 No hoy, pero sí en los últimos 7 días	
3 No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días	
4 No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses	GO TO YD1124
5 No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado	GO TO YD1124
6 Hace 1 a 4 años	GO TO YD1124
7 Hace 5 años o más	GO TO YD1124
-8 DON'T KNOW	GO TO YD1124
-7 REFUSED	GO TO YD1124
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product (YD1002 = 1).	

PROGRAM:
CREATE VARIABLES:
PAST30DAY_DISS (Past 30 Day Users)
PAST30DAY_DISS = 1 Yes, if respondent has used dissolvable tobacco within the past 30 days (YD1112=1 or 2 or 3).
Else PAST30DAY_DISS = 2 No.
PAST30DAY_VL_DISS (Past 30 Day Very Light Users)
PAST30DAY_VL_DISS = 1 Yes, if respondent has used less than 10 pieces of dissolvable tobacco in lifetime (YD1005=1 or 2) AND last used dissolvable tobacco in the past 30 days (YD1112=1 or 2 or 3).
Else PAST30DAY_VL_DISS = 2 No.
PAST30DAY_NL_DISS (Past 30 Day Not Light Users)
PAST30DAY_NL_DISS = 1 Yes, if respondent has used more than 10 pieces of dissolvable tobacco in lifetime (YD1005 > 2) AND last used dissolvable tobacco within the past 30 days (YD1112=1 or 2 or 3).
Else PAST30DAY_NL_DISS = 2 No.

PATH ID: YD1022	Screen ID:
¿En cuántos de los últimos 30 días consumió usted tabaco que se disuelve?	
1 _ _	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1)	
PROGRAM: Range check: 1-30 days	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1023	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, en los días en que consumió tabaco que se disuelve, ¿aproximadamente cuántas tiritas, pastillas o palillos de tabaco que se disuelve consume cada día?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos de 1 tirita, pastilla o palillo de tabaco al día2 1 tirita, pastilla o palillo cada día3 2 a 5 tiritas, pastillas o palillos cada día4 6 a 10 tiritas, pastillas o palillos cada día5 11 a 20 tiritas, pastillas o palillos cada día6 Más de 20 tiritas, pastillas o palillos cada día-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).</p>	

PATH ID: YD1130	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿tenía alguno de los productos de tabaco que se disuelve que consumió sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).</p>	

PATH ID: YD1123	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de tabaco que se disuelve debido a su edad?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No3 No intenté comprar tabaco que se disuelve en los últimos 30 días-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1118	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo su tabaco que se disuelve normalmente?	
1 Lo compré	
2 Le dí dinero a otra persona para que me lo compre	GO TO YD1030
3 Se lo pedí a una persona	GO TO YD1047
4 Alguien me lo ofreció	GO TO YD1047
5 Lo compré de otra persona	GO TO YD1047
6 Me lo llevé de una tienda o se lo quité a alguien sin que se dieran cuenta	GO TO YD1047
7 Lo obtuve de otra manera	GO TO YD1047
ESPECIFIQUE _____	
-8 DON'T KNOW	GO TO YD1047
-7 REFUSED	GO TO YD1047
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	
PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."	
GO TO: If PAST30DAY_VL_DISS=1, go to Box YD2	
Else go to YD1097.	

PATH ID: YD1097	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar tabaco para disuelve?	
1 Sí	
2 No	GO TO YD1030
-8 DON'T KNOW	GO TO YD1030
-7 REFUSED	GO TO YD1030
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1) AND tried to buy dissolvable tobacco in the past 30 days (YD1123 NE 3) AND bought dissolvable tobacco themselves in the past 30 days (YD1118=1)	

PATH ID: YD1098	Screen ID:
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar tabaco que se disuelve?	
1 _ _	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1) AND used a coupon in the past 30 days (YD1097 = 1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YD1030	Screen ID:
Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] su tabaco que se disuelve? ¿Es...		
1	en persona	
2	en Internet	GO TO YD1047
3	por teléfono?	GO TO YD1047
-8	DON'T KNOW	GO TO YD1047
-7	REFUSED	GO TO YD1047
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1) AND indicated that they bought dissolvable tobacco for themselves or that someone else bought dissolvable tobacco for them in the past 30 days (YD1118 = 1 or 2).		
PROGRAM: If YD1118=1, display "compra"; If YD1118=2, display "le compran".		

PATH ID:	YD1032	Screen ID:
Normalmente, ¿[compra/le compran] su tabaco que se disuelve...		
1	En su propio estado	
2	En otro estado	
3	Fuera de Estados Unidos	
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1) AND indicated that the dissolvable tobacco they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in person (YD1030 = 1).		
PROGRAM: If YD1118=1, display "compra"; If YD1118=2, display "le compran"		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1033	Screen ID:
<p>¿Dónde [compra/le compran] su tabaco que se disuelve la mayoría del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar6 Un bar, restaurante, casino o una taberna7 Un amigo o familiar [DISPLAY IF YD1118 = 1]8 Una mercadillo o mercado de pulgas9 O en otra parte ESPECIFIQUE: _____-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1) AND indicated that the dissolvable tobacco they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in person (YD1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YD1118=1, display "compra"; If YD1118=2, display "le compran"</p> <p>If YD1118=1, display option 7=' Un amigo o familiar,' if YD1118 NE 1, hide option 7.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH ID: YD1047	Screen ID:
<p>¿Tiene una marca habitual de tabaco que se disuelve que normalmente consume?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1048	Screen ID:
<p>¿Qué marca de tabaco que se disuelve [consume I consumió] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". [If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO YD1070]</p>	
1 Otra	GO TO YD1049
-8 DON'T KNOW	GO TO YD1060
-7 REFUSED	GO TO YD1060
<p>ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1).</p> <p>PROGRAM: If YD1047=1, display "consume" and "normalmente". If YD1047=2, DK or RF, display "consumió" and "la última vez"</p>	

PATH ID: YD1070	Screen ID:
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [consume I consumió] [normalmente I la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". I Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT". [If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN YD1048]</p>	
1 Otra	GO TO YD1071
-8 DON'T KNOW	GO TO YD1060
-7 REFUSED	GO TO YD1060
<p>ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1) and selected a brand image in YD1048.</p> <p>PROGRAM: If YD1047=1, display "consume" and "normalmente". If YD1047=2, DK or RF, display "consumió" and "la última vez"</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1049	Screen ID:
Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?	
1 _____	GO TO YD1060
-8 DON'T KNOW	GO TO YD1060
-7 REFUSED	GO TO YD1060
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1) AND did not select an image for their brand (YD1048 = 1).	

PATH ID: YD1071	Screen ID:
Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL]s que consume no está en las opciones. ¿Qué tipo es?	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_NL_DISS = 1) who did not select the type of product they use (YD1070="Something else") but who DID select a brand (YD1048<>1, -8, -7). Do not ask of respondents who wrote a brand into YD1049.	

Box YD2
Display question YD1060, YD1061, YD1085, YD1062, YD1075, YD1063, YD1064, YD1065, YD1067, YD1068, YD1076, YD1072, YD1074 on one screen. Show the intro/transition text from YD1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.
PROGRAM: Randomize order of YD1060 through YD1074.

PATH ID: YD1060	Screen ID:
Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente consume tabaco que se disuelve. Seleccione las razones que aplican a usted.	
Consumo tabaco que se disuelve porque...	
Es económico.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1061	Screen ID:
La gente en los medios de comunicación o personajes públicos consumen tabaco que se disuelve.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1085	Screen ID:
Puedo consumir tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1062	Screen ID:
Podría ser menos dañino para mí que fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1075	Screen ID:
Podría ser menos dañino que los cigarrillos para la gente a mi alrededor.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1063	Screen ID:
El tabaco que se disuelve viene en sabores que me gustan.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1064	Screen ID:
Consumir tabaco que se disuelve le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1065	Screen ID:
El tabaco que se disuelve no huele.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1067	Screen ID:
El tabaco que se disuelve no molesta a los no fumadores.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1068	Screen ID:
La gente que es importante para mí consume tabaco que se disuelve.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1076	Screen ID:
Nadie se da cuenta cuando consumo tabaco que se disuelve.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1072	Screen ID:
La publicidad del tabaco que se disuelve me da buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH ID: YD1074	Screen ID:
Me recuerda a dulces o caramelos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used dissolvable tobacco in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1086	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿ha consumido tabaco que se disuelve en ocasiones o en lugares donde no se podía fumar cigarrillos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1) AND who have also smoked cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_CIGS = 1).</p>	

PATH ID: YD1124	Screen ID:
<p>¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto al tabaco que se disuelve?</p> <ul style="list-style-type: none">1 No es muy probable2 Es muy poco probable3 Ni probable ni improbable4 Algo probable5 Muy probable-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of dissolvable tobacco (YD1001 = 1).</p>	

PATH ID: YD1099	Screen ID:
<p>¿Consumir <u>tabaco que se disuelve</u> es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar cigarrillos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos dañino2 Igual3 Más dañino-8 Don't know-7 refused <p>ASK: Respondents who have seen or heard of dissolvable tobacco (YD1001 = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1125	Screen ID:
<p>¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen tabaco que se disuelve?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Ningún daño2 Un poco de daño3 Algo de daño4 Mucho daño-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of dissolvable tobacco (YD1001 = 1).</p>	

PATH ID: YD1146	Screen ID:
<p>Algunos tipos de tabaco que se disuelve vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.</p> <p>¿Se puede fumar tabaco que se disuelve <u>con sabor añadido</u> con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que el tabaco para pipa <u>sin sabor</u>?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Más facilidad2 Igual facilidad3 Menos facilidad-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have seen or heard of dissolvable tobacco (YD1001 = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

BIDIS AND KRETEKS SECTION

BOX BK1

Las siguientes preguntas son sobre el consumo de **bidis o kreteks**. Los bidis son cigarrillos de color café envueltos en una hoja y normalmente uno o ambos extremos están amarrados con un hilo. Los kreteks son cigarrillos con sabor añadido de clavo de olor.

SHOW GENERIC IMAGE OF BIDIS AND KRETEKS

PATH ID: YB9101

Screen ID:

¿Cuál de los siguientes productos de tabaco había visto u oído hablar antes de este estudio? Escoja todas las opciones que correspondan.

- | | | |
|----|--|--------------|
| 1 | Bidis | |
| 2 | Kreteks | |
| 3 | Nunca había visto ni oído hablar de ninguno de estos productos | GO TO YY0601 |
| -8 | DON'T KNOW | GO TO YY0601 |
| -7 | REFUSED | GO TO YY0601 |

ASK: All respondents.

SHOW GENERIC IMAGE OF BIDIS AND KRETEKS

PROGRAM: Option 3 cannot be selected if options 1 or 2 are selected.

GO TO: If respondent has never seen or heard of either bidis or kreteks (YB9101=3, -8 or -7), skip to next section.

PATH ID: YB9102

Screen ID:

Alguna vez, ¿ha probado alguno de los siguientes productos de tabaco, incluso si solo fueron una o dos probaditas? Escoja todas las opciones que correspondan.

- | | | |
|----|---|---------------|
| 1 | Bidis | GO TO BOX YB2 |
| 2 | Kreteks | GO TO BOX YB2 |
| 3 | Nunca he probado ninguno de estos productos | |
| -8 | DON'T KNOW | |
| -7 | REFUSED | |

ASK: Respondents who have heard of at least 1 of the products (YB9101 = 1 OR 2).

SHOW GENERIC IMAGE OF BIDIS AND KRETEKS

PROGRAM: Option 3 cannot be selected if options 1 or 2 are selected.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1103	Screen ID:
Alguna vez, ¿ha sentido curiosidad por fumar un bidi o kretek?	
1 Mucha	
2 Algo	
3 Un poco	GO TO YB1104
4 Nada	GO TO YB1104
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of any of these products but have not smoked any of them (YB9101 = 1 or 2 AND YB9102 = 3, -8 or -7).	

PATH ID: YB9103	Screen ID:
¿Cuál producto le da curiosidad por fumar? Escoja todas las opciones que correspondan.	
1 Bidi	
2 Kretek	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who respond 'very curious' or 'somewhat curious' (YB1103 = 1 or 2).	

PATH ID: YB1104	Screen ID:
¿Cree que probará bidis o kreteks pronto?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	GO TO YB1105
4 Definitivamente no	GO TO YB1105
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of any of these products but have not smoked any of them (YB9101 = 1 or 2 AND YB9102 = 3, -8 or -7).	

PATH ID: YB9104	Screen ID:
¿Cuál cree usted que probará pronto? Escoja todas las opciones que correspondan.	
1 Bidi	
2 Kretek	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who respond 'definitely yes' or 'probably yes' (YB1104 = 1 or 2).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1105	Screen ID:
¿Si uno de sus mejores amigos le ofreciera un bidi o kretek, lo fumaría?	
1 Definitivamente sí	
2 Probablemente sí	
3 Probablemente no	GO TO BOX YB2
4 Definitivamente no	GO TO BOX YB2
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of any of these products but have not smoked any of them (YB9101 = 1 or 2 AND YB9102 = 3, -8 or -7).	

PATH ID: YB9105	Screen ID:
¿Cuál fumaría si uno de sus mejores amigos se lo ofreciera? Escoja todas las opciones que correspondan.	
1 Bidi	
2 Kretek	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who respond 'definitely yes' or 'probably yes' (YB1105 = 1 or 2).	
GO TO: If respondent has never smoked a bidi or kretek (YB9102 = 3, -8 or -7), GO TO Box YB4.	
Else GO TO Box YB2	

PATH ID: BOX YB2	Screen ID:
PROGRAM: [BKFILL] Series	
If respondent has smoked a bidi ((YB9102(1)=1), fill [BKFILL] with "bidi".	
If respondent has smoked a kretek ((YB9102(2)=1), fill [BKFILL] with "kretek".	
If respondent has smoked both a bidi AND a kretek ((YB9102(1)=1 AND YB9102(2)=1)), ask section once using fill [BKFILL] "bidi", then repeat questions YB1005 through YB1146 a second time using fill [BKFILL] "kretek".	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1005	Screen ID:
¿Cuántos [BKFFILL]s ha consumido en toda su vida?	
1 1 o más probaditas pero nunca uno entero	
2 1	
3 2 a 10	
4 11 a 20	
5 21 a 50	
6 51 a 99	
7 100 o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked a [BKFFILL] (YB9102 ne 3, -8 or -7).	

PATH ID: YB1006	Screen ID:
¿Qué edad tenía la primera vez que probó un [BKFFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?	
1 _ _ años GO TO YB1108	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked a [BKFFILL] (YB9102 ne 3, -8 or -7).	
PROGRAM: Allow 2 digits for age.	

PATH ID: YB1120	Screen ID:
La primera vez que probó un [BKFFILL], ¿diría que tenía...?	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who refused to give or did not know age (YB1006=-8 OR -7)	

PATH ID: YB1108	Screen ID:
La primera vez que fumó un [BKFFILL], ¿tenía sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otro sabor dulce?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever smoked a [BKFFILL] (YB9102 ne 3, -8 or -7).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1112	Screen ID:																											
<p>¿Cuándo fue la última vez que fumó un [BKFILL], incluso si solo fueron una o dos probaditas?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 5%;">1</td> <td style="width: 75%;">Hoy, más temprano</td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>No hoy, pero sí en los últimos 7 días</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses</td> <td style="text-align: right;">GO TO BOX YB4</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado</td> <td style="text-align: right;">GO TO BOX YB4</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Hace 1 a 4 años</td> <td style="text-align: right;">GO TO BOX YB4</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Hace 5 años o más</td> <td style="text-align: right;">GO TO BOX YB4</td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td style="text-align: right;">GO TO BOX YB4</td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td style="text-align: right;">GO TO BOX YB4</td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have ever smoked a [BKFILL] (YB9102 ne 3, -8 or -7).</p>		1	Hoy, más temprano		2	No hoy, pero sí en los últimos 7 días		3	No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días		4	No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses	GO TO BOX YB4	5	No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado	GO TO BOX YB4	6	Hace 1 a 4 años	GO TO BOX YB4	7	Hace 5 años o más	GO TO BOX YB4	-8	DON'T KNOW	GO TO BOX YB4	-7	REFUSED	GO TO BOX YB4
1	Hoy, más temprano																											
2	No hoy, pero sí en los últimos 7 días																											
3	No en los últimos 7 días, pero sí en los últimos 30 días																											
4	No en los últimos 30 días, pero sí en los últimos 6 meses	GO TO BOX YB4																										
5	No en los últimos 6 meses, pero sí el año pasado	GO TO BOX YB4																										
6	Hace 1 a 4 años	GO TO BOX YB4																										
7	Hace 5 años o más	GO TO BOX YB4																										
-8	DON'T KNOW	GO TO BOX YB4																										
-7	REFUSED	GO TO BOX YB4																										

<p>PROGRAM: CREATE VARIABLES:</p> <p>PAST30DAY_[BKFILL] (Past 30 Day Users) PAST30DAY_[BKFILL] = 1 Yes, if respondent has smoked a [BKFILL] within the past 30 days (YB1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_[BKFILL] = 2 No.</p> <p>PAST30DAY_VL_[BKFILL] (Past 30 Day Very Light Users) PAST30DAY_VL_[BKFILL] = 1 Yes, if respondent has smoked less than 10 [BKFILL]s in lifetime (YB1005=1 or 2 or 3) AND last smoked a [BKFILL] in the past 30 days (YB1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_VL_[BKFILL] = 2 No.</p> <p>PAST30DAY_NL_[BKFILL] (Past 30 Day Not Light Users) PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1 Yes, if respondent has smoked more than 10 [BKFILL]s in lifetime (YB1005 > 3) AND last smoked a [BKFILL] within the past 30 days (YB1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 2 No.</p>

PATH ID: YB1022	Screen ID:									
<p>¿En cuántos de los últimos 30 días fumó usted un [BKFILL]?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 5%;">1</td> <td style="width: 75%;"> _ _ </td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td>-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Respondents who have ever smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1)</p> <p>PROGRAM: Range check 1-30 days</p>		1	_ _		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	_ _									
-8	DON'T KNOW									
-7	REFUSED									

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1023	Screen ID:
En los últimos 30 días, en los días en que fumó un [BKFILL], ¿cuántos [BKFILL]s fumó normalmente al día?	
1 Menos de 1 [BKFILL] cada día	
2 1 [BKFILL] cada día	
3 2 a 5 [BKFILL]s cada día	
4 6 a 10 [BKFILL]s cada día	
5 11 a 20 [BKFILL]s cada día	
6 Más de 20 [BKFILL]s cada día	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH ID: YB1130	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿tenían algunos de los [BKFILL]s que fumó sabor a mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH ID: YB1123	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿le negó alguien la venta de [BKFILL]s debido a su edad?	
1 Sí	
2 No	
3 No intenté comprar [BKFILL]s en los últimos 30 días	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1118	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿cómo obtuvo sus [BKFFILL]s normalmente?	
1 Los compré	
2 Le dí dinero a otra persona para que me los compre	GO TO YB1030
3 Se lo pedí a una persona	GO TO YB1047
4 Alguien me los ofreció	GO TO YB1047
5 Los compré de otra persona	GO TO YB1047
6 Me los llevé de una tienda o se los quité a alguien sin que se dieran cuenta	GO TO YB1047
7 Los obtuve de otra manera	GO TO YB1047
7 ESPECIFIQUE _____	
-8 DON'T KNOW	GO TO YB1047
-7 REFUSED	GO TO YB1047
ASK: Respondents who have smoked a [BKFFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFFILL] = 1).	
PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."	
GO TO: If PAST30DAY_VL_[BKFFILL]=1, go to Box YB3	
Else go to YB1097.	

PATH ID: YB1097	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿usó un cupón para comprar [BKFFILL]s?	
1 Sí	
2 No	GO TO YB1030
-8 DON'T KNOW	GO TO YB1030
-7 REFUSED	GO TO YB1030
ASK: Respondents who have smoked a [BKFFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFFILL] = 1)	
AND tried to buy [BKFFILL]s in the past 30 days (YB1123 NE 3) AND bought [BKFFILL]s themselves in the past 30 days (YB1118=1)	

PATH ID: YB1098	Screen ID:
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha usado cupones para comprar [BKFFILL]s?	
1 I _ I _ I	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFFILL] = 1)	
AND used a coupon in the past 30 days (YB1097 = 1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1030	Screen ID:
Normalmente, ¿cómo [compra/le compran] sus [BKFILL]s? ¿Es...	
1 en persona	
2 en Internet	GO TO YB1047
3 por teléfono?	GO TO YB1047
-8 DON'T KNOW	GO TO YB1047
-7 REFUSED	GO TO YB1047
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1) AND indicated that they bought [BKFILL]s for themselves or that someone else bought [BKFILL]s for them in the past 30 days (YB1118 = 1 or 2).	
PROGRAM: If YB1118=1, display "compra"; If YB1118=2, display "le compran"	

PATH ID: YB1032	Screen ID:
Normalmente, ¿[compra/le compran] sus [BKFILL]s...?	
1 En su propio estado	
2 En otro estado	
3 Fuera de Estados Unidos	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1) AND indicated that the [BKFILL]s they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in person (YB0030 = 1).	
PROGRAM: If YB1118=1, display "compra"; If YB1118=2, display "le compran"	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1033	Screen ID:
<p>¿Dónde [compra/le compran] sus [BKFILL]s la mayor parte del tiempo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Una tienda de conveniencia o estación de gasolina2 Un supermercado, tienda de comestibles o farmacia3 Una tienda mayorista como Sam's o Costco4 Una tienda especializada o un almacén de tabaco o una tabaquería5 Una tienda libre de impuestos o un economato militar6 Un bar, restaurante, casino o una taberna7 Un amigo o familiar [DISPLAY IF YB1118 = 1]8 Una mercadillo o mercado de pulgas9 O en otra parte ESPECIFIQUE: _____-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1) AND indicated that the [BKFILL] they bought for themselves or that someone else bought for them was purchased in person (YB1030 = 1).</p> <p>PROGRAM: If YB1118=1, display "compra"; If YB1118=2, display "le compran"</p> <p>If YB1118=1, display option 7=' Un amigo o familiar,' if YB1118 NE 1, hide option 7.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH ID: YB1047	Screen ID:
<p>¿Tiene una marca habitual de [BKFILL]s que normalmente fuma?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1048	Screen ID:
<p>¿Qué marca de [BKFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".] Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO YB1070]</p>	
1 Otra	GO TO YB1049
-8 DON'T KNOW	GO TO YB1060
-7 REFUSED	GO TO YB1060
<p>ASK: Respondents who have smoked a kretek [BKFILL=kretek] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1). This question is skipped for respondents who have smoked a bidi [BKFILL=bidi].</p> <p>PROGRAM: If YB1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YB1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>	

PATH ID: YB1070	Screen ID:
<p>Usted seleccionó [BRANDFILL] como su marca. ¿Qué clase de [BRANDFILL] [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Seleccione de las opciones a continuación tocando la pantalla. [Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".] Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".]</p>	
<p>PROGRAM:</p> <p>[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".</p> <p>[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice "Otra".</p>	
<p>[SHOW PICTURES OR TEXT ON THE TOUCHSCREEN OF THE MAJOR PRODUCTS ASSOCIATED WITH BRAND SELECTED IN YB1048]</p>	
1 Otra	GO TO YB1071
-8 DON'T KNOW	GO TO YB1060
-7 REFUSED	GO TO YB1060
<p>ASK: Respondents who have smoked a kretek [BKFILL=kretek] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1) and selected a brand image in YB1048. This question is skipped for respondents who have smoked a bidi [BKFILL=bidi].</p> <p>PROGRAM: If YB1047=1, display "fuma" and "normalmente". If YB1047=2, DK or RF, display "fumó" and "la última vez"</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1049	Screen ID:
<p>[Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es? Qué marca de bidi [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora.]</p>	
1 _____	GO TO YB1060
-8 DON'T KNOW	GO TO YB1060
-7 REFUSED	GO TO YB1060
<p>ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1) AND did not select an image for their brand (YB1048 = 1).</p> <p>PROGRAM: If respondent uses kreteks (BKFILL=kretek), display “Usted dijo que su marca no estaba en las opciones. ¿Qué marca es?”. If respondent uses bidis (BKFILL=bidi), display: Qué marca de bidi [fuma l fumó] [normalmente l la última vez]? Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora. If YB1047BD=1, display “fuma” and “normalmente”. If YB1047BD=2, DK or RF, display “fumó” and “la última vez”</p>	

PATH ID: YB1071	Screen ID:
<p>Usted dijo que el tipo de [BRANDFILL] que usted fuma no está en las opciones. ¿Qué tipo es?</p>	
1 _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have smoked a kretek [BKFILL=kretek] in the past 30 days (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1) who did not select the type of product they use (YB1070=“Something else”) but who DID select a brand (YB1048<>1, -8, -7).</p> <p>PROGRAM: Do not ask of respondents who wrote a brand into YB1049. Do not ask of respondents who have smoked a bidi [BKFILL=bidi]</p>	

<p>BOX YB3</p> <p>Display question YB1060, YB1061, YB1085, YB1062, YB1063, YB1064, YB1066, YB1068, YB1072 on one screen. Show the intro/transition text from YB1060 first, then show each item with a Y/N response. As each item is answered, show the next one.</p> <p>PROGRAM: Randomize order of YB1060 through YB1072.</p>

PATH ID: YB1060	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son acerca de las razones por las que la gente fuma [BKFILL]s. Seleccione las razones que aplican a usted.</p> <p>Fumo [BKFILL]s porque...</p> <p>Son económicos.</p>	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1061	Screen ID:
La gente en los medios de comunicación o personajes públicos fuman [BKFILL]s.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH ID: YB1085	Screen ID:
Puedo fumar [BKFILL]s en ocasiones o en lugares donde no se permite fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH ID: YB1062	Screen ID:
Podrían ser menos dañinos que los cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH ID: YB1063	Screen ID:
Los [BKFILL]s vienen en sabores que me gustan.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH ID: YB1064	Screen ID:
Fumar [BKFILL]s le ayuda a la gente a dejar de fumar cigarrillos.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1066	Screen ID:
Fumar [BKFILL] se siente como si estuviese fumando un cigarrillo tradicional.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH ID: YB1068	Screen ID:
La gente que es importante para mí fuma [BKFILL]s.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

PATH ID: YB1072	Screen ID:
La publicidad de los [BKFILL]s me da buena impresión.	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a [BKFILL] in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).	

BOX YB4
PROGRAM: [BKHEARD] Series. If respondent provides more than one response in YB9101, repeat series (questions YB1124-YB1146) for each product selected. If YB9101=1, fill [BKHEARD] with "bidi"; if YB9101=2, fill [BKHEARD] with "kretek". Repeat each series as applicable.

PATH ID: YB1124	Screen ID:
¿Cuál es la probabilidad de que alguien se vuelva adicto a los [BKHEARD]s?	
1 Muy probable	
2 Algo probable	
3 Ni probable ni improbable	
4 Es muy poco probable	
5 No es muy probable	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of at least 1 of the products (YB9101 = 1 OR 2).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YB1099	Screen ID:
¿Fumar un [BKHEARD] es menos dañino, es igual de dañino o es más dañino que fumar <u>cigarrillos</u> ?	
1 Menos dañina	
2 Igual	
3 Más dañino	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of at least 1 of the products (YB9101 = 1 OR 2).	

PATH ID: YB1125	Screen ID:
¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen [BKHEARD]s?	
1 Ningún daño	
2 Un poco de daño	
3 Algo de daño	
4 Mucho daño	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of at least 1 of the products (YB9101 = 1 OR 2).	

PATH ID: YB1146	Screen ID:
Algunos tipos de [BKHEARD]s vienen en sabores tales como mentol, menta, clavo de olor, especias, dulce, fruta, chocolate, alcohol (como vino o brandy) u otros sabores dulces.	
¿Se pueden fumar [BKHEARD]s <u>con sabor añadido</u> con menos facilidad, con igual facilidad o con más facilidad que [BKHEARD]s <u>sin sabor</u> ?	
1 Más facilidad	
2 Igual facilidad	
3 Menos facilidad	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have heard of at least 1 of the products (YB9101 = 1 OR 2).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

FIRST TOBACCO PRODUCT SECTION

PATH ID:	YY0601	Screen ID:
<p>Usted mencionó que comenzó a consumir FILL WITH ALL PRODUCTS USED AT EARLIEST AGE] a los [EARLIEST AGE] años. ¿Qué tipo de tabaco probó por primera vez?</p>		
1	Cigarrillos	
2	Cigarrillos electrónicos	
3	Puros tradicionales, puritos o puros con filtro	
4	Tabaco para pipas	
5	Hookah	
6	Tabaco que no se fuma	
7	Bolsitas o saquitos de snus	
8	Tabaco que se disuelve	
9	Bidis	
10	Kreteks	
14	Otro	ESPECIFIQUE: _____
-8	DON'T KNOW	
-7	REFUSED	
<p>ASK: Respondents who use 2 or more products and the youngest age at first tried was equal for 2 or more of the products</p> <p>PROGRAM: Make response options a dynamic list with fills based on the products in positively answered questions. Always include the unspecified other.</p> <p>If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

REASONS TO USE TOBACCO SECTION

Las siguientes preguntas son afirmaciones sobre el tabaco. Por favor, dígame si está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

BOX
PROGRAM: Randomize order for items YX0037-YX0044.

PATH ID: YX0037

Screen ID:

Creo que disfrutaría consumir tabaco.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PATH ID: YX0040

Screen ID:

Creo que consumir tabaco sería estimulante.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PATH ID: YX0041

Screen ID:

Creo que consumir tabaco me ayudaría a reducir o a manejar mi estrés.

- 1 Completamente de acuerdo
- 2 De acuerdo
- 3 En desacuerdo
- 4 Completamente en desacuerdo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0042	Screen ID:
Creo que consumir tabaco me ayudaría a calmarme cuando estoy enojado.	
1 Completamente de acuerdo	
2 De acuerdo	
3 En desacuerdo	
4 Completamente en desacuerdo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0043	Screen ID:
Creo que consumir tabaco me ayudaría a controlar mi peso.	
1 Completamente de acuerdo	
2 De acuerdo	
3 En desacuerdo	
4 Completamente en desacuerdo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0044	Screen ID:
Creo que consumir tabaco me ayudaría a sentirme más cómodo(a) en fiestas.	
1 Completamente de acuerdo	
2 De acuerdo	
3 En desacuerdo	
4 Completamente en desacuerdo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YC1175	Screen ID:
¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos todos los días?	
1 Ningún daño	
2 Poco dañino	
3 Algo de daño	
4 Mucho daño	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1170	Screen ID:
¿Cuánto daño se hacen las personas cuando fuman cigarrillos de vez en cuando, pero no todos los días??	
1 Ningún daño	
2 Poco dañino	
3 Algo de daño	
4 Mucho daño	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YC1180	Screen ID:
¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que fumar para dañar su salud?	
1 Nunca dañará la salud	
2 Menos de un año	
3 1 año	
4 5 años	
5 10 años	
6 20 años o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YS1175	Screen ID:
¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen todos los días tabaco que no se fuma, tal como tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé, snus o dip?	
1 Ningún daño	
2 Poco dañino	
3 Algo de daño	
4 Mucho daño	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YS1170	Screen ID:
<p>¿Cuánto daño se hacen las personas cuando consumen de vez en cuando, pero no todos los días tabaco que no se fuma, tal como tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé, snus o dip?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Ningún daño2 Un poco de daño3 Algo de daño4 Mucho daño-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0625	Screen ID:
<p>¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que consumir tabaco que no se fuma, tal como tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé, snus o dip para dañar su salud?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nunca dañará la salud2 Menos de un año3 1 año4 5 años5 10 años6 20 años o más-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YE1180	Screen ID:
<p>¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que fumar cigarrillos electrónicos para dañar su salud?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nunca dañará la salud2 Menos de un año3 1 año4 5 años5 10 años6 20 años o más-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YD1180	Screen ID:
¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que consumir tabaco que se disuelve para dañar su salud?	
1 Nunca dañará la salud	
2 Menos de un año	
3 1 año	
4 5 años	
5 10 años	
6 20 años o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0620	Screen ID:
¿Por cuánto tiempo cree que las personas tienen que consumir otros tipos de tabaco para fumar, tales como puros, puritos, puros con filtro, tabaco en pipa, hookah, bidis o kreteks para dañar su salud?	
1 Nunca dañará la salud	
2 Menos de un año	
3 1 año	
4 5 años	
5 10 años	
6 20 años o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

BOX	AY1
<p>PROGRAM:</p> <p>CREATE AN ARRAY <u>USEPROD</u> WITH 11 ELEMENTS - ONE FOR EACH TOBACCO TYPE - THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT IS A CURRENT OR SOME DAY USER OF THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.</p> <p>USEPROD(1-10): Past 30 day users of: (1) cigarrillos electrónicos; (2) puros tradicionales; (3) cigarrillos; (4) puros con filtro; (5) pipas; (6) hookahs; (7) snus; (8) tabaco que se disuelve; (9) bidis; (10) kreteks; (11) tabaco que no se fuma.</p> <p>CREATE AN ARRAY <u>HNUPROD</u> WITH 11 ELEMENTS – ONE FOR EACH TOBACCO TYPE (EXCLUDING CIGARETTES) – THAT IDENTIFIES WHETHER THE RESPONDENT HAS HEARD OF BUT NEVER USED THE SPECIFIC TOBACCO TYPE.</p> <p>HNUPROD(1-11): He oído sobre ellos, pero nunca los he consumido/fumado: (1) cigarrillos electrónicos; (2) puros tradicionales; (3) cigarrillos; (4) puros con filtro; (5) pipas; (6) hookahs; (7) snus; (8) tabaco que se disuelve; (9) bidis; (10) kreteks; (11) tabaco que no se fuma.</p>	

PATH ID: YX0300	Screen ID:
<p>¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones? He pensado acerca de cambiar <u>totalmente</u> de [USEPROD(1-11)] a cigarrillos.</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Completamente de acuerdo</p> <p style="margin-left: 40px;">2 De acuerdo</p> <p style="margin-left: 40px;">3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo</p> <p style="margin-left: 40px;">4 En desacuerdo</p> <p style="margin-left: 40px;">5 Completamente en desacuerdo</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Past 30 days users of [USEPROD(1-11)] who have ever tried smoking cigarettes</p> <p>PROGRAM: EXCLUDE CIGARETTES from USEPROD list for this question</p> <p>NOTE: This question will ask about switching from each product the respondent has used to cigarettes.</p>	

PATH ID: YX0307	Screen ID:
<p>¿Ha pensado acerca de <u>cambiar</u> de [USEPROD(1-11)] a cualquiera de los siguientes productos? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <p style="margin-left: 40px;">1 No he pensado acerca de cambiar a otro producto</p> <p style="margin-left: 40px;">2 [FILL RESPONSE OPTIONS WITH HNUPROD(1-11)]</p> <p style="margin-left: 40px;">X</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Past 30 day users of [USEPROD(1-11)] Ask the question one time for each product in USEPROD(1-11). Each time the question is asked, fill response options with HNUPROD(1-11).</p> <p>NOTE: This question will ask about switching from each product the respondent uses to each product they have heard of but never used.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

NICOTINE DEPENDENCE SECTION

PROGRAM: Create new variables:

EVER_USE_TOB - respondents who have ever used any tobacco products in lifetime.

EVER_USE_TOB=1 Yes if (YC1002=1) OR (YE1002=1) OR (YG1002=1) OR (YP1002=1) OR (YH1002=1) OR (YS1002[1 or 2]=1) OR (YD1002=1) OR (YB9102[1 or 2]=1).

Else EVER_USE_TOB=2 No.

EVER_USE_CIGS - respondents who have only ever used cigarettes in lifetime.

EVER_USE_CIGS=1 Yes if (YC1002=1) AND (YE1002 NE 1) AND (YG1002 NE 1) AND (YP1002 NE 1) AND (YH1002 NE 1) AND (YS1002[3]=1) AND (YD1002 NE 1) AND (YB9102[3]=1).

Else EVER_USE_CIGS=2 No.

EVER_USE_DUAL - respondents who have ever used cigarettes and at least one other tobacco product in lifetime.

EVER_USE_DUAL=1 Yes if (YC1002 = 1) AND (YE1002=1) OR (YG1002=1) OR (YP1002=1) OR (YH1002=1) OR (YS1002[1 or 2]=1) OR (YD1002=1) OR (YB9102[1 or 2]=1).

Else EVER_USE_DUAL=2 No.

EVER_USE_TOBXCIGS - respondents who have ever used any tobacco products, excluding cigarettes, in lifetime.

EVER_USE_TOBXCIGS=1 Yes if (YC1002 NE 1) AND (YE1002=1) OR (YG1002=1) OR (YP1002=1) OR (YH1002=1) OR (YS1002[1 or 2]=1) OR (YD1002=1) OR (YB9102[1 or 2]=1).

Else EVER_USE_TOBXCIGS=2 No.

PASTYEAR_TOB_USE - respondents who have used any tobacco products in the past year.

PASTYEAR_TOB_USE=1 Yes if (YC1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YE1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YG1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YP1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YH1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YS1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YD1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YB1112=1, 2, 3, 4 or 5).

Else, PASTYEAR_TOB_USE=2 No.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YN0703	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son acerca de su experiencia con los productos de tabaco.</p> <p>¿Qué tan pronto después de que se despierta siente el deseo de consumir tabaco?</p> <ul style="list-style-type: none">1 En menos de 5 minutos2 Entre 6 a 30 minutos3 Entre más de 30 minutos a 1 hora4 Después de más de 1 hora pero menos de 24 horas5 Rara vez deseo consumir tabaco-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used any tobacco products in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).</p>	

PATH ID: YN0704	Screen ID:
<p>¿Alguna vez siente un fuerte deseo de consumir tabaco?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used a tobacco product in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).</p>	

PATH ID: YN0705	Screen ID:
<p>¿Alguna vez ha sentido con urgencia que necesitaba consumir tabaco?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used a tobacco product in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YN0055	Screen ID:
<p>Por favor, califique su nivel de acuerdo con cada una de las siguientes afirmaciones usando la siguiente escala: 1 = no es cierto en absoluto y 5= es muy cierto</p> <p>Me doy cuenta que estoy tratando de agarrar un producto de tabaco sin pensármelo.</p> <p style="margin-left: 40px;">1 No es cierto en absoluto</p> <p style="margin-left: 40px;">2</p> <p style="margin-left: 40px;">3</p> <p style="margin-left: 40px;">4</p> <p style="margin-left: 40px;">5 Es muy cierto</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used any tobacco in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).</p>	

BOX: PROGRAM: Randomize order of items YN0025-YN0080.

PATH ID: YN0025	Screen ID:
<p>A continuación hay algunas afirmaciones acerca del consumo de tabaco.</p> <p>Con frecuencia tengo un fuerte deseo de consumir tabaco.</p> <p style="margin-left: 40px;">1 No es cierto en absoluto</p> <p style="margin-left: 40px;">2</p> <p style="margin-left: 40px;">3</p> <p style="margin-left: 40px;">4</p> <p style="margin-left: 40px;">5 Es muy cierto</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used a tobacco product in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).</p>	

PATH ID: YN0045	Screen ID:
<p>Mi consumo de tabaco está fuera de control.</p> <p style="margin-left: 40px;">1 No es cierto en absoluto</p> <p style="margin-left: 40px;">2</p> <p style="margin-left: 40px;">3</p> <p style="margin-left: 40px;">4</p> <p style="margin-left: 40px;">5 Es muy cierto</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used any tobacco product in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YN0070	Screen ID:
Consumir tabaco me hace sentir mejor cuando estoy triste.	
1 No es cierto en absoluto	
2	
3	
4	
5 Es muy cierto	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used any tobacco in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).	

PATH ID: YN0075	Screen ID:
Consumir tabaco me ayuda a pensar mejor.	
1 No es cierto en absoluto	
2	
3	
4	
5 Es muy cierto	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used any tobacco in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).	

PATH ID: YN0255	Screen ID:
Consumo tabaco la mayoría de la gente con la que paso el tiempo.	
1 No es cierto en absoluto	
2	
3	
4	
5 Es muy cierto	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used any tobacco in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YN0080	Screen ID:
Me sentiría solo(a) sin mi tabaco.	
1 No es cierto en absoluto	
2	
3	
4	
5 Es muy cierto	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used any tobacco in the past year (PASTYEAR_TOB_USE=1).	

PATH ID: YN0060	Screen ID:
Normalmente quiero consumir tabaco justo después de despertarme.	
1 No es cierto en absoluto	
2	
3	
4	
5 Es muy cierto	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used any tobacco in the past year and did not report that they rarely want to use tobacco after waking up (PASTYEAR_TOB_USE=1) AND (YN0703 NE 5).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

CESSATION / QUITTER SECTION

PATH ID: YC1210	Screen ID:
¿Quiere dejar de fumar cigarrillos por completo?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1)	

PATH ID: YC1215	Screen ID:	
En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de fumar cigarrillos por completo?		
1 Sí		
2 No		GO TO YC1230
-8 DON'T KNOW		GO TO YC1230
-7 REFUSED		GO TO YC1230
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1)		

PATH ID: YC1220	Screen ID:	
En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ha dejado de fumar cigarrillos por un día o más debido a que estaba tratando de dejar de fumar cigarrillos para siempre?		
1 _ _		
-8 DON'T KNOW		
-7 REFUSED		
ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) who have tried to quit smoking in the past year (YC1215 = 1).		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YC1225	Screen ID:
<p>La última vez que trató de dejar de fumar para siempre, ¿por cuánto tiempo dejó de fumar? Elija la respuesta adecuada.</p> <ul style="list-style-type: none">1 Menos de 1 día2 1 a 7 días3 Más de 7 días pero menos de 30 días4 Más de 30 días pero menos de 6 meses5 Más de 6 meses pero menos de 1 año6 1 año o más-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1) who have tried to quit smoking in the past year (YC1215 = 1).</p>	

PATH ID: YC1230	Screen ID:
<p>Si decide dejar de fumar para siempre, ¿qué tan probable cree que sea su éxito?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Muy probable2 Algo probable3 Es muy poco probable4 No es muy probable-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigarette in the past 30 days (PAST30DAY_NL_CIGS = 1)</p>	

PATH ID: YN0126	Screen ID:
<p>En los últimos 12 meses, ¿ha tratado de dejar de consumir tabaco por completo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p style="text-align: right;">GO TO YN0127 GO TO YN0127 GO TO YN0127</p> <p>ASK: Respondents who have used any tobacco product in the past 30 days except cigarette only [(PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) OR (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) OR (YH1112=1, 2 or 3) OR (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) OR (PAST30DAY_NL_DISS = 1) OR (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1)]</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YN0120	Screen ID:
<p>En los últimos 12 meses, ¿ha dejado de consumir productos de tabaco por un día o más debido a que estaba tratando de dejarlos para siempre?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have tried to quit using all tobacco products in the past year (YN0126 = 1).</p>	

PATH ID: YN0127	Screen ID:
<p>¿Está pensando seriamente en dejar de [fumar cigarrillos consumir todos los productos de tabaco fumar cigarrillos y consumir productos de tabaco]?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí, dentro de los próximos 30 días</p> <p style="margin-left: 40px;">2 Sí, dentro de los próximos 6 meses</p> <p style="margin-left: 40px;">3 Sí, dentro de un año</p> <p style="margin-left: 40px;">4 Sí, pero no en menos de un año</p> <p style="margin-left: 40px;">5 No, no lo estoy pensando seriamente</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have used any tobacco product in the past 30 days including cigarette smokers (only and not-only) [(PAST30DAY_NL_CIGS = 1) OR (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) OR (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) OR (YH1112=1, 2 or 3) OR (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) OR (PAST30DAY_NL_DISS = 1) OR (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1)]</p> <p>If cigarette smoker only [(PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND [(PAST30DAY_ECIGS = 2) AND (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 2) AND (PAST30DAY_PIPE = 2) AND (YH1112 NE 1, 2 or 3) AND (PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 2) AND (PAST30DAY_DISS = 2) AND (PAST30DAY_[BKFILL] = 2)], display "cigarrillos".</p> <p>If non-cigarette tobacco user [(PAST30DAY_CIGS = 2) AND [(PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) OR (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) OR (YH1112=1, 2 or 3) OR (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) OR (PAST30DAY_NL_DISS = 1) OR (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1)], display " todos los productos de tabaco".</p> <p>If cigarette and other tobacco user [(PAST30DAY_NL_CIGS = 1) AND (PAST30DAY_NL_ECIGS = 1) OR (PAST30DAY_NL_[CIGARFILL] = 1) OR (PAST30DAY_NL_PIPE = 1) OR (YH1112=1, 2 or 3) OR (PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1) OR (PAST30DAY_NL_DISS = 1) OR (PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1)], display "cigarrillos y productos de tabaco".</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

SECONDHAND SMOKE SECTION

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son acerca de las normas o reglas de consumo de tabaco dentro de su casa.

PATH ID: YX0671

Screen ID:

¿Ha hecho alguna de las siguientes actividades alguna de las personas que viven con usted actualmente? Escoja todas las opciones que correspondan.

- 1 Fumar cigarrillos
- 2 Consumir tabaco que no se fuma, tal como tabaco de mascar, tabaco de inhalar o rapé, snus o dip
- 3 Fumar puros, puritos o puros con filtro
- 4 Consumir tabaco en algún otro formato
- 5 Nadie que viva conmigo actualmente consume ningún formato de tabaco
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PROGRAM: Option 5 may not be selected if Options 1, 2, 3 or 4 are selected.

PATH ID: YR1045

Screen ID:

Piense en todas las personas que podrían estar en su casa, incluyendo niños, adultos, visitas, invitados o trabajadores.

Para los productos de tabaco que se queman, tales como cigarrillos, puros, pipas o hookahs, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca de fumar productos de tabaco dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR1050

Screen ID:

Ahora piense en los productos de tabaco que no se quema, tales como el tabaco que no se fuma, el tabaco que se disuelve y los cigarrillos electrónicos. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor las reglas acerca del consumo de estos productos dentro de su casa?

- 1 No está permitido en ninguna parte o en ningún momento dentro de mi casa
- 2 Está permitido en algunas partes o en algunos momentos dentro de mi casa
- 3 Está permitido en todas partes y en cualquier momento dentro de mi casa
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PATH ID: YX0068

Screen ID:

En los últimos 7 días, aproximadamente ¿cuántas horas estuvo alrededor de personas que estaban fumando[, ya sea o no que usted mismo(a) también estuviera fumando]? Incluya el tiempo en su casa, en un carro, en el trabajo o en la calle.

- 1 |_|_|_|
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PROGRAM: If respondent has smoked cigarettes, cigars, pipe or hookah in the past 30 days, display ‘, ya sea o no que usted mismo(a) también estuviera fumando’

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

MODIFIED RISK TOBACCO PRODUCTS SECTION

PATH ID: YX0667	Screen ID:
¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación?	
Algunos productos de tabaco son más seguros que otros.	
1	Completamente de acuerdo
2	De acuerdo
3	Ni de acuerdo ni en desacuerdo
4	En desacuerdo
5	Completamente en desacuerdo
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0669	Screen ID:	
En los últimos 12 meses, ¿ha visto algún producto de tabaco que afirme ser más seguro que otros productos de tabaco?		
1	Sí	
2	No	GO TO YX0671
-8	DON'T KNOW	GO TO YX0671
-7	REFUSED	GO TO YX0671
ASK: All respondents		

PATH ID: YX0670	Screen ID:
¿Cuál es la probabilidad de que usted vaya a consumir uno de esos productos de tabaco que afirman ser más seguros dentro de los próximos 30 días?	
1	Muy probable
2	Algo probable
3	Es muy poco probable
4	No es muy probable
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Respondents who have seen any tobacco products that claim to be safer than other tobacco products in the past year (YX0669 = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PACKAGING AND HEALTH WARNINGS SECTION

PATH ID: YR0141	Screen ID:
En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha visto una lista de los productos químicos que contienen los productos de tabaco?	
1	Nunca
2	Rara vez
3	A veces
4	A menudo
5	Muy a menudo
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: All respondents	

PATH ID: YR0142	Screen ID:
En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha pensado en las sustancias químicas que contienen los productos de tabaco?	
1	Nunca
2	Rara vez
3	A veces
4	A menudo
5	Muy a menudo
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: All respondents	

PATH ID: YR0005	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?	
1	Nunca
2	Rara vez
3	A veces
4	A menudo
5	Muy a menudo
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
	GO TO YR0060
ASK: All respondents	
GO TO: If YC1002 = 2 AND YR0005>1, GO TO YR0055.	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0202	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha leído o mirado con atención las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nunca2 Rara vez3 A veces4 A menudo5 Muy a menudo-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever smokers who have noticed the health warnings in the past month (YC1002=1 AND YR0005>1).</p>	

PATH ID: YR0010	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, cuando iba a fumar un cigarrillo ¿con qué frecuencia ha dejado de fumar al ver las advertencias de riesgo para la salud?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nunca2 Rara vez3 A veces4 A menudo5 Muy a menudo-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever smokers who have noticed the health warnings in the past month (YC1002=1 AND YR0005>1).</p>	

PATH ID: YR0015	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿ha tratado de evitar ver o pensar sobre las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos? Por ejemplo, ¿las ha tapado o escondido, ha usado un estuche para sus cajetillas, ha evitado algunas advertencias o hizo otra cosa?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever smokers who have noticed the health warnings in the past month (YC1002=1 AND YR0005>1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0025	Screen ID:
¿Qué tan creíbles cree que son las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos?	
1 No son creíbles en absoluto	
2 Son muy poco creíbles	
3 Son algo creíbles	
4 Son muy creíbles	
5 Son extremadamente creíbles	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Ever smokers who have noticed the health warnings in the past month (YC1002=1 AND YR0005>1).	

PATH ID: YR0030	Screen ID:
¿Cómo se siente al consumir productos de tabaco cuando conoce las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos?	
1 Me despreocupa mucho	
2 Me despreocupa un poco	
3 Ni me preocupa ni me despreocupa	
4 Me preocupa un poco	
5 Me preocupa mucho	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Ever smokers who have noticed the health warnings in the past month (YC1002=1 AND YR0005>1).	

PATH ID: YR0035	Screen ID:
Las advertencias en las cajetillas de cigarrillos, ¿le hacen pensar acerca de los riesgos para la salud que implica fumar?	
1 Nada	
2 Muy poco	
3 Algo	
4 Mucho	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Ever smokers who have noticed the health warnings in the past month (YC1002=1 AND YR0005>1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0203	Screen ID:
<p>Las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos, ¿hacen que nunca quiera volver a fumar un cigarrillo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nada2 Muy poco3 Algo4 Mucho-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever smokers who have noticed the health warnings in the past month (YC1002=1 AND YR0005>1).</p> <p>GO TO: If YC1002=2 AND YR0005>1, GO TO YR0055.</p> <p>Else GO TO YR0060.</p>	

PATH ID: YR0055	Screen ID:
<p>Las advertencias de riesgo para la salud en las cajetillas de cigarrillos, ¿disminuyen su probabilidad de empezar a fumar?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nada2 Muy poco3 Algo4 Mucho-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents that have never tried smoking who have seen the health warnings (YC1002 = 2 AND YR0005>1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0060	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de productos de tabaco que no se fuma, tales como las bolsitas o saquitos de snus, el tabaco de inhalar o rapé, el dip o el tabaco de mascar?</p>	
1 Nunca	GO TO YR0110
2 Rara vez	
3 A veces	
4 A menudo	
5 Muy a menudo	
-8 DON'T KNOW	GO TO YR0110
-7 REFUSED	GO TO YR0110
<p>ASK: Respondents who have heard of smokeless tobacco (YS1001=1) GO TO: If ((YS1002(1)=1 OR YS1002(2)=1)) AND (YR0060 >1), GO TO YR0205 If YS1002(3)=1 AND YR0060>1, GO TO YR0220 Else GO TO YR0110.</p>	

PATH ID: YR0205	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha leído o mirado con atención las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma?</p>	
1 Nunca	
2 Rara vez	
3 A veces	
4 A menudo	
5 Muy a menudo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
<p>ASK: Ever users who have noticed the health warnings in the past month ((YS1002(1)=1 OR YS1002(2)=1)) AND (YR0060 >1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0065	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, cuando iba a consumir un producto de tabaco que no se fuma, ¿con qué frecuencia ha dejado de consumirlo al ver las advertencias de riesgo para la salud?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nunca2 Rara vez3 A veces4 A menudo5 Muy a menudo-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever users who have noticed the health warnings in the past month ((YS1002(1)=1 OR YS1002(2)=1)) AND (YR0060 >1).</p>	

PATH ID: YR0070	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿ha tratado de evitar ver o pensar sobre las advertencias de riesgo para la salud de los paquetes de productos de tabaco que no se fuma? Por ejemplo, ¿las ha tapado o escondido, ha evitado algunas advertencias o hizo otra cosa?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever users who have noticed the health warnings in the past month ((YS1002(1)=1 OR YS1002(2)=1)) AND (YR0060 >1).</p>	

PATH ID: YR0075	Screen ID:
<p>¿Qué tan creíbles cree que son las advertencias de riesgo para la salud de los paquetes de tabaco que no se fuma?</p> <ul style="list-style-type: none">1 No son creíbles en absoluto2 Son muy poco creíbles3 Son algo creíbles4 Son muy creíbles5 Son extremadamente creíbles-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever users who have noticed the health warnings in the past month ((YS1002(1)=1 OR YS1002(2)=1)) AND (YR0060 >1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0080	Screen ID:
<p>¿Cómo se siente al consumir productos de tabaco que no se fuma cuando conoce las advertencias de riesgo para la salud?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Me despreocupa mucho2 Me despreocupa un poco3 Ni me preocupa ni me despreocupa4 Me preocupa un poco5 Me preocupa mucho-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever users who have noticed the health warnings in the past month ((YS1002(1)=1 OR YS1002(2)=1)) AND (YR0060 >1).</p>	

PATH ID: YR0085	Screen ID:
<p>Las advertencias de riesgo para la salud, ¿le hacen pensar en los riesgos que implica para la salud el consumir productos de tabaco que no se fuma?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nada2 Muy poco3 Algo4 Mucho-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever users who have noticed the health warnings in the past month ((YS1002(1)=1 OR YS1002(2)=1)) AND (YR0060 >1).</p>	

PATH ID: YR0218	Screen ID:
<p>Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma, ¿hacen que nunca quiera volver a consumir tabaco que no se fuma?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nada2 Muy poco3 Algo4 Mucho-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Ever users who have noticed the health warnings in the past month ((YS1002(1)=1 OR YS1002(2)=1)) AND (YR0060 >1).</p> <p>GO TO: If YS1002(3)=1 AND YR0060 >1, GO TO YR0220 Else GO TO YR0110.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0220	Screen ID:
<p>Las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que no se fuma, ¿disminuyen su probabilidad de empezar a consumir tabaco que no se fuma?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nada2 Muy poco3 Algo4 Mucho-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have never tried smokeless tobacco who have seen the health warnings (YS1002(3) = 1 AND YR0060 > 1).</p>	

PATH ID: YR0110	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de cigarrillos electrónicos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nunca2 Rara vez3 A veces4 A menudo5 Muy a menudo-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have used e-cigarettes in the past 30 days (PAST30DAY_ECIGS = 1).</p>	

PATH ID: YR0225	Screen ID:
<p>En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de puros, puritos o puros con filtro?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Nunca2 Rara vez3 A veces4 A menudo5 Muy a menudo-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have smoked a cigar, filtered cigar, or cigarillo in the past 30 days (PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0130	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco para pipa?	
1 Nunca	
2 Rara vez	
3 A veces	
4 A menudo	
5 Muy a menudo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked a pipe in the past 30 days (PAST30DAY_PIPE = 1).	

PATH ID: YR0135	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de shisha o tabaco para hookah?	
1 Nunca	
2 Rara vez	
3 A veces	
4 A menudo	
5 Muy a menudo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have smoked hookah in the past 30 days (YH9004 > 0 or YH1112 = 1, 2 or 3).	

PATH ID: YR0140	Screen ID:
En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de tabaco que se disuelve?	
1 Nunca	
2 Rara vez	
3 A veces	
4 A menudo	
5 Muy a menudo	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used a dissolvable tobacco product in the past 30 days (PAST30DAY_DISS = 1).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YR0230

Screen ID:

En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha dado cuenta de las advertencias de riesgo para la salud en los paquetes de bidis o kreteks?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who have smoked a bidi or kretek in the past 30 days (PAST30DAY_[BKFILL] = 1).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

MARKETING SECTION

PATH ID: YX0475	Screen ID:
En los últimos 6 meses, ¿ha visto un anuncio de concursos o sorteos en productos de tabaco?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
PROGRAM: DISPLAY SWEEPSTAKES/GIVEAWAY IMAGE. THE PICTURE SHOWS A COMPOSITE IMAGE OF SEVERAL TOBACCO SPONSORED SWEEPSTAKES	

PATH ID: YX0476	Screen ID:
En los últimos 6 meses, ¿ha participado en un concurso o sorteo patrocinado por productos de tabaco?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0477	Screen ID:
En los últimos 6 meses, ¿ha recibido un cupón de descuento para algún producto de tabaco?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	
PROGRAM: DISPLAY COUPON IMAGE. THE PICTURE SHOWS A COMPOSITE IMAGE OF SEVERAL DISCOUNT COUPONS	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0478	Screen ID:
<p>¿Cómo consiguió los cupones de descuento? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Correo postal 2 Correo electrónico 3 Internet 4 Redes sociales (como Facebook y Twitter) 5 Mensaje de texto 6 De una cajetilla de cigarrillos o de otro producto de tabaco 7 De un amigo u otra persona 8 De otra manera: ESPECIFIQUE _____ -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have received a discount coupon (YX0477 = 1). PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH ID: YX0479	Screen ID:
<p>En los últimos 6 meses, ¿ha usado un cupón para comprar un producto de tabaco?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have obtained a discount coupon (YX0477 = 1).</p>	

PATH ID: YX0526	Screen ID:
<p>En los últimos 6 meses, ¿recibió correspondencia de una compañía de tabaco con cualquier información aparte de cupones?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p style="padding-left: 100px;">GO TO YX0481 GO TO YX0481 GO TO YX0481</p> <p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0480	Screen ID:
<p>Aparte de los cupones, ¿cómo recibió cualquier información de la compañía de tabaco? Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none">1 Correo postal2 Correo electrónico3 Internet4 Redes sociales (como Facebook y Twitter)5 Mensaje de texto6 De otra manera: ESPECIFIQUE _____-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have received information (YX0526 = 1).</p> <p>PROGRAM: If OS field selected and additional OS screen is shown, display question text and add the following text: "Escriba su respuesta usando el teclado de la computadora."</p>	

PATH ID: YX0481	Screen ID:
<p>En los últimos 6 meses, ¿ha recibido una muestra gratis de un producto de tabaco?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

ACCESSIBILITY SECTION

PATH ID:	YX0499	Screen ID:	
¿Qué tan fácil cree que es para las personas de su edad comprar productos de tabaco en una tienda?			
1	Muy fácil		
2	Un poco fácil		
3	Un poco difícil		
4	Muy difícil		
-8	DON'T KNOW		
-7	REFUSED		
ASK: All respondents			

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

MEDIA USE SECTION

PATH ID: YX0494	Screen ID:
Las siguientes preguntas son acerca de su uso de televisión, Internet y teléfonos celulares.	
Aproximadamente, ¿cuánto tiempo pasa viendo televisión en un día normal?	
1 Ninguno	
2 Menos de 1 hora	
3 1 a 2 horas	
4 3 a 4 horas	
5 Más de 4 horas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0486	Screen ID:
En general, ¿con qué frecuencia usa la Internet?	
1 Varias veces al día	
2 Una vez al día	
3 3 a 5 días a la semana	
4 1 a 2 días a la semana	
5 Cada pocas semanas	
6 Con menos frecuencia	
7 No tengo acceso a Internet de manera habitual	GO TO YX0498
-8 DON'T KNOW	GO TO YX0498
-7 REFUSED	GO TO YX0498
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0062	Screen ID:
¿Tiene una cuenta de Facebook, Google Plus, MySpace, Twitter u otra cuenta de red social?	
1 Sí	
2 No	GO TO YX0487
-8 DON'T KNOW	GO TO YX0487
-7 REFUSED	GO TO YX0487
ASK: Respondents who have access to the internet (YX0486 NE 7, -8 or -7)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0063	Screen ID:
<p>¿Con qué frecuencia visita su cuenta de Facebook, Google Plus, MySpace, Twitter u otra cuenta de red social?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Varias veces al día2 A diario3 Semanalmente4 Mensualmente o con menos frecuencia-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have a Facebook or other social networking account (YX0062 = 1).</p>	

PATH ID: YX0490	Screen ID:
<p>En su cuenta de Facebook, Google Plus, MySpace, Twitter o en otra cuenta de red social, ¿ha visto que se habla de los productos de tabaco?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have a Facebook or other social networking account (YX0062 = 1).</p>	

PATH ID: YX0487	Screen ID:
<p>En los últimos 6 meses, alguna vez ¿se ha registrado para recibir alertas por correo electrónico de productos de tabaco, ha leído artículos en línea sobre productos de tabaco o ha visto un video en línea sobre los productos de tabaco?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Sí2 No-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who have access to the internet (YX0486 NE 7, -8 or -7)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0483	Screen ID:
Esta página Web es de [BRAND].	
En los últimos 6 meses, ¿ha ido a esta página Web?	
1 Sí	
2 No	GO TO YX0485
-8 DON'T KNOW	GO TO YX0485
-7 REFUSED	GO TO YX0485
ASK: Internet users (YX0486 NE 7, -8 or -7).	
PROGRAM: For questions YX0483 to YX0492, loop through screenshots of 5 tobacco websites. Fill [BRAND] with the brand name the website represents.	

PATH ID: YX0484	Screen ID:
¿Se registró en la página Web de [BRAND]?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Internet users (YX0486 NE 7, -8 or -7) who have ever visited this website (YX0483 = 1).	

PATH ID: YX0485	Screen ID:
¿Cuánto le gusta esta página Web?	
1 Me gusta mucho	
2 Me gusta	
3 Ni me gusta ni me disgusta	
4 Me disgusta	
5 Me disgusta mucho	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Internet users (YX0486 NE 7, -8 or -7).	
Note: This question asked even if the respondent reports that they have never been to the website.	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0491	Screen ID:
¿Ha hecho click en "Me gusta" o en "Seguir" a [BRAND] en Facebook, Twitter u otras páginas Web?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have a social networking account (YX0062 = 1).	
PROGRAM: Fill in [BRAND] from YX0483.	
Note: This question asked even if the respondent reports that they have never been to the website.	

PATH ID: YX0493	Screen ID:
¿Les ha enviado un enlace (link) o información sobre [BRAND] a otros por Facebook, Twitter u otros sitios Web?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have a social networking account (YX0062 = 1).	
PROGRAM: Fill in [BRAND] from YX0483.	
Note: This question asked even if the respondent reports that they have never been to the website.	

PATH ID: YX0492	Screen ID:
¿Ha participado en un juego en línea que esté relacionado con [BRAND]?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Internet users (YX0486 NE 7, -8 or -7)	
PROGRAM: Fill in [BRAND] from YX0483.	
Note: This question asked even if the respondent reports that they have never been to the website.	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0498	Screen ID:
<p>DISPLAY MOVIE TITLE (DRAWN FROM A POOL OF RECENTLY RELEASED MOVIES). SHOW 5 MOVIE TITLES.</p> <p>¿Cuántas veces ha visto esta película?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Nunca</p> <p style="margin-left: 40px;">2 Una vez</p> <p style="margin-left: 40px;">3 Dos veces</p> <p style="margin-left: 40px;">4 3 o más veces</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0495	Screen ID:
<p>¿Usa un smartphone de manera habitual?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p style="margin-left: 200px;">GO TO YX0500</p> <p style="margin-left: 200px;">GO TO YX0500</p> <p style="margin-left: 200px;">GO TO YX0500</p> <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0496	Screen ID:
<p>Un código de respuesta rápida es un cuadro blanco con puntos negros, a veces se conoce como <u>código QR</u>.</p> <p>[INSERT IMAGE OF QR CODE FOR PATH WEBSITE]</p> <p>¿Alguna vez ha usado un teléfono inteligente o smartphone para escanear un código QR de un producto de tabaco o para inscribirse en sorteos o concursos de una compañía de tabaco?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p style="margin-left: 200px;">GO TO YX0500</p> <p style="margin-left: 200px;">GO TO YX0500</p> <p style="margin-left: 200px;">GO TO YX0500</p> <p>ASK: Respondents who regularly use a smart phone (YX0495 = 1).</p>	

PATH ID: YX0497	Screen ID:
<p>¿Lo llevó este código a la página Web de una compañía de tabaco?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p>ASK: Respondents who have scanned a QR code (YX0496 = 1).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PSYCHOSOCIAL SECTION

PATH ID: YX0500	Screen ID:
<p>En los últimos 12 meses, ¿le han hablado sus padres o tutores, aunque fuera una sola vez, acerca de que no debe consumir ningún tipo de tabaco?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0200	Screen ID:
<p>Si sus padres o tutores lo encontraran consumiendo tabaco, ¿cómo cree que reaccionarían? Ellos estarían...</p> <p style="margin-left: 40px;">1 muy alterados 2 no muy alterados 3 como si nada -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0488	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son acerca de problemas comunes psicológicos, conductuales y personales. A estos problemas se les considera como <u>graves</u> cuando los tiene por dos semanas o más, cuando vuelven, cuando le impiden cumplir con sus responsabilidades o cuando le hacen sentir que ya no puede más.</p> <p>Después de cada una de las siguientes preguntas, díganos cuándo fue la última vez que ocurrió este problema indicando si fue el mes pasado, hace 2 a 12 meses, hace más de un año o nunca.</p> <p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0161	Screen ID:
Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al... sentirse atrapado(a), sola(a), triste, melancólico(a), deprimido(a) o desesperado(a)?	
1 El mes pasado	
2 Hace 2 a 12 meses	
3 Hace más de un año	
4 Nunca	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0162	Screen ID:
¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al... dormir, como tener pesadillas, dormir sin descansar o quedarse dormido(a) a lo largo del día?	
1 El mes pasado	
2 Hace 2 a 12 meses	
3 Hace más de un año	
4 Nunca	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0163	Screen ID:
¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al... sentirse muy ansioso(a), nervioso(a), tenso(a), asustado(a), con pánico o sentía que algo malo iba a pasar?	
1 El mes pasado	
2 Hace 2 a 12 meses	
3 Hace más de un año	
4 Nunca	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0164	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que tuvo serios problemas al... angustiarse mucho o molestarse cuando se acordaba de algo que ocurrió en el pasado?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0165	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... mintió o engañó para obtener lo que deseaba o para dejar de hacer algo?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0166	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... tuvo dificultad al prestar atención en la escuela, el trabajo o en casa?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0167	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... tuvo dificultad al escuchar las instrucciones en la escuela, el trabajo o en casa?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0168	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... intimidó o amenazó a otras personas?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH ID: YX0169	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente <u>más de dos veces</u>... inició una pelea física con otra persona?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0250

Screen ID:

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...
se sintió inquieto(a) o, con la necesidad de ir de un lado a otro o de treparse en las cosas?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PATH ID: YX0251

Screen ID:

¿Cuándo fue la última vez que pasó lo siguiente más de dos veces...
respondió a una pregunta antes de que la persona termine de hacer la pregunta?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

SUBSTANCE USE SECTION

PATH ID:	YX0084	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son sobre su consumo de alcohol y otras drogas. Recuerde que toda la información que usted le dé al Estudio PATH se mantendrá en privado.</p> <p>Alguna vez, ¿ha consumido alcohol, incluyendo sorbos de la bebida de otra persona o de su propia bebida?</p>		
	1 Sí	
	2 No	GO TO YX0085
	-8 DON'T KNOW	GO TO YX0085
	-7 REFUSED	GO TO YX0085
ASK: All respondents		

PATH ID:	YX0086	Screen ID:
<p>Aproximadamente, ¿qué edad tenía la primera vez que tomó alcohol, incluyendo pequeñas probaditas o sorbos?</p>		
	1 _ _ años	GO TO YX0074
	-8 DON'T KNOW	
	-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever used alcohol (YX0084=1)		

PATH ID:	YX0087	Screen ID:
<p>La primera vez que tomó alcohol, incluyendo pequeñas probaditas o sorbos, ¿diría que tenía...</p>		
	1 menos de 12 años de edad,	
	2 entre 12 y 14 años de edad o	
	3 entre 15 y 17 años de edad?	
	-8 DON'T KNOW	
	-7 REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age (YX0086 = -8, -7).		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YX0074	Screen ID:
<p>Aproximadamente, ¿qué edad tenía la primera vez que tomó su <u>primera bebida alcohólica</u>, aparte de pequeñas probaditas o sorbos? Una bebida es una lata o botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.</p>		
	1 Nuna he tomado una bebida alcohólica aparte de pequeñas probaditas o sorbos	GO TO YX0073
	2 __ __ años	GO TO YX0073
	-8 DON'T KNOW	
	-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who have ever used alcohol (YX0084=1)</p>		

PATH ID:	YX0270	Screen ID:
<p>Cuando tomó su <u>primera bebida alcohólica</u>, ¿tenía...</p>		
	1 menos de 12 años de edad,	
	2 entre 12 y 14 años de edad o	
	3 entre 15 y 17 años de edad?	
	-8 DON'T KNOW	
	-7 REFUSED	
<p>ASK: Respondents who refused to give or did not know age (YX0074=DK,R)</p> <p>GO TO: If Ever User Tobacco (EVER_USE_TOB=1), go to YX0077</p> <p>Else go to YX0073</p>		

PATH ID:	YX0077	Screen ID:
<p>[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a tomar bebidas alcohólicas Cuando tenía AGE OF ALCOHOL USE años], ¿también [fumaba cigarrillos consumía productos de tabaco fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?</p>		
	1 Sí	
	2 No	
	-8 DON'T KNOW	
	-7 REFUSED	
<p>ASK: Ever tobacco users (EVER_USE_TOB=1) if onset of tobacco use precedes onset of alcohol use (age in YC1006 or YE1006 or YG1006 or YP1006 or YH1006 or YS1006 or YD1006 or YB1006 < age in YX0074).</p> <p>PROGRAM: If YX0074=-8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a tomar bebidas alcohólicas". If YX0074 NE -8 or -7, display "Cuando tenía AGE OF ALCOHOL USE años" and fill with age reported in YX0074.</p> <p>If cigarette-only user (EVER_USE_CIGS=1), display "fumaba cigarrillos".</p> <p>If non-cigarette tobacco user (EVER_USE_TOBXCIGS=1), display "consumía productos de tabaco".</p> <p>If cigarette and tobacco user (EVER_USE_DUAL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".</p>		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0073	Screen ID:
¿Cuándo fue la última vez que consumió alcohol? ¿Fue...	
1 dentro de los últimos 30 días	
2 hace más de 30 días, pero dentro del último año	GO TO YX0085
3 hace más de un año?	GO TO YX0085
-8 DON'T KNOW	GO TO YX0085
-7 REFUSED	GO TO YX0085
ASK: Respondents who have ever used alcohol (YX0084=1).	

PATH ID: YX0075	Screen ID
En los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcohólica?	
Una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.	
1 <input style="width: 50px;" type="text"/> [RANGE: 0 - 30] Número de días	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever used alcohol (YX0084=1) and have used alcohol in the past 30 days (YX0073=1)	

PATH ID: YX0076	Screen ID:
En promedio, en esos días en los que tomó bebidas alcohólicas en los últimos 30 días, ¿cuántas bebidas alcohólicas consumió normalmente cada día?	
Una bebida alcohólica puede ser una lata o una botella de cerveza; una bebida a base de vino (wine cooler) o una copa de vino, champán o jerez; un trago de licor o un cóctel.	
1 <input style="width: 50px;" type="text"/> [RANGE: 1 - 90] Número de bebidas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have used alcohol one day or more in the past 30 days (YX0075 NE 0)	
GO TO: If YG9105=1, go to YX0079	
Else go to YX0085.	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0085	Screen ID:
Alguna vez, ¿ha consumido marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba?	
1 Sí	
2 No	GO TO YX0089
-8 DON'T KNOW	GO TO YX0089
-7 REFUSED	GO TO YX0089
ASK: All respondents	
PROGRAM: If YG9105=1, do not ask this question.	

PATH ID: YX0079	Screen ID:
¿Qué edad tenía la primera vez que consumió marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba?	
1 __ __ años	GO TO YX0080
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who have ever used marijuana (YX0085=1 OR YG9105=1).	

PATH ID: YX0271	Screen ID:
La primera vez que consumió marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba, ¿diría que tenía...	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age (YX0079=DK,R)	
GO TO: If Ever User Tobacco (EVER_USE_TOB=1), go to YX0080	
Else go to YX0089	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0080	Screen ID:
<p>[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba Cuando tenía AGE OF MARIJUANA USE años], ¿también [fumaba cigarrillos consumía productos de tabaco fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?</p>	
<ul style="list-style-type: none"> 1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED 	
<p>ASK: Ever tobacco users (EVER_USE_TOB=1) if onset of tobacco use precedes onset of marijuana use (age in YC1006 or YE1006 or YG1006 or YP1006 or YH1006 or YS1006 or YD1006 or YB1006 < age in YX0079).</p> <p>PROGRAM: If YX0079=-8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba". If YX0079 NE -8 or -7, display "Cuando tenía AGE OF MARIJUANA USE años" and fill with age reported in YX0079.</p> <p>If cigarette-only user (EVER_USE_CIGS=1), display "fumaba cigarrillos".</p> <p>If non-cigarette tobacco user (EVER_USE_TOBXCIGS=1), display "consumía productos de tabaco".</p> <p>If cigarette and tobacco user (EVER_USE_DUAL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".</p>	

PATH ID: YX0078	Screen ID:
<p>¿Cuándo tiempo hace desde la última vez que usted consumió marihuana, hachís, THC, mota, maría o hierba? ¿Fue...</p>	
<ul style="list-style-type: none"> 1 dentro de los últimos 30 días 2 hace más de 30 días, pero dentro del último año 3 hace más de un año? -8 DON'T KNOW -7 REFUSED 	
<p>ASK: Respondents who have ever used marijuana (YX0085=1 OR YG9105=1)</p>	

BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS

For YX0089, display a "Sí" and "No" column with options for each response category.

PATH ID: YX0089	Screen ID:
<p>Alguna vez, ¿ha tomado alguno de los siguientes medicamentos que se venden con receta médica y que <u>no</u> le recetaron o los ha tomado <u>únicamente</u> por las sensaciones que dan?</p>	
<ul style="list-style-type: none"> 1 Ritalin® o Adderall® 2 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes -8 DON'T KNOW -7 REFUSED 	
<p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

BOX – DISPLAY INSTRUCTIONS

For YX0220, display a “Sí” and “No” column with options for each response category.

PATH ID: YX0220	Screen ID:
<p>Alguna vez, ¿ha usado alguna de las siguientes sustancias?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Cocaína o crack 2 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed) 3 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

BOX – FILL INSTRUCTIONS

CREATE [SUBSTANCEFILL]

Display: If YX0089[1]=1, display 'Ritalin® o Adderall®'

If YX0089[2]=1, display 'analgésicos, sedantes o tranquilizantes'

If YX0220[1]=1, display 'cocaína or crack'

If YX0220[2]=1, display 'medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)'

If YX0220[3]=3, display 'alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos'

Repeat YX0081- YX0083 for each group of substances respondent reports ever using in YX0089 AND YX0220.

Else, GO TO BOX SA

PATH ID: YX0082	Screen ID:
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que consumió [SUBSTANCEFILL]?</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 __ años GO TO YX0083 -8 DON'T KNOW -7 REFUSED <p>ASK: Respondents that have ever used [SUBSTANCEFILL] (YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0272	Screen ID:
La primera vez que consumió [SUBSTANCEFILL], ¿diría que tenía...	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents who refused to give or did not know age (YX0082=-8 or -7)	
GO TO: If Ever User Tobacco (EVER_USE_TOB=1), go to YX0083	
Else go to YX0081.	

PATH ID: YX0083	Screen ID:
[A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir [SUBSTANCEFILL] Cuando tenía AGE OF SUBSTANCE USE años], ¿también [fumaba cigarrillos consumía productos de tabaco fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco]?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Ever tobacco users (EVER_USE_TOB=1) if onset of tobacco use precedes onset of substance use (age in YC1006 or YE1006 or YG1006 or YP1006 or YH1006 or YS1006 or YD1006 or YB1006 < age in YX0074).	
PROGRAM: If YX0082=-8 or -7, display "A la edad que tenía la primera vez que comenzó a consumir [SUBSTANCEFILL]". If YX0082 NE -8 or -7, display "Cuando tenía AGE OF SUBSTANCE USE años" and fill with age reported in YX0082.	
If cigarette-only user (EVER_USE_CIGS=1), display "fumaba cigarrillos".	
If non-cigarette tobacco user (EVER_USE_TOBXCIGS=1), display "consumía productos de tabaco".	
If cigarette and tobacco user (EVER_USE_DUAL=1), display "fumaba cigarrillos o consumía otros productos de tabaco".	

PATH ID: YX0081	Screen ID:
¿Cuándo fue la última vez que consumió [SUBSTANCEFILL]? ¿Fue...	
1 dentro de los últimos 30 días	
2 hace más de 30 días, pero dentro del último año	
3 hace más de un año?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Respondents that have ever used [SUBSTANCEFILL] (YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

BOX SA

PROGRAM:

If YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1, GO TO YX0170.

If no substances were selected in YX0084=2, -8 or -7 AND YX0085=2, -8 or -7 AND YX0089[1]=2, -8 or -7 AND YX0089[2]=2, -8 or -7 AND YX0220[1]=2, -8 or -7 AND YX0220[2]=2, -8 or -7 AND YX0220[3]=2, -8 or -7, GO TO YX0510.

PATH ID: YX0170

Screen ID:

¿Cuándo fue la última vez que...

consumió alcohol u otras drogas semanalmente o con mayor frecuencia?

- 1 El mes pasado
- 2 Hace 2 a 12 meses
- 3 Hace más de un año
- 4 Nunca
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)

BOX SA2

If respondent reports ever using only one substance (ONE SELECTED IN YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1), go to YX0171.

If respondent reports ever using two or more substances (TWO OR MORE SELECTED IN YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1), go to YX0175.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0175	Screen ID:
<p>Usted mencionó que en el pasado consumió alcohol o drogas por lo menos semanalmente. ¿Qué sustancias consumió semanalmente o con mayor frecuencia? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none">1 Alcohol2 Marijuana, hachís, THC, mota, maría o hierba3 Ritalin® o Adderall®4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes5 Cocaína o crack6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents who used alcohol or other drugs weekly or more often (YX0170=1,2,3) AND report ever using two or more substances (TWO OR MORE SELECTED IN YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1).</p> <p>PROGRAM: List only those substances a respondent previously indicated he/she used. Display option 1 if YX0084=1; display option 2 if YX0085=1 OR YG9105=1; display option 3 if YX0089[1]=1; display option 4 if YX0089[2]=1; display option 5 if YX0220[1]=1; display option 6 if YX0220[2]=1; display option 7 if YX0220[3]=1.</p> <p>GO TO: If YX0193 IN (1,2,3) OR YX0172 IN (1,2,3) OR YX0173 IN (1,2,3) OR YX0174 IN (1,2,3) OR YX0194 IN (1,2,3), go to YX0176.</p> <p>Else go to YX0510</p>	

PATH ID: YX0171	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que... pasó mucho tiempo consiguiendo alcohol u otras drogas?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0193	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que... pasó mucho tiempo recuperándose de los efectos del alcohol u otras drogas?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)</p>	

PATH ID: YX0172	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que... seguía consumiendo alcohol u otras drogas a pesar que le provocaba problemas sociales, originaba peleas o lo/la metía en problemas con otras personas?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)</p>	

PATH ID: YX0173	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que... su consumo de alcohol u otras drogas disminuyó su compromiso con el trabajo, la escuela, la casa o eventos sociales?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0174	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que... tuvo síntomas de abstinencia al alcohol u otras drogas como manos temblorosas, vómitos, dificultad para estar quieto o dificultad para dormir?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)</p>	

PATH ID: YX0194	Screen ID:
<p>¿Cuándo fue la última vez que... consumió alcohol u otras drogas para dejar de sentirse enfermo o para evitar sentir los síntomas de abstinencia?</p> <ul style="list-style-type: none">1 El mes pasado2 Hace 2 a 12 meses3 Hace más de un año4 Nunca-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: Respondents who report ever using alcohol or ever using drugs (YX0084=1 OR YX0085=1 OR YG9105=1 OR YX0089[1]=1 OR YX0089[2]=1 OR YX0220[1]=1 OR YX0220[2]=1 OR YX0220[3]=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0176	Screen ID:
<p>Usted mencionó que el alcohol o las drogas le han provocado problemas. ¿Qué sustancias le provocaron estos problemas? No incluya los medicamentos que le recetaron. Escoja todas las opciones que correspondan.</p> <ul style="list-style-type: none">1 Alcohol2 Marijuana, hachís, THC, mota, maría o hierba3 Ritalin® o Adderall®4 Analgésicos, sedantes o tranquilizantes5 Cocaína o crack6 Medicamentos estimulantes como metanfetaminas o anfetaminas (speed)7 Alguna otra droga tal como la heroína, inhalantes, disolventes o alucinógenos.-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents who indicated alcohol or drugs caused problems for them (YX0193 IN (1,2,3) OR YX0172 IN (1,2,3) OR YX0173 IN (1,2,3) OR YX0174 IN (1,2,3) OR YX0194 IN (1,2,3)),</p> <p>PROGRAM: List only those substances a respondent previously indicated he/she used. Display option 1 if YX0084=1; display option 2 if YX0085=1 OR YG9105=1; display option 3 if YX0089[1]=1; display option 4 if YX0089[2]=1; display option 5 if YX0220[1]=1; display option 6 if YX0220[2]=1; display option 7 if YX0220[3]=1.</p>	

PATH ID: YX0510	Screen ID:
<p>¿En qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones</p> <p>Me gusta hacer cosas que dan miedo.</p> <ul style="list-style-type: none">1 Completamente de acuerdo2 De acuerdo3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo4 En desacuerdo5 Completamente en desacuerdo-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YX0515	Screen ID:
<p>Me gusta hacer cosas nuevas y emocionantes, inclusive si tengo que romper las reglas. ¿Diría que está...?</p>		
<ul style="list-style-type: none">1 Completamente de acuerdo2 De acuerdo3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo4 En desacuerdo5 Completamente en desacuerdo-8 DON'T KNOW-7 REFUSED		
ASK: All respondents		

PATH ID:	YX0520	Screen ID:
<p>Prefiero tener amigos que son fascinantes e impredecibles. ¿Diría que está...?</p>		
<ul style="list-style-type: none">1 Completamente de acuerdo2 De acuerdo3 Ni de acuerdo ni en desacuerdo4 En desacuerdo5 Completamente en desacuerdo-8 DON'T KNOW-7 REFUSED		
ASK: All respondents		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

AD EXPOSURE SECTION

DISPLAY TRANSITION TEXT: Las siguientes preguntas son sobre los anuncios de tabaco que puede haber visto.

PATH ID: YX0197

Screen ID:

¿Cuál es la marca de su anuncio preferido de tabaco?

PROGRAM:

[If multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque el botón que dice "NEXT".

[If single screen OR last screen of multiple screens] Display: Si no ve la opción a continuación, toque la casilla que dice: "La marca no está en las opciones".

[SHOW PICTURES OR TEXT OF THE MAJOR BRANDS ON THE TOUCHSCREEN. WHEN A RESPONDENT SELECTS A BRAND, GO TO YX0181]

- 1 La marca no está en las opciones
ESPECIFIQUE: _____
- 2 No tengo un anuncio preferido
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All respondents

PROGRAM: Option 2 should appear first in the list of brands.

PATH ID: YX0181

Screen ID:

DISPLAY 20 RANDOMLY SELECTED TOBACCO ADS HERE, ONE AT A TIME. THE SELECTION OF SPECIFIC ADS WILL BE MADE JUST PRIOR TO LAUNCH OF FIELD OPERATIONS BASED ON THE MOST CURRENT INFORMATION.

EACH PICTURE SHOWS A TOBACCO ADVERTISEMENT

En los últimos 12 meses, ¿ha visto este anuncio antes de este estudio?

- 1 Sí
 - 2 No
 - 8 DON'T KNOW
 - 7 REFUSED
- GO TO NEXT AD; IF LAST AD, GO TO YM0004
GO TO NEXT AD; IF LAST AD, GO TO YM0004
GO TO NEXT AD; IF LAST AD, GO TO YM0004

ASK: All respondents

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0184	Screen ID:
<p>¿Cuánto le gusta este anuncio? A usted...</p> <ul style="list-style-type: none">1 le gusta2 no tiene ninguna opinión acerca de este anuncio3 no le gusta-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All respondents GO TO: If respondent is an emancipated youth, continue to the emancipated youth module. Else, go to demographics section</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

DEMOGRAPHICS SECTION

PATH ID: YM0004	Screen ID:
¿Cuál es su sexo?	
1 Masculino	GO TO YM0019
2 Femenino	
-8 DON'T KNOW	GO TO YM0019
-7 REFUSED	GO TO YM0019
ASK: All respondents	

PATH ID: YX0136	Screen ID:
¿Está embarazada ahora?	
1 Sí	
2 No	GO TO YM0019
-8 DON'T KNOW	GO TO YM0019
-7 REFUSED	GO TO YM0019
ASK: Female respondents (YM0004=2)	

PATH ID: YX0137	Screen ID:
¿Cuántas semanas o meses de embarazo tiene? (anote el número de meses o semanas)	
1 _ _ Meses	
2 _ _ Semanas	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Female respondents who are currently pregnant (YM0004=2 AND YX0136=1)	
PROGRAM: Allow entry into one or both fields.	

PATH ID: YM0019	Screen ID:
En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la escuela en algún momento?	
1 Sí	
2 No	GO TO YM0020
-8 DON'T KNOW	GO TO YM0020
-7 REFUSED	GO TO YM0020
ASK: All respondents	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YM0018	Screen ID:																														
<p>¿En qué grado está? Si está en vacaciones de verano o en feriado, elija el grado o año al que ingresará cuando vuelva a la escuela.</p>																															
<table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 5%; text-align: right;">1</td><td>4° grado o menos</td></tr><tr><td style="text-align: right;">2</td><td>5°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">3</td><td>6°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">4</td><td>7°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">5</td><td>8°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">6</td><td>9°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">7</td><td>10°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">8</td><td>11°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">9</td><td>12° grado</td></tr><tr><td style="text-align: right;">10</td><td>Universidad, escuela vocacional o técnica</td></tr><tr><td style="text-align: right;">11</td><td>No está matriculado</td></tr><tr><td style="text-align: right;">12</td><td>Me educan en casa</td></tr><tr><td style="text-align: right;">13</td><td>En mi escuela no se dan calificaciones</td></tr><tr><td style="text-align: right;">-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td style="text-align: right;">-7</td><td>REFUSED</td></tr></table>		1	4° grado o menos	2	5°	3	6°	4	7°	5	8°	6	9°	7	10°	8	11°	9	12° grado	10	Universidad, escuela vocacional o técnica	11	No está matriculado	12	Me educan en casa	13	En mi escuela no se dan calificaciones	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	4° grado o menos																														
2	5°																														
3	6°																														
4	7°																														
5	8°																														
6	9°																														
7	10°																														
8	11°																														
9	12° grado																														
10	Universidad, escuela vocacional o técnica																														
11	No está matriculado																														
12	Me educan en casa																														
13	En mi escuela no se dan calificaciones																														
-8	DON'T KNOW																														
-7	REFUSED																														
<p>ASK: Respondents who did go to school in past 12 months (YM0019=1)</p>																															

PATH ID: YM0020	Screen ID:																												
<p>¿Qué grado o año de escuela completó?</p>																													
<table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 5%; text-align: right;">1</td><td>4° grado o menos</td></tr><tr><td style="text-align: right;">2</td><td>5°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">3</td><td>6°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">4</td><td>7°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">5</td><td>8°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">6</td><td>9°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">7</td><td>10°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">8</td><td>11°</td></tr><tr><td style="text-align: right;">9</td><td>12° grado</td></tr><tr><td style="text-align: right;">10</td><td>Universidad, escuela vocacional o técnica</td></tr><tr><td style="text-align: right;">11</td><td>Me educan en casa</td></tr><tr><td style="text-align: right;">12</td><td>En mi escuela no se dan calificaciones</td></tr><tr><td style="text-align: right;">-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td style="text-align: right;">-7</td><td>REFUSED</td></tr></table>		1	4° grado o menos	2	5°	3	6°	4	7°	5	8°	6	9°	7	10°	8	11°	9	12° grado	10	Universidad, escuela vocacional o técnica	11	Me educan en casa	12	En mi escuela no se dan calificaciones	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	4° grado o menos																												
2	5°																												
3	6°																												
4	7°																												
5	8°																												
6	9°																												
7	10°																												
8	11°																												
9	12° grado																												
10	Universidad, escuela vocacional o técnica																												
11	Me educan en casa																												
12	En mi escuela no se dan calificaciones																												
-8	DON'T KNOW																												
-7	REFUSED																												
<p>ASK: Respondents who did not go to school in past 12 months (YM0019=2 or DK or RF)</p>																													
<p>GO TO: If Non-Emancipated Youth (EYOUTH = 2), go to YX0525</p>																													
<p>If Emancipated Youth (EYOUTH = 1), go to YT0019.</p>																													

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

BOX:

This is the start of the Emancipated Youth questions. Questions YT0019- YT0263 are asked of emancipated youth only, with the exception of YX0525 which is asked of all youth.

GO TO: If Non-Emancipated Youth (EYOUTH = 2), go to YX0525
If Emancipated Youth (EYOUTH = 1), go to YT0019.

PATH ID: YT0019

Screen ID:

¿Cómo describiría su rendimiento escolar en los últimos 12 meses? ¿Diría que sus calificaciones son...?

- 1 mayormente A
- 2 A y B
- 3 mayormente B
- 4 B y C
- 5 mayormente C
- 6 C y D
- 7 mayormente D
- 8 D y F
- 9 mayormente F's
- 10 En mi escuela no se dan calificaciones
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)

PATH ID: YT0030

Screen ID:

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha faltado a la escuela debido a una enfermedad?

- 1 Nunca
- 2 Rara vez
- 3 A veces
- 4 A menudo
- 5 Muy a menudo
- 8 DON'T KNOW
- 7 REFUSED

ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0035	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son acerca de alguna información médica básica que es importante para el estudio.</p> <p>En general, ¿diría que su salud es...?</p> <ul style="list-style-type: none">1 Excelente2 Muy buena3 Buena4 Regular5 Mala-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)</p>	

PATH ID: YX0310	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son sobre su estatura y peso. ¿Prefiere contestar estas preguntas en...</p> <ul style="list-style-type: none">1 pies y libras o en GO TO YT00072 metros y kilogramos? GO TO YX0311-8 DON'T KNOW GO TO YT0007-7 REFUSED GO TO YT0007 <p>ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)</p>	

PATH ID: YT0007	Screen ID:
<p>¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?</p> <ul style="list-style-type: none">1 __ Pies2 __ __ Pulgadas-8 DON'T KNOW-7 REFUSED <p>ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who prefer to answer in feet (YX0310=1, -8 or -7)</p> <p>PROGRAM: Range check: Feet (3 to 8); Inches (0 to 11).</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0311	Screen ID:
¿Aproximadamente cuánto mide usted sin zapatos?	
<p style="margin-left: 40px;">1 _ _ . _ _ Metros</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p>	
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who prefer to answer in meters (YX0310=2)	
PROGRAM: Range check: Meters (0.9 to 2.7).	

PATH ID: YT0008	Screen ID:
Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?	
<p style="margin-left: 40px;">1 _ _ _ _ Libras</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p>	
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who prefer to answer in pounds (YX0310=1, -8 or -7)	
PROGRAM: Range check: Pounds (75 to 450).	

PATH ID: YX0312	Screen ID:
Aproximadamente, ¿cuánto pesa usted sin ropa ni zapatos?	
<p style="margin-left: 40px;">1 _ _ _ _ Kilos</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p>	
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who prefer to answer in kilograms (YX0310=2)	
PROGRAM: Range check: Kilograms (34 to 205).	

PATH ID: YX0302	Screen ID:
En los últimos 12 meses, ¿ha ido a la sala de emergencias o urgencias debido a un problema de salud, accidente o lesión?	
<p style="margin-left: 40px;">1 Sí</p> <p style="margin-left: 40px;">2 No GO TO YX0186</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW GO TO YX0186</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED GO TO YX0186</p>	
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0034	Screen ID:
En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces fue a la sala de emergencias o urgencias?	
1 _ _ _ _ VECES	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who have visited an emergency room or urgent care in the past 12 months (YX0302=1).	

PATH ID: YX0186	Screen ID:
¿Tiene serias dificultades para caminar o subir escaleras?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)	

PATH ID: YX0188	Screen ID:
¿Tiene dificultades para vestirse o bañarse?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)	

PATH ID: YX0191	Screen ID:
¿Es ciego o tiene serias dificultades para ver, incluso cuando usa anteojos?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YX0190	Screen ID:
<p>¿Es sordo o tiene serias dificultades para oír?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)</p>	

PATH ID: YX0189	Screen ID:
<p>Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene serias dificultades para concentrarse, recordar cosas o tomar decisiones?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)</p>	

PATH ID: YX0187	Screen ID:
<p>Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene dificultad para hacer diligencias solo(a), como por ejemplo ir al médico o ir de compras?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who are 15 years old or older (HM0006 >= 15)</p>	

PATH ID: YT0050	Screen ID:
<p>¿Le ha dicho <u>alguna vez</u> un médico u otro profesional de la salud que tiene hipertensión?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)</p>	
	<p>GO TO YT0051</p> <p>GO TO YT0051</p> <p>GO TO YT0051</p>

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0041	Screen ID:
¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía hipertensión?	
1 __ __ __ años	GO TO YT0051
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had high blood pressure (YT0050=1)	

PATH ID: YT0253	Screen ID:
La primera vez que le dijeron que tenía hipertensión, ¿diría que tenía...	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who refused to give or did not know age (YT0041=DK,R)	

PATH ID: YT0051	Screen ID:
¿Le ha dicho <u>alguna vez</u> un médico u otro profesional de la salud que tenía colesterol alto?	
1 Sí	
2 No	GO TO YT0031
-8 DON'T KNOW	GO TO YT0031
-7 REFUSED	GO TO YT0031
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)	

PATH ID: YT0043	Screen ID:
¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto?	
1 __ __ __ años	GO TO YT0031
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had a cholesterol problem (YT0051=1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0254	Screen ID:
<p>La primera vez que le dijeron que tenía el colesterol alto, ¿diría que tenía...</p> <p style="margin-left: 40px;">1 menos de 12 años de edad, 2 entre 12 y 14 años de edad o 3 entre 15 y 17 años de edad? -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who refused to give or did not know age (YT0043=DK,R)</p>	

PATH ID: YX0525	Screen ID:
<p>[La siguiente pregunta es acerca de su salud.]</p> <p>En comparación con personas de su edad, ¿siente que le falta aire o que le es más difícil hacer ejercicio?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: All respondents PROGRAM: If EYOUTH = 2, display "La siguiente pregunta es acerca de su salud." If EYOUTH = 1, do not display this text. GO TO: If non emancipated youth (EYOUTH = 2), go to YM0021 If emancipated youth (EYOUTH = 1), go to YT0031.</p>	

PATH ID: YT0031	Screen ID:
<p>¿Le ha dicho <u>alguna vez</u> un médico u otro profesional de la salud que tenía asma?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 Sí 2 No -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p style="margin-left: 180px;">GO TO YT0033 GO TO YT0033 GO TO YT0033</p> <p>ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)</p>	

PATH ID: YT0038	Screen ID:
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía asma?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 _ _ _ años -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p style="margin-left: 180px;">GO TO YT0022</p> <p>ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had asthma (YT0031=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0260	Screen ID:
La primera vez que le dijeron que tenía asma, ¿diría que tenía...	
1 menos de 12 años de edad,	
2 entre 12 y 14 años de edad o	
3 entre 15 y 17 años de edad?	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who refused to give or did not know age (YT0038=DK,R)	

PATH ID: YT0022	Screen ID:
En los <u>últimos 12 meses</u> , ¿ha tomado medicamentos para el asma de manera habitual?	
(De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.)	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
GO TO YT0125	
GO TO YT0125	
GO TO YT0125	
ASK: Emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) that have ever had asthma (YT0031=1).	

DISPLAY INSTRUCTION: For YT0036, display as a stem and leaf question. For each leaf, display a yes/no response.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0036	Screen ID:
<p>En los <u>últimos 12 meses</u>, ¿cuál de los siguientes medicamentos tomó de manera habitual para el asma?</p>	
<p>1 Inhalador de alivio inmediato - POR EJEMPLO: albuterol (ProAir, Ventolin, Xopenex), ipratropio (Atrovent) o un inhalador de combinación (Combivent)</p> <p>2 Controlador o inhalador de acción a largo plazo, incluyendo inhaladores de esteroides - por ejemplo: beclometasona (Qvar), fluticasona (Flovent), salmeterol (Serevent), tiotropio (Spiriva) o un inhalador de combinación (Advair)</p> <p>3 Otro medicamento para controlar el asma - por ejemplo: Montelukast (Singulair), zafirlukast (Accolate), teofilina, roflumilast (Daliresp)</p> <p>4 Medicamento esteroide oral o en inyección - por ejemplo: PREDNISONA, PREDNISOLONA (ORAPRED), DEXAMETASONA (DECADRON)</p> <p>5 Tratamiento con oxígeno</p> <p>6 Otro medicamento para el asma</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) took medications for asthma (YT0022=1)</p>	

PATH ID: YT0125	Screen ID:
<p>En los <u>últimos 12 meses</u>, ¿ha tenido un ataque de asma que haya requerido el uso de medicamentos esteroides en el momento del ataque?</p>	
<p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p>	<p>GO TO YT0127</p> <p>GO TO YT0127</p> <p>GO TO YT0127</p>
<p>ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had asthma (YT0031=1)</p>	

PATH ID: YT0039	Screen ID:
<p>En los <u>últimos 12 meses</u>, ¿cuántos ataques de asma ha tenido que hayan requerido el uso de medicamentos esteroides en el momento del ataque?</p>	
<p>1 __ __ __ </p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p>	
<p>ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had asthma attack and needed medication (YT0125=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0127	Screen ID:
En los <u>últimos 12 meses</u> , ¿ha tenido que ir a la sala de emergencias o urgencias debido al asma?	
1 Sí	
2 No	GO TO YT0033
-8 DON'T KNOW	GO TO YT0033
-7 REFUSED	GO TO YT0033
ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had asthma (YT0031=1)	

PATH ID: YT0282	Screen ID:
En los <u>últimos 12 meses</u> , ¿cuántas veces ha tenido que ir a la sala de emergencias o urgencias debido al asma?	
1 __ __ __ veces	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had to go to emergency room for asthma (YT0127=1)	

PATH ID: YT0033	Screen ID:
En los <u>últimos 12 meses</u> , ¿le ha dicho un médico u otro profesional de la salud que usted tiene bronquitis, neumonía o tos crónica?	
1 Sí	GO TO YT0052
2 No	
-8 DON'T KNOW	GO TO YT0052
-7 REFUSED	GO TO YT0052
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)	

PATH ID: YT0040	Screen ID:
¿Le ha dicho <u>alguna vez</u> un médico u otro profesional de la salud que usted tenía bronquitis, neumonía o tos crónica?	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) has not had bronchitis in past 12 months (YT0033=2)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0052	Screen ID:
<p>¿Le ha dicho <u>alguna vez</u> un médico u otro profesional de la salud que usted tenía déficit de atención e hiperactividad (ADHD, por sus siglas en inglés) o trastorno de déficit de atención (ADD, por sus siglas en inglés)?</p>	
1 Sí	
2 No	GO TO YT0049
-8 DON'T KNOW	GO TO YT0049
-7 REFUSED	GO TO YT0049
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)	

PATH ID: YT0048	Screen ID:
<p>En los <u>últimos 12 meses</u>, ¿ha tomado medicamentos para el ADHD o para el ADD de manera habitual?</p>	
<p>[De manera habitual quiere decir de acuerdo con las instrucciones de un profesional del cuidado de la salud.</p>	
1 Sí	
2 No	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had ADHD/ADD (YT0052=1)	

PATH ID: YT0049	Screen ID:
<p>En los <u>últimos 12 meses</u>, ¿le ha dicho un médico, dentista u otro profesional de la salud que usted tenía problemas dentales, tales como caries, enfermedad de las encías o manchas en los dientes?</p>	
<p>[Los problemas dentales NO incluyen ortodoncia ni correctores dentales.]</p>	
1 Sí	GO TO YT0281
2 No	
-8 DON'T KNOW	GO TO YT0281
-7 REFUSED	GO TO YT0281
ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YT0044	Screen ID:
<p>¿Le ha dicho un médico o un profesional de la salud <u>alguna vez</u> que tenía problemas dentales, tales como caries, enfermedad de las encías o manchas en los dientes?</p> <p>[Los problemas dentales NO incluyen ortodoncia ni correctores dentales.]</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) has not had dental issues in past 12 months (YT0049=2)</p>	

PATH ID: YT0281	Screen ID:
<p>¿Le ha dicho <u>alguna vez</u> un médico u otro profesional de la salud que usted tiene diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes?</p> <p>1 Sí</p> <p>2 No</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: All emancipated youth respondents (EYOUTH = 1)</p>	
	<p>GO TO YM0004</p> <p>GO TO YM0004</p> <p>GO TO YM0004</p>

PATH ID: YT0042	Screen ID:
<p>¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina o prediabetes?</p> <p>1 __ __ __ años</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: If emancipated youth (EYOUTH = 1) ever had diabetes (YT0281=1)</p>	
	<p>GO TO YM0004</p>

PATH ID: YT0263	Screen ID:
<p>La primera vez que le dijeron que tenía diabetes, diabetes sacarina, exceso de azúcar en la sangre o prediabetes, ¿diría que tenía...</p> <p>1 menos de 12 años de edad,</p> <p>2 entre 12 y 14 años de edad,</p> <p>3 entre 15 y 17 años de edad?</p> <p>-8 DON'T KNOW</p> <p>-7 REFUSED</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents (EYOUTH = 1) who refused to give or did not know age (YT0042=DK,R)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YM0021	Screen ID:
<p>Las siguientes preguntas son sobre su nivel de atracción sexual a AMBOS sexos, hombres y mujeres. Por favor, responda las preguntas cuidadosamente, ya que es importante que las entienda y que sea lo más honesto(a) posible. ¿Por quién se ha sentido atraído sexualmente, incluso si no hizo nada al respecto?</p>		
	1 Solo por mujeres, nunca por hombres	
	2 Mayormente por mujeres y por lo menos una vez por hombres	
	3 Casi con la misma frecuencia por mujeres y hombres	
	4 Mayormente por hombres y por lo menos una vez por mujeres	
	5 Solo por hombres, nunca por mujeres	
	6 Nunca me he sentido atraído sexualmente por nadie	
	-8 DON'T KNOW	
	-7 REFUSED	
<p>ASK: All respondents</p> <p>NOTE: For female participants, answer categories one to five were presented in reverse order</p>		

<p>PROGRAM: RESPONDENTS AGE<14 GO TO YM0008 RESPONDENTS AGE 14 AND OVER GO TO YM0022</p>

PATH ID:	YM0022	Screen ID:
<p>¿Usted piensa en sí mismo(a) como:</p>		
	1 [Gay Lesbiana o gay]	GO TO YM0008
	2 [Heterosexual, o sea no gay Heterosexual, o sea no gay o lesbiana]	GO TO YM0008
	3 Bisexual	GO TO YM0008
	4 Otra cosa	GO TO YM0023
<p>ASK: All respondents</p> <p>PROGRAM: Do not display the standard DK/R probe if this item is left blank. Instead, when this item is left blank, go to YM0024.</p> <p>For male respondents, display the first option in the response categories. For female respondents, display the second option.</p>		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID:	YM0023	Screen ID:
Cuando dice otra cosa, quiere decir que...		
1	[Usted es gay, pero se identifica más con otras clasificaciones como queer, multisexual o trisexual Usted es gay o lesbiana, pero se identifica más con otras clasificaciones como queer, multisexual o trisexual]	GO TO YM0008
2	Usted es transgénero o transexual	GO TO YM0008
3	Usted no sabe o está en el proceso de descubrir su sexualidad	GO TO YM0008
4	Usted no piensa en sí mismo como teniendo una sexualidad	GO TO YM0008
5	Rechaza personalmente todas las etiquetas para describir a su persona	GO TO YM0008
6	Usted se equivocó y no quiso escoger esta respuesta	GO TO YM0028
7	Usted quiere decir otra cosa	GO TO YM0025
-8	DON'T KNOW	GO TO YM0024
-7	REFUSED	GO TO YM0008
ASK: All respondents who selected "Otra cosa" (YM0022 = 4).		

PATH ID:	YM0028	Screen ID:
¿Usted piensa en sí mismo(a) como:		
1	[Gayl Lesbiana o gay]	GO TO YM0008
2	[Heterosexual, o sea no gay Heterosexual, o sea no gay o lesbiana]	GO TO YM0008
3	Bisexual	GO TO YM0008
4	Otra cosa	GO TO YM0008
-8	DON'T KNOW	GO TO YM0024
-7	REFUSED	GO TO YM0008
ASK: Respondents that selected 'Usted se equivocó y no quiso escoger esta respuesta' (YM0023=6)		
PROGRAM: For male respondents, display the first option in the response categories. For female respondents, display the second option.		

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YM0024	Screen ID:
No ingresó una respuesta para esta pregunta. Esto es debido a que:	
1 usted no entiende las palabras	GO TO YM0008
2 usted entiende las palabras, pero no ha descubierto su sexualidad o está en el proceso de hacerlo	GO TO YM0008
3 usted quiere decir otra cosa	GO TO YM0025
4 usted no desea responder la pregunta	GO TO YM0008
ASK: Respondents who left YM0022 blank, or “don’t know” in YM0023 or YM0028 (YM0022 = blank OR YM0023 = -8 OR YM0028 = -8).	
PROGRAM: If a respondent leaves this question unanswered, do not display the standard DK/R probe. Instead, go to YM0008.	

PATH ID: YM0025	Screen ID:
¿Qué quiere decir por otra cosa? Por favor escriba su respuesta:	
1 [OPEN TEXT FIELD]	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents who selected “Otra cosa” in YM0023 or YM0024 (YM0023 = 7 OR YM0024 = 3).	

PATH ID: YM0008	Screen ID:
En una semana normal, ¿cuánto dinero recibe en total? Incluya el dinero que recibió de un trabajo, familiar, como propina o de otras fuentes.	
1 Ninguno	
2 Menos de 1 dólar	
3 1 a 5 dólares	
4 6 a 10 dólares	
5 11 a 20 dólares	
6 21 a 50 dólares	
7 51 a 100 dólares	
8 101 a 150 dólares	
9 151 dólares o más	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All respondents	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YL3000	Screen ID:
Ha terminado [esta parte en] el cuestionario. Por favor entréguele la computadora al entrevistador.	
ASK: All respondents If respondent is an emancipated youth (EYOUTH=1), display: "esta parte en".	

PATH ID: YL3001	Screen ID:
Monitor Password: _____	
The interviewer must now enter the Monitor Password into the computer.	
ASK: All respondents PROGRAM: THE MONITOR PASSWORD IS 8954 GO TO: IF EYOUTH=1 GO TO YL3002 IF EYOUTH NE 1, END INTERVIEW AND RETURN TO IMS	

PATH ID: YL3002	Screen ID:
YOU MUST COLLECT CONTACT INFORMATION FROM THE RESPONDENT.	
THE RESPONDENT IS AN EMANCIPATED YOUTH.	
PRESS 1 TO CONTINUE	
PROGRAM: This message is displayed for the interviewer only if the respondent is an emancipated youth (EYOUTH = 1) GO TO: CONTACT INFORMATION SECTION	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

CONTACT INFORMATION SECTION

BOX YL1
CONTACT INFORMATION SECTION IS ASKED OF EMANCIPATED YOUTH ONLY (EYOUTH=1)

PATH ID: YL0001	Screen ID:
<p>Ahora quisiera confirmar su información de contacto para mis registros. Usaré esta información para contactarle acerca de su participación en el estudio.</p> <p>¿Podría decirme su nombre completo? VERIFY ALL SPELLING. IF PERSON HAS NO MIDDLE NAME, LEAVE MIDDLE INITIAL BLANK. IF NEEDED: FULL NAME INCLUDES FIRST NAME, MIDDLE INITIAL, AND LAST NAME.</p> <p>NOMBRE: _____</p> <p style="margin-left: 100px;">PRIMER</p> <p style="margin-left: 250px;">INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE</p> <p style="margin-left: 400px;">APELLIDOS</p> <p>Necesito confirmar su dirección. ¿Es esta dirección correcta?</p> <p>[DISPLAY ADDRESS FROM THE SAMPLE FILE IN AN EASY TO READ FORMAT.]</p> <p>READ ADDRESS. VERIFY ALL SPELLING. PROBE FOR APARTMENT NUMBER IF NEEDED. DO NOT ENTER A PO BOX HERE.</p> <p>_____</p> <p style="margin-left: 100px;">CALLE</p> <p style="margin-left: 400px;">APT #</p> <p>_____</p> <p style="margin-left: 100px;">CIUDAD</p> <p style="margin-left: 300px;">ESTADO</p> <p style="margin-left: 500px;">CÓDIGO POSTAL</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents PROGRAM: PRE-POPULATE NAME FIELDS (FIRST, MI, LAST) BASED ON INFO OBTAINED IN THE SCREENER. If the first name is don't know or refused, continue on to ask MI and LAST. If Street is don't know or refused, continue on to ask the rest of the address fields.</p>	

PATH ID: YL0002	Screen ID:
<p>¿Recibe usted el correo en la dirección que me acaba de dar?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 SÍ</p> <p style="margin-left: 40px;">2 NO</p> <p style="margin-left: 40px;">-8 DON'T KNOW</p> <p style="margin-left: 40px;">-7 REFUSED</p> <p style="margin-left: 450px;">GO TO YL0004</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YL0003	Screen ID:
¿Me podría dar su dirección postal? VERIFY ALL SPELLING.	

DIRECCIÓN POSTAL	

CIUDAD	ESTADO
CÓDIGO POSTAL	
PROGRAM: If Mailing Address is don't know or refused, continue on to ask the rest of the address fields.	

PATH ID: YL0004	Screen ID:
¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarse con usted? ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.	

AREA CODE	PHONE NUMBER
EXT	
ASK: Emancipated youth respondents	
PROGRAM: If the area code is don't know or refused, do not ask the rest of the phone number or the extension.	

PATH ID: YL0005	Screen ID:	
¿Es este número de una línea fija en casa o de un celular?		
1	LÍNEA FIJA EN CASA	GO TO YL0006
2	CELULAR	GO TO YL0032
3	OTRO	GO TO YL0006
-8	DON'T KNOW	GO TO YL0006
-7	REFUSED	GO TO YL0006
ASK: Emancipated youth respondents.		

PATH ID: YL0032	Screen ID:
¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?	
1	SÍ
2	NO
-8	DON'T KNOW
-7	REFUSED
ASK: Emancipated youth respondents who said their best number is a cell phone (YL0005=2).	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YL0006	Screen ID:
<p>¿Tiene un número alternativo que podamos utilizar para comunicarnos con usted? ENTER THE NUMBERS ONLY. DO NOT ENTER HYPHENS OR OTHER SYMBOLS.</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">AREA CODE PHONE NUMBER EXT</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents PROGRAM: If the area code is don't know or refused, do not ask the rest of the phone number or the extension.</p>	

PATH ID: YL0007	Screen ID:															
<p>¿Es este número de una línea fija en casa o de un celular?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 50%;">LÍNEA FIJA EN CASA</td> <td style="width: 40%;">GO TO YL0012</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>CELULAR</td> <td>GO TO YL0033</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td>OTRO</td> <td>GO TO YL0012</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td>GO TO YL0012</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td>GO TO YL0012</td> </tr> </table> <p>ASK: Emancipated youth respondents</p>		1	LÍNEA FIJA EN CASA	GO TO YL0012	2	CELULAR	GO TO YL0033	3	OTRO	GO TO YL0012	-8	DON'T KNOW	GO TO YL0012	-7	REFUSED	GO TO YL0012
1	LÍNEA FIJA EN CASA	GO TO YL0012														
2	CELULAR	GO TO YL0033														
3	OTRO	GO TO YL0012														
-8	DON'T KNOW	GO TO YL0012														
-7	REFUSED	GO TO YL0012														

PATH ID: YL0033	Screen ID:												
<p>¿Podemos comunicarnos con usted con mensajes de texto por este número?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 50%;">SÍ</td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>NO</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-8</td> <td>DON'T KNOW</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">-7</td> <td>REFUSED</td> <td></td> </tr> </table> <p>ASK: Emancipated youth respondents who said their second number is a cell phone (YL0007=2).</p>		1	SÍ		2	NO		-8	DON'T KNOW		-7	REFUSED	
1	SÍ												
2	NO												
-8	DON'T KNOW												
-7	REFUSED												

PATH ID: YL0012	Screen ID:
<p>¿Me podría dar su correo electrónico? VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION. RECORD TEXT BEFORE @ SYMBOL IN THE EMAIL NAME FIELD. TEXT AFTER THE @ SYMBOL IS ENTERED IN THE EMAIL PROVIDER FIELD.</p> <p>_____@_____</p> <p>E-MAIL ADDRESS E-MAIL PROVIDER</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YL0017	Screen ID:														
<p>De toda la información que me acaba de dar, ¿cuál es el mejor método para contactarlo(a)?</p> <p>PROBE WITH RESPONSE OPTIONS IF NECESSARY.</p> <p>IF RESPONDENT SAYS CELL PHONE, PROBE ON PHONE CALL OR TEXT MESSAGE.</p> <table style="margin-left: 40px;"><tr><td>1</td><td>TELÉFONO FIJO EN CASA</td></tr><tr><td>2</td><td>CELULAR</td></tr><tr><td>3</td><td>MENSAJE DE TEXTO</td></tr><tr><td>4</td><td>CORREO ELECTRÓNICO</td></tr><tr><td>5</td><td>OTRO</td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td></tr></table> <p>ASK: Emancipated youth respondents</p>		1	TELÉFONO FIJO EN CASA	2	CELULAR	3	MENSAJE DE TEXTO	4	CORREO ELECTRÓNICO	5	OTRO	-8	DON'T KNOW	-7	REFUSED
1	TELÉFONO FIJO EN CASA														
2	CELULAR														
3	MENSAJE DE TEXTO														
4	CORREO ELECTRÓNICO														
5	OTRO														
-8	DON'T KNOW														
-7	REFUSED														

PATH ID: YL0018	Screen ID:															
<p>¿Tiene pensado mudarse ya sea de manera permanente o temporal dentro de los próximos 6 a 12 meses?</p> <table style="margin-left: 40px;"><tr><td>1</td><td>SÍ</td><td></td></tr><tr><td>2</td><td>NO</td><td>GO TO YL0020</td></tr><tr><td>3</td><td>QUIZÁS</td><td></td></tr><tr><td>-8</td><td>DON'T KNOW</td><td>GO TO YL0020</td></tr><tr><td>-7</td><td>REFUSED</td><td>GO TO YL0020</td></tr></table> <p>ASK: Emancipated youth respondents</p>		1	SÍ		2	NO	GO TO YL0020	3	QUIZÁS		-8	DON'T KNOW	GO TO YL0020	-7	REFUSED	GO TO YL0020
1	SÍ															
2	NO	GO TO YL0020														
3	QUIZÁS															
-8	DON'T KNOW	GO TO YL0020														
-7	REFUSED	GO TO YL0020														

PATH ID: YL0019	Screen ID:
<p>¿Me podría decir un poco más acerca de sus planes de mudanza? [Por ejemplo, su nueva dirección o la ciudad o el estado a donde tiene pensado mudarse?]</p> <p>PROBE FOR AND RECORD ANY KNOWN INFORMATION.</p> <p>_____</p> <p>ASK: Respondents who indicate they might be moving (YL0018=1)</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YL0020	Screen ID:
<p>En caso de que no podamos contactarlo(a), ¿podría darme la información de contacto de <u>dos</u> familiares, amigos o vecinos que siempre sepan cómo comunicarse con usted? De preferencia, denos la información de una persona que no viva con usted.</p> <p>¿Quién es la primera persona? VERIFY ALL SPELLING.</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">PRIMER INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE APELLIDOS</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents PROGRAM: If the first name is don't know or refused, continue on to ask MI and LAST. GO TO: IF first name, MI and LAST are all don't know or refused GO TO YL3003</p>	

PATH ID: YL0021	Screen ID:
<p>¿Qué relación o parentesco tiene [FIRST NAME IN YL0020] con usted?</p> <p style="margin-left: 40px;">1 ESPOSO(A) 2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS) 4 ABUELO(A) 8 HERMANO(A) (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS) 13 AMIGO(A)/VECINO(A) 91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) _____ 92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) _____ -8 DON'T KNOW -7 REFUSED</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in YL0020 (YL0020 NE DK or RF)</p>	

PATH ID: YL0022	Screen ID:
<p>¿Cuál es la dirección y el teléfono de [FIRST NAME IN YL0020]? VERIFY ALL SPELLING.</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">DIRECCIÓN POSTAL</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">AREA CODE PHONE NUMBER EXT</p> <p>ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in YL0020 (YL0020 NE DK or RF) PROGRAM: If Mailing Address is don't know or refused, continue on to ask the rest of the address fields. If the area code is don't know or refused, do not ask the rest of the phone number or the extension.</p>	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YL0024	Screen ID:
¿Me podría dar el correo electrónico de [FIRST NAME IN YL0020]? VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION.	
_____ @ _____	
E-MAIL ADDRESS	E-MAIL PROVIDER
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in YL0020 (YL0020 NE DK or RF)	

PATH ID: YL0025	Screen ID:	
¿Cuál es el nombre del otro amigo o familiar? Nuevamente, preferiríamos a alguien que no viva con usted.		
VERIFY ALL SPELLING.		

PRIMER	INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE	APELLIDOS
ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in YL0020 (YL0020 NE DK or RF)		
PROGRAM: If the first name is don't know or refused, continue on to ask MI and LAST.		
GO TO: IF first name, MI and LAST are all don't know or refused GO TO YL3003		

PATH ID: YL0026	Screen ID:
¿Qué relación o parentesco tiene [FIRST NAME IN YL0025] con usted?	
1 ESPOSO(A)	
2 PADRE/MADRE (INCLUYENDO LOS SUEGROS)	
4 ABUELO(A)	
8 HERMANO(A) (INCLUYENDO CUÑADOS / CUÑADAS)	
13 AMIGO(A)/VECINO(A)	
91 OTRO PARIENTE (ESPECIFIQUE) _____	
92 OTRA PERSONA NO EMPARENTADA (ESPECIFIQUE) _____	
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: Emancipated youth respondents who provided a name in YL0025 (YL0025 NE DK or RF)	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

PATH ID: YL0027	Screen ID:	
¿Cuál es la dirección y el teléfono de [FIRST NAME IN YL0025]? VERIFY ALL SPELLING.		

DIRECCIÓN POSTAL		

CIUDAD	ESTADO	CÓDIGO POSTAL
_____	_____	_____
AREA CODE	PHONE NUMBER	EXT
ASK: All emancipated youth respondents who provided a name in YL0025 (YL0025 NE DK or RF)		
PROGRAM: If Mailing Address is don't know or refused, continue on to ask the rest of the address fields. If the area code is don't know or refused, do not ask the rest of the phone number or the extension.		

PATH ID: YL0029	Screen ID:
¿Podría decirme el correo electrónico de [FIRST NAME IN YL0025]? VERIFY ALL SPELLING AND PUNCTUATION.	
_____ @ _____	
E-MAIL ADDRESS	E-MAIL PROVIDER
-8 DON'T KNOW	
-7 REFUSED	
ASK: All emancipated youth respondents who provided a name in YL0025 (YL0025 NE DK or RF)	

PATH ID: YL3003	Screen ID:
Gracias por su tiempo y por contestar estas preguntas.	
ENTER 1 TO CONTINUE. THIS IS THE END OF THE EMANCIPATED YOUTH CONTACT INFORMATION.	
ASK: All emancipated youth respondents	

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

APPENDIX A: USER GROUP DEFINITIONS

User Group Name	User Group Definition	User Group Specification
BLUNT_ONLY_GRILLO	Respondents that report never smoking a cigar, but report smoking cigarillos as blunts	BLUNT_ONLY_GRILLO=1 YES, if YG1002=2 OR YG9104(2)=2 AND YG9107=1 AND YG9009=1 OR 3. Else BLUNT_ONLY_GRILLO=2 NO.
BLUNT_ONLY_GFC	Respondents that report never smoking a cigar, but report smoking filtered cigars as blunts	BLUNT_ONLY_GFC=1 YES, if YG1002=2 OR YG9104(2)=2 AND YG9107=1 AND YG9009=2. Else BLUNT_ONLY_GFC=2 NO.
EVER_USE_TOB	Respondents who have ever used any tobacco products in lifetime.	EVER_USE_TOB=1 if (YC1002=1) OR (YE1002=1) OR (YG1002=1) OR (YP1002=1) OR (YH1002=1) OR (YS1002[1 or 2]=1) OR (YD1002=1) OR (YB9102[1 or 2]=1). Else EVER_USE_TOB=2.
EVER_USE_CIGS	Respondents who have only ever used cigarettes in lifetime.	EVER_USE_CIGS=1 if (YC1002=1) AND (YE1002 NE 1) AND (YG1002 NE 1) AND (YP1002 NE 1) AND (YH1002 NE 1) AND (YS1002[3]=1) AND (YD1002 NE 1) AND (YB9102[3]=1). Else EVER_USE_CIGS=2.
EVER_USE_DUAL	Respondents who have ever used cigarettes and at least one other tobacco product in lifetime.	EVER_USE_DUAL=1 if (YC1002 = 1) AND (YE1002=1) OR (YG1002=1) OR (YP1002=1) OR (YH1002=1) OR (YS1002[1 or 2]=1) OR (YD1002=1) OR (YB9102[1 or 2]=1). Else EVER_USE_DUAL=2.
EVER_USE_TOBXCIGS	Respondents who have ever used any tobacco products, excluding cigarettes, in lifetime.	EVER_USE_TOBXCIGS=1 if (YC1002 NE 1) AND (YE1002=1) OR (YG1002=1) OR (YP1002=1) OR (YH1002=1) OR (YS1002[1 or 2]=1) OR (YD1002=1) OR (YB9102[1 or 2]=1). Else EVER_USE_TOBXCIGS=2.
PASTYEAR_TOB_USE	Respondents who have used any tobacco products in the past year.	PASTYEAR_TOB_USE=1 if (YC1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YE1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YG1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YP1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YH1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YS1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YD1112=1, 2, 3, 4 or 5) OR (YB1112=1, 2, 3, 4 or 5). Else, PASTYEAR_TOB_USE=2.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

User Group Name	User Group Definition	User Group Specification
PAST30DAY_CIGS	Past 30 Day Users - Cigarettes	PAST30DAY_CIGS = 1 Yes, if respondent has smoked a cigarette within the past 30 days (YC1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_CIGS = 2 No.
PAST30DAY_VL_CIGS	Past 30 Day Very Light Users - Cigarettes	PAST30DAY_VL_CIGS = 1 Yes, if respondent has smoked less than 10 cigarettes in lifetime (YC1005=1 or 2 or 3) AND last smoked a cigarette in the past 30 days (YC1112=1 or 2 or 3).Else PAST30DAY_VL_CIGS = 2 No.
PAST30DAY_NL_CIGS	Past 30 Day Not Light Users - Cigarettes	PAST30DAY_NL_CIGS = 1 Yes, if respondent has smoked more than 10 cigarettes in lifetime (YC1005 > 3) AND last smoked a cigarette within the past 30 days (YC1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_NL_CIGS = 2 No.
PAST30DAY_ECIGS	Past 30 Day Users - e-Cigarettes	PAST30DAY_ECIGS = 1 Yes, if respondent has used an e-cigarette within the past 30 days (YE1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_ECIGS = 2 No.
PAST30DAY_VL_ECIGS	Past 30 Day Very Light Users - e-Cigarettes	PAST30DAY_VL_ECIGS = 1 Yes, if respondent has used 1 or more puffs of an e-cigarette in lifetime (YE1005=1) AND last used an e-cigarette in the past 30 days (YE1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_VL_ECIGS = 2 No.
PAST30DAY_NL_ECIGS	Past 30 Day Not Light Users - e-Cigarettes	PAST30DAY_NL_ECIGS = 1 Yes, if respondent has used 1 or more e-cigarettes in lifetime (YC1005 > 1) AND last used an e-cigarette within the past 30 days (YE1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_NL_ECIGS = 2 No.
PAST30DAY_[CIGARFILL]	Past 30 Day Users - Cigars	PAST30DAY_[CIGARFILL] = 1 Yes, if respondent has smoked a [CIGARFILL] within the past 30 days (YG1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_[CIGARFILL]= 2 No.

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

User Group Name	User Group Definition	User Group Specification
PAST30DAY_VL_[CIGARFILL]	Past 30 Day Very Light Users - Cigars	PAST30DAY_VL_[CIGARFILL]= 1 Yes, if respondent has smoked less than 10 [CIGARFILL]s in lifetime (YG1005=1 or 2 or 3) AND last smoked a [CIGARFILL] in the past 30 days (YG1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_VL_[CIGARFILL]= 2 No.
PAST30DAY_NL_[CIGARFILL]	Past 30 Day Not Light Users - Cigars	PAST30DAY_NL_[CIGARFILL]= 1 Yes, if respondent has smoked more than 10 [CIGARFILL]s in lifetime (YG1005 > 3) AND last smoked a [CIGARFILL] within the past 30 days (YG1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_NL_[CIGARFILL]= 2 No.
PAST30DAY_PIPE	Past 30 Day Users - Pipe	PAST30DAY_PIPE = 1 Yes, if respondent has smoked a pipe within the past 30 days (YP1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_PIPE = 2 No.
PAST30DAY_VL_PIPE	Past 30 Day Very Light Users - Pipe	PAST30DAY_VL_PIPE = 1 Yes, if respondent has smoked less than 10 bowls of pipe tobacco in lifetime (YP1005=1 or 2 or 3) AND last smoked a pipe in the past 30 days (YP1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_VL_PIPE = 2 No.
PAST30DAY_NL_PIPE	Past 30 Day Not Light Users - Pipe	PAST30DAY_NL_PIPE = 1 Yes, if respondent has smoked more than 10 bowls of pipe tobacco in lifetime (YP1005 > 3) AND last smoked a pipe within the past 30 days (YP1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_NL_PIPE = 2 No.
PAST30DAY_[SMKLSSFILL]	Past 30 Day Users - Smokeless/Snus	PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 1 Yes, if respondent has used smokeless tobacco within the past 30 days (YS1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_[SMKLSSFILL] = 2 No.
PAST30DAY_VL_[SMKLSSFILL]	Past 30 Day Very Light Users - Smokeless/Snus	PAST30DAY_VL_[SMKLSSFILL] = 1 Yes, if respondent has used less than 10 times/pouches in lifetime (YS1005=1 or 2) AND last used smokeless tobacco in the past 30 days (YS1112=1 or 2 or 3).

PATH
Youth Extended Questionnaire - Spanish
Version 7.5

User Group Name	User Group Definition	User Group Specification
		Else PAST30DAY_VL_[SMKLSSFILL] = 2 No.
PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL]	Past 30 Day Not Light Users - Smokeless/Snus	PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 1 Yes, if respondent has used more than 10 times/pouches in lifetime (YS1005 > 2) AND last used smokeless tobacco within the past 30 days (YS1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_NL_[SMKLSSFILL] = 2 No.
PAST30DAY_DISS	Past 30 Day Users - Dissolvable	PAST30DAY_DISS = 1 Yes, if respondent has used dissolvable tobacco within the past 30 days (YD1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_DISS = 2 No.
PAST30DAY_VL_DISS	Past 30 Day Very Light Users - Dissolvable	PAST30DAY_VL_DISS = 1 Yes, if respondent has used less than 10 pieces of dissolvable tobacco in lifetime (YD1005=1 or 2) AND last used dissolvable tobacco in the past 30 days (YD1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_VL_DISS = 2 No.
PAST30DAY_NL_DISS	Past 30 Day Not Light Users - Dissolvable	PAST30DAY_NL_DISS = 1 Yes, if respondent has used more than 10 pieces of dissolvable tobacco in lifetime (YD1005 > 2) AND last used dissolvable tobacco within the past 30 days (YD1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_NL_DISS = 2 No.
PAST30DAY_[BKFILL]	Past 30 Day Users - Bidis and Kreteks	PAST30DAY_[BKFILL] = 1 Yes, if respondent has smoked a [BKFILL] within the past 30 days (YB1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_[BKFILL] = 2 No.
PAST30DAY_VL_[BKFILL]	Past 30 Day Very Light Users - Bidis and Kreteks	PAST30DAY_VL_[BKFILL] = 1 Yes, if respondent has smoked less than 10 [BKFILL]s in lifetime (YB1005=1 or 2 or 3) AND last smoked a [BKFILL] in the past 30 days (YB1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_VL_[BKFILL] = 2 No.
PAST30DAY_NL_[BKFILL]	Past 30 Day Not Light Users - Bidis and Kreteks	PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 1 Yes, if respondent has smoked more than 10 [BKFILL]s in lifetime (YB1005 > 3) AND last smoked a [BKFILL] within the past 30 days (YB1112=1 or 2 or 3). Else PAST30DAY_NL_[BKFILL] = 2 No.